

1847
1848
1849
1850
1851

146/21
Pissek János

Krenn Riborsz.

v. t. 1907. július

8.5. Krajcsáert

Batyándon

Magyarország. Europa

Marko Krenn
Šalovci 140
9204-Šalovci
Tel. 69 - 59 188

MRTVECSNE PESZMI

STERE SZO SZTI

S Z T Á R I P I S Z K

VKŪP POBRÁNE, POBOUGSANE

INO

NA HASZEK SZLOVENSZKOGA NÁRODA

ZDAJ OBDRŪGICS

NA SZVETLOSZT DÁNE

PO

LUTHÁR GERGELYI I KOLOSSA MIHÁLYI
SZEMBIBORCZI SZTOÉCSOVA.



V-SZOBOTTI.

STAMPANA PRI GRÜNBAUM MARKI.

1387.

GS 6 709778

LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF Ljubljana
1911. 10. 20

Sirák VII. 8.

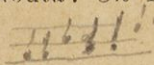
Vu vsákóm tvojem deli szpoumenisze
sztvojega szlejdnyega koncza, i nig-
dár ne pregrsís.



202124578

Marko Krenn
Šalovci 140
9204-Šalovci
Tel. 69 - 59 188

Nouta: *Oh Keresztények! bizzatok:*



Ah Boug! kak scsés vesíni zmenom
Vu szmrí i v'sivoti, :: Jasz sze vü-
pam v-tebi szamom, Nedáj mi oh! zgí-
noti. R. Vzemi me vu tvoje krílo; Dáj
podneszti vszáko szilo; Tva vola je naj
bougsa.

2. Csízti 'sítek, i posten glász, Lü-
bézen k-tvojoj rejcsi, :: Krívo vesenyé
tiraj od nász, I dáj mi k-szebi vlejcsi R.
Kaje k-haszki mojoj düsi; Odvrni, kaj
na kvár szlü'si, Vsze dni 'sítka mojega.

3. Gda pa sztvojega tanácsa Bom z-
szvejta premínyávo, :: Ah boj zmenom
nesztanoma, Da bom veszél' szpüscsá-
vo R. Düso, stero k-szebi jemli; Tejli
dáj pocsinek vzepli, Po Jezusi Krisztusi.

Elvégeztem életemet.

Dokoncsao szam jasz 'sítek moj, 'Se natom hüdom szvejtí, :: Zdaj me 'se denejo v-grob moj, Ali na drügom szvejtí. *R.* Zacsinya szemi bláj'sensztvo Po Krisztusi mem Goszpodni Korouna ino králesztvo Vszejm ki szo nyemi vugodni.

2. Tejlo isztina, kaj szprhnej, More prájh 'snyega bití, :: Ali gori sztáne vrlej I nebode vecs eti. *R.* Nego pri Jezus Krisztusi, Brezi vszej mouk, i nevoule, V-szeszkousz v-angyelszkom korusi, Vsze kotrige bo veszéle.

3. Té 'sítek je Krisztus meni Ino vszejm lidém szpravo, :: On je velo: hodi kmeni, Záto szám szvejt osztavo. *R.* I tou je grejha dúg, kaj vszi Ednouk mo-remo mí mrejtí: Dönok na vörne szkrb noszi; Ne-dopisztí on nyim prejtí.

4. Nego, kak psenícsno zrno, Stero v-zemlo odíde, :: Zegnyíli, i pá gyedrno, Z-zemlé zeléno príde. *R.* Tak i zemli krscseníkov Eden csasz osztáno tejla: Potom pá gori z-velíkov Sztáno mocsjouv lejpa czejla.

5. Oh tí szmrti obládavník! Jezus me zvelícsanye, :, : Ti szi me vöre pomocsník, Vu szmrti me vüpanye. R. Moj náj véksi kincs nebeszki, Radoszt, 'sítek ve-kivecsni, Naj tejlo tiho pocsíva, Vzemli, do tvojga dnéva.

6. Nihájte záto tá 'saloszt Ne placste vecs nad menom, :, : Jasz mám veszeljé, i radoszt Pri Bougi, i Boug zmenom. R. Düsa mi dícsi Goszpodna Za té veszéli moj 'sítek: Vsza vnyem mám, ka szo vugodna, Dáj Boug i vám té prebítek.

Tudjuk Uram Isten.

1) **Z**námo Goszpodin Boug, Ka nám je vszejm mrejtí; Ali vörjemo, na 'sítek vecsni, Kaj vszi gori sztánemo: Ár szi tí nas 'sítek, Tí szi nas prebítek, Pri tebi osztánemo.


2. Okou je nej vid'lo, Ni vühon szlísalo, Ni szrczé cslovece prestímalo, Vszvojem premislávanyi: Kak je Boug veliko Szpravo szvojim díko Vu szvojem prebívanyi.

3. Doli nám Boug zbríse Nase szkuze

zoucsi, I takáj od nász vsze kraj od-
loucsi Britkoszti i teskouese: Ár nede
'saloszti Nede boleznoszti; Díka li biti
hocse.

4. Gde szám goszpodüje Ocsa Go-
szpodin Boug, Z-szvojim szvétim Szinom
brezi vszej mouk, Z-nasim Goszpon
Krisztusom, Navküp z-szvétim Dühom
Zmósnosztjom ednákóm, Na vekiveke
Amen.

Megszabadultam már.

1) szloubodo szam sze od telovne
szmrtri 'se, I od vsze nevoule, od
szrditoszti Bo'se, Od grejha, od vrága,
i szvejta jálnoga, Od szkvarjenyá vecs-
noga.

2. Mojo düso Bougi preporácsam z-
mo'snomi, Tejlo pa nyegovoj materi
zemli; k-tomi Ete 'szvejt tim mojim i
vszejm vnyem 'sivouesim, Od steri sze
zdaj loucsim.

3. Szté telovne szmrtri idem vu vecsni
'sítek, V-nezgovorno díko, veszeljé i
prebítek, Steroga je Krisztus sztrplej-

nyem neszmerim Szpravo szám szvo-
jim vörnim.

4. Nema 'se oblászti nad menom vrág
peklénszki, Ni ete jálni szvejt, ni odürni
grejh merszki: Ár je tej vszej Krisztus
nyihovo moucs szvojom Dávno vküp
potro szmrtjom.

5. Jasz szam v-Bogá Ocsé velikoj lü-
béznoszt, Za nyegvoga sziná vouli ino
v-miloszti, V-szvojem meje vsáno tálnika
králesztvi V-vekivecsnom bláj'sensztvi.

6. Díka tebi bojdi vsza mogoucsi Ocsa
Boug, I tebi postenyé, moj odküpiteo
Szin Boug, z-szvétim Dühom navküp,
bláj'senomi Trojsztvi, Li jedínomi Bojstvi.

Fejenként mi erről

Vszisze vezdaj sztoga szpoumenimo,
Ka-je 'sítka konecz sze navcsimo:
Natom szvejtí mí ne-osztánemo, Vu ne-
bésza záto sze pascsimo.

2. Dobro známo, ka nam je vszejm
mrejtí: Ino sztoga szvejtá preminouti,
Záto v-dvojnoszt nejmamo szpádnoti, Ár
v-nebésza pojdemo k-Bouguvi.

3. Vszigdár v-tejli i v-düsi szkoznüjmo, Krisztus velí da mí ne zaszpimo Naj vu dvojnoszt potom ne szpádnemo: Ár gda príde mí toga neznamo.

4. Tou tak právi Krisztus pri Mátaji: Príde gda-ga ne-bomo csakali; Vszigdár záto gotovi bojdimo, Sztoga szvejta radi naj pojdemo.

5. Szprávlajmosze na szmrt krcseníczy, V-szkoznüvanyi i v-düsnom molejnyi, K-szebi vzeme Krisztus nase düse, Ino szvojmi Ocsi je priká'se.

6. Szvojmi Ocsi Bougi je porocsí, Hválodesze z-vörnimi düsami: Eto szo praj za ké szam mrtev bio, Zmojom krvjom stere szam odküpo.

7. Düsa nasa sztejla vö preminé, Pri Goszp'odni Bougi vszigdár boude, Vu Jezusa zmo'sni rokáj boude, Na pítanye sze szvetlo prineszé.

8. V-etom tejli vszi gori sztánemo, V-Goszpodina Bogá díki bomo: Na nyegovo rejcs sze nakleknemo, Nyemi vszigdár dvorili bodemo.


9. Lepsi bomo od' vszákoga czvejtja,

Ino dragsi od srebra od zláta, Kako szuncze tak szvetli bodemo, Pred Goszpodna Bogá szvétim líczem.

10. Sztimi szvéczí Bogá mo hválili, Z-angyelmi, szvétimi Mántriníkmí, Z-vucseníkmí i zevszejmí szvéczí, Etak bomo vszigdár popejvali:

11. Szvét Goszpon Boug szvét mocsni Goszpon Boug, Bojdi hválen sztvojmí szvétim Színom, Szvét Goszpon Boug navküp szvétim Dühom, Zdaj ino vekívekoma. Amen.

Oh te meghalandó emberi.

 h tí preminoucse eslovecsánszko lüstvo! Natom szvejti je tve 'sivlejnye szkvarjeno, Dönok tí nemáras za tve zvelícsanye.

2. Vu tvem szveczkom 'sítki zakaj más tvo radoszt? Zakaj naszledüjes telovno nászlobnoszt? Zakaj ne osztávis velíko csalárnoszt?

3. Lepraj vszo tvo radoszt tí más v-manyoj díki, Vnougój pijanoszti, ino pozojnoszti, V-velíkoj práznoszti, v-preklétoj gízdoszti.

4. Dobro znás, kaj ta szmrt nad te-
bom kralüje, Neznas stero vöro ti düso
vö vzeme, Kak szí koji 'sívo szpítajo
te bogme.

5. Goszpodína Bogá velikoga bicsa,
I ne-priátela groznovita mecsa, Ne vídis
nad szebom nágle szmrti sztráha.

6. Grozne szmrti csemér li nad sze-
bom vídis, Nikaj vu tom neznas ako
dnesz preminés, Pred Goszpodna csi sze
na-racsun prineszés.

7. Dönok tí ne szpoznas tvojo grejsno
sztálnoszt, Veliko okornoszt, szlepoto,
preksenoszt; Ne csüdűj ti záto to Bo'so
szrditoszt.

8. Jaj: tvoj 'sítek je kakti to polszko
czvejtje, Stero hitro zraszté povejhne,
poszejhne: Sztáksim haszkom tebé ete
szvejt dariije.

9. Prejde hitro cslovik tvoj dén kako
szencza, Kako din, i szapa, tvoj 'sítek
odhája, Neznas bos li'sívo lepraj do meg-
nyena.

10. Gori sze 'se z-büdi, na-pamet sze
vzemi, Osztavi szve grejhe 'sévi v-szvé-

tom 'sítki, V-Bogá-bojaznoszti, v-vöri, i v-vüpanyi.

11. Veszélo sze szprávlaj na dén Krisztusevi, Gda on k-tebi príde na tve premi-nejnye, Veszéloga csákaj na oszlobod-jejnye.

12. Ár sz-vszáke nevoule teda te mentiije, I sz-právim bláj'sensztvom teda te darüje, Csi bos vu-nyem imeo vöro, i vüpanye.

13. Na szmrtnom vrejmeni zovi ga na-pomoucs, Düso preporácsaj v-nyeg've roké dén noucs, Vöri da te bode pelao vu bláj'sensztvo.

14. Proszimo ga záto kak Odküpitela, Na szmrtnom vrejmeni da nász naj ne-nihá, Nego nász darüje z-vekivecsnim 'sítkom.

15. Bojdi tebi hvála vszamogoucsi Bo'se, Sz-tvojim szvétim Színom bojdi ti postenyé, Szvétim Dühom navküp vek-vekoma Amen.

Ember emlékezzél.

Szpoumenisze cslovik szte 'salosztne szmrti, Szpoumenisze sz-krátke vöre

szte brítke szmrti: Szpoumenisze grejsni cslovik, ár ti je szkoro mrejtí.

2. Cslovik sze preminí kako polszko czvejtje, Kou rano lipou preczveté, a vecsér povejhne: Szpoumenisze:

3. Goulen szi priso sztve materé utrobe, Z-zemlé szi priso v-zemlo ti-je páli pojti: Szpoumenisze:

4. Niscse toga nezna gde nyemi-je mrejtí, Ni vöre, ni vrejmena, niscse nemre znati: Szpoumenisze:

5. Záto zdaj szkoznüjte, kak je Krisztus velo: Ár neznate jeli rano, ali vecsér boudé: Szpoumenisze:

6. Ár je Krisztus 'sítek, i gori szta-nejnye; Kí nyega szpráve vöre csáka on ne prejde: Szpoumenisze:

7. Potrejbno sze je nám sztoga szpomenouti, Veszélo csákajmo mí, k-szmrti Bo'sega Sziná: Szpoumenisze:

Illik nékünk erröl.

Dosztójno sze sztoga szpomenouti: Kak je na szmrt nase vrejmen prislo, I kako sze 'snyé vö mentüjemo, Ino pokom 'sítek mí dobímo.

2. Kako te szvéti Moj'ses szvedocsi:
Da prvi cslek sztvorjen bio vrejdnoszi,
V-szvétom tejli ino vu sztálnoszi: De
v-kaniga vrág v-kacsinom kejpí.

3. Sz-prepovejdana drejva szád je gyo,
Prouti Bougi krouto je pregrejso, k-meszti
eti na szmrt oszodjen-je: Tak i na nász
'snyega szmrt prisla-je.

4. Na nász je prisla trouje-fele szmrt:
Edna je grejh te nase düse szmrt; A
drüga je nasega tejla szmrt: Trétya je
pa ta vekivecsna szmrt.

5. Ali sze nám Goszpon Boug szmi-
lüvao, K-meszti 'senszko szemen nám
obecsao; Ocsé Bogá jedíni Szin tou bio,
Kí je kacso, szmrt, i vrága pobio.

6. Ako glih telovno szmrt koustamo,
Stera za grejh kralüje nad-nami, Z-ve-
kivecsnom szmrtjom ne merjémo; Po
Krisztusi ár szmo 'se szlobodni.

7. Tou vüpanye lepraj onim haszni,
Koteri sze vüpajo v-Krisztusi: Nevör-
nícízi v-szmrti osztánejo, Na peklénszki
ogyen sze vr'sejo.

8. Vörmo záto v-Jezusi Krisztusi, Pro-

szimo-ga da nász zdr'sí vöri, Vu ne-
bésza da nász k-Ocsi pela; Gde-ga bomo
dícsili vekouma.

Emlékezzünk mi keresztények.

Krscseníczi mí sze szpoumenimo, Vnou-
ge grejhe mí tá osztavimo; Nouvi
'sítek mí z-vörom noszimo, Preminejnye
düsam mí csákajmo.

2. Szvéto pizmó lepou nász veszelí;
Kaj-bi v-tejli ne-bilí dreszélni: Za mrt-
vecze kaj-bi ne-plakali, Kak szo nigda
Poganye csiníli.

3. Ka je za nász Jezus mrou tou vör-
mo; Gori je sztano kak je povedo: Etak
rávno kí je grejhi 'se mrou. Na 'sítek
je z-Krisztusom gor' sztano.

4. Po Ádami kako szmo mrtvi vszi,
Po Krisztusi tak bomo 'sívi vszi, Ár je
Krisztus z-mrtvi sztál náj prvo, I mí po-
nyem sztánemo gori vszi.

5. Krisztus z-nebész szám doli knám
príde, Pouleg szvojga Ocsé szvéte voule,
Kako nase nebeszko veszeljé: Dícsili
bodo-ga vszi angyelje.

6. Kí szo v-Krisztusi po vöri mrlí,
Gori sztáno oni naj prvo vszi, Pred
Goszpodna pripelajo sze vszi, Tou boude
tak vu oesnom megnyeni.

7. Goszpon Krisztus ország prepo-
roucsi, Szvojmi Ocsi gda-ga on odloucsi,
Teda bo ládao nad ne-vörníkmi, I ne
bodo vecs meli zmo'snoszti.

8. Krscseníczi vszi gori sztánite, Va-
rujte sze da ne pregrsíte, K-Bo'soj rej-
csi vszi hitro setújte, Zvüna práve vöre
ne 'sívite.

9. Da szmo 'se kejp noszili Ádamov,
Záto i kejp noszimo Krisztusov: Ár tejlo,
krv Bo'sega országa, Ne-dobíszí níksega
veszeljá.

10. Na szkrádnyi dén vszi gori sztá-
nemo, Ino sze vszi teda preminímo, Pri
Bougi vszigdár 'siveli bomo, Na té ricsí
záto mí merkajmo.

11. Té ricsí je szpíszao szvéti Paveo
Prouti ne-vörnim gori je zdigno, Dabi
sze 'snyih navcsiti vszák' mogao, Düsno
radoszt dabi vszáki najsaó.

12. Hvála bojdi Ocsi nebeszkomi Vsze

miloshti puno Sztvoriteli, Díka bojdi Színi nyegovomi, Glih rávno tak i Dühi szvétomi.

Nouta: *Pojdmo tejlo pokopajmo.*

Zvelicsano preminejnye, Goszpon Boug dáj pocsívanye, Dobro sz-tejla preminejnye, Do szmrti právo 'sivlejnye.

2. Nejmamo sztálnoga meszta, Záto 'selmo prásesztnoga, Nám 'sítka vekivecsnoga: Zavüpanyem csákajmo-ga.

3. Nas 'sítek je na toj zemli, Glih kakoti czvejt na pouli, Tak sze nas 'sítek preminí, V-skrinyo sze more denoti.

4. To szprejhnyeno tejlo zgnijé, Na zemlo sze pá obrné: Düsa nam pri Bougi 'sivé Dokecs te szvejt ne preminé.

5. Nemremo mí toga znati, Gda nam bode szvejta pojti; Krisztus velí ne zaszpimo, Naj gotovi vszigdár bomo.

6. Záto zoszpunim szprávlanyem, Csákajmo Krisztusa z-vörom, Naj preminémo v-radoszti, Sztimi moudri Deviczami.

7. Niscse sze naj ne zavüpa, Düso Bougi preporácsa, Ino z-vüpanyem naj velí, Kaj-de Bogá vido v-tejli.

8. Veliko díko bo meli, Ti vörni na dén pítani; Kaj gori sztánejo v-tejli, Vu bláj'sensztvi bo 'siveli.

9. V-etom tejli posztánemo, Na tej nogáj sztáli bomo, Krisztusi dvorili bomo, Indasne szvécze vid'limo.

10. Niksi trüd nede nam v-tejli; Ali kako szuncze szvetli, 'Smécsave tam meli nemo, Nego krouto hitri bomo.

11. Milosztivna tá rejcs bo'sa, Bode vörne k-szebi zvála Vu vöcsni Ország nebeszki, Vu lejpi sereg angyelszki.

12. Pri Bougi 'siveli bomo, Z-düsom z-tejtom 'sivelimo, Vszigdár lepou veszelíli, Kou radoszt mo vszigdár meli.

13. Hvála bojdi Ocsi Bougi, Díka Jezusi Krisztusi, Postenyé szvétomi Dáni, Vekivekoma tak bojdi.

Na prvo Nouto.

Szpoumen'mo sze od Bo'sega, Znamí v-csinenyá dobroga, Kákso szkrb on na nász noszi, Ino, kaj od szmrí velí.

2. E'sajás Prorok tak právi, I tou nam v-píszmi osztávi: Kaj Boug mrtve-cze szpokojí, Kí pomerjou on je z-dr'sí.

3. Ár je páli gori z-büdí Z-mocsnom
príszegom szvedocsi, Kaj mrtve gori
obüdí, V-szvoj Ország je vzeme k-szebi.

4. Tou csiní kaj-ga dícsili; Dobroute
ne pozábili, Nego-ga gor' zvisávajmo,
Kí gor' sztanejnye csákamo.

5. Eto-té vu pocsívanye, Notri posle
vu posztele, I tam je nihá docsasza,
Szpati notri do pítanya.

6. Vörni moji notri idte, Vráta za
szebom zaprite, Edno malo je zaklente,
Da ma szrd naj notri nejde.

7. Da malo bodete v-zemli, Lepraj vu
ocsnom megnyeni, Dokecs ma szrd ne
preminé, Tecsasz ví tam pocsívajte.

8. Ár szrditoszt Goszpodnova Gori
sztáne jákoszt nyeg'va, Ino na zemli bo-
doucsim Sztrasno nyim boude pítanye.

9. Szkim on szvoje protivníke, Po-
gibi, vsze nevörníke, Ali zdr'sí szvoje
vörne, Ki vu-nyem májo vüpanye.

10. Potomtoga krvi nyihove, Ne szkríje
zemla ni tejla: Pá nyim Boug scsé nazáj
dati, 'Sítek düso povrnouti.

11. Nám je veliko veszeljé, Gda sze

tejlo vzemlo dene, Ár páli v-küpe bou-
demo, Pri Bougi gda 'sivelimo.

12. Ete mrtvi nas Ocsin szin, On je
zagvüsnö Bo'si szin: Kaj placsemo?
nyeg'va hi'sa Je mi ürocsína Bo'sa.

13. Nase delo je nevola, Nyeg'va dela
szo veszéla: Proszimo da tá pravicza,
Pri nász bou Sz. Trojícza.

14. Da nam dá Sz. Dühá, Po szmrti
szvojga országa, Glédali bomo bláj'sen-
sztvo Brez' koncza vekiyekoma.

Nouta: *Dosztójno sze sztoga.*

Známo dobro kaj nam je vszejm mrejtí,
Z Nasoj düsi z-tejla preminouti, Od
etoga szvejta szloboud yzéti, V-zemlo
djávsi, ino tam szprhneti.

2. Szmrti moka nasi grejhov plácsa
Stera sze pouleg tejla obrácsa; Vola je
tou velikoga Bogá, Ár szmo prouti hod'li
právdí nyega.

3. Pouleg zroka Goszpodin Boug esiní
Nikaj hüdogá on vö ne dilí: Nase tejlo
sze gvüsnö pokvarí, Ako sze glih nám
ne-vrejdno vídi.

4. Ár je pri Bougi tou dokoncsano, Grejsnomi tejli ne dá bláj'sensztvo, More sze z-grejhov prvle szcsisztiti, Ino Bo'se lícze tak vidity.

5. Na tou 'se naj vékso paszko mejmo, Zvelicsanye kákda mí dobímo: Csi sze nemo k-onomi szprávlali, Nemo mogli dobro preminouti.

6. Na neposzliúsnoszt tou ne-vzemimo, Csi pogibiti düse nescsemo; Razmimo isztinszko priprávlanye, Kakoti vesi sz. píszmo nász vsze.

7. Priprávlanyé je práva pokoura, V-szakojaeski grejhov tá nihánye, Nasega 'sítka pobougsávanye, Ino szrczám v-Krisztusi vüpanye.

8. Doli vrszti sztároga Adama, Tá trbej niháti vszáka hüda, Trbej naszledüvati nedú'snoszt, Vszo csisztoucso, i vu vöri sztálnoszt.

9. Obiljávajmo sze z-dobrim delom, Lejpi bojd'mo z-vüpanyem, i z-vörom, Sz-pobo'snosztjom, takáj z-lübéznosztjom, Sz-trejznosztjom, ino z-mertücslivosztjom.

10. Krisztus velí tou za-kebzüvanye,

Sz. Paveo pa za-vojüvanye, Kou szí z-molítvami zadobímo, Záto je eti molítvam meszto.


11. Nemárajó vnougi za té riesí, Na ov drügi szvejt za-priprávlanyé, Ako szo gli vszi du'sni sztom plácsom: Dönok jeszo z-mocsnim, z-trdnim szrezom.

12. Obüdimó-sze z-nasi grejhov z-szna, Preszvejtimo nasa temna szrezá, Povrnmo-sze z-vraj'sega országa, Da ne szpádnemo z-Ocsé országa.

13. Hodi oh knám Krisztus z-szvétim Dühom! Bátrivi nász z-szvétim obecsanyom, Od küplenyá punosztí z-vrejdnosztjom, Naj te vadlújemo z-právvom vörom.

14. Z-Szvétim Ocsom da tebé dícsimo: Ár od tébe zvelícsanye mámo, Tvoj sz. ország vszejm nám podejli, V-tvojoj díki da bomo 'siveli.

Hagyjátok el hű keresztények.

 sztavte vörni krscseníczi, Vase túge ino 'salosztí! Niscse sze nad mrtvim ne plácsi, Ár 'se on pocsíva pri Bougi.

2. Matere pocsinte od plácsa, Szve

dráge sziní z-vrszte z-szrczá, Ár nej szo na veke szpoumrli, Neg' szo sze v'sitki ponouvíli.

3. Tak i zrnye kou sze poszejja, Prvle zgnijé, kako sze szklicza, Potom-toga klásze szpüsesáva, Napokonczy dober szád dáva.

4. Zemla prími tou tejlo vu szé, Te je vzemi v-'saloudecz zemlé, I nyegove kotrige dr'sí, Kako dobra mati szve sziní.


5. Szvéta Dühá je bio poszouda, Na Bo'si szvéti kejp sztvorjena, Krisztus Jezus je v-tom prebívaó, Goszpodna Bogá sze je bojao.

6. Zemla dr'si tou tejlo v-szebi, Gda Krisztus z-nebész príde doli, Potrebüvao de tejlo sztébe: Vöri zaisztino tak bode.

7. Csi glih je tou tejlo zgnijoucse V-vrejmeni pa prájh posztajoucse, Ali na glász Bo'si gor' sztáne, Na angel-szke glaszne trmbönte.

8. Mí zdaj Goszpodna Bogá dícsmo, Nyegovo imé zvisávajmo, Ki je v-troujem kejpí Boug eden, Da sze naj od nász dícsi Amen.

Nouta: *Oh tí preminoucse*

h mrtelni lidjé! kí szte zdaj nazoucsi,
Od szkrádnýega dnéva dobro premiszlite: Ovo priátela mrtvoga vídite.

2. Szmrtno dácsó je dnesz mogao on plácsati; Nad kim sze tou zgodí Bougi je li znati, Ár je 'sítka konecz vu nyega zmo'snoszti.

3. Vszi-sze szpokourite, i grejhe osztavte, Szamí hotécs nigdár ví ne pregrejsite, Ár na vel'ki racsun prído vasse düse.

4. Kakda bodte mogli racsun dati Bougi, Prouti Bo'soj rejcsi csi bodte hodili, I nescsete vasim grejhom koncza vr'sti.

5. Vu szebi sze ví'se nikaj ne-vüpajte, Neg' z-Bo'se miloscse ví sze szpoumenite. Vu Goszpodna Bogá vüpanye posztavte.

6. Ni Krisztusova szmrt ne haszni vszákomi, Ni v-grejhi le'sécsim, niti ne-vörníkom, Haszni lepraj szamim vörnim krscseníkom.

7. Ne vüpaj sze záto vu vrejdnoszt cslovecso, Zatóji szám szebé vrejdnoszt,

i szve tejlo, Csi scsés notri idti v-nebeszko králesztvo.

8. Düsno zvelícsanye vszáki-szi pravícsi, V-Krisztusevo vrejdnoszt vüpanye polò'si, Vöro szvojim 'sítkom dobro najosznáj'si.

9. Kí dokoncza v-vöri osztáne, ne prejde, K-toj telovnoj szmrti z-dobrim rédom ide, Z-Krisztusom v-nebészaj veszelio-sze bode.

10. Hválen bojdi Ocsa z-Színom ino z-Dühom, Odevszáke sztvári zvisávaj-sze z-hválom, Díka, i postenyé tebi bojdi Amen.

Na prvo Nouto.

Szpoumenisze brátja szkrádnyega vrejmena, Ino sztoga szvejta vünka preminejnya, I nasega tejlo gori z-posztánejnya.

2. Natom szvejti cslovik lepraj szi do-csaszta Táksi szi tí cslovik kakti edna szencza, Da Goszpodna Bogá drága szi poszouda.

3. Z-Krisztusovom krvjom cslovik odküplen szi, I tako na szvejti tebé ne

osztávi, Ár szí po Krisztusi Ocsé Bogá szin tí.

4. Nas 'sítek na szvejti, lepraj je plakanye, Okoul' nász je vszigdár bo-jazen, sztrahota, Dokecs v-szenczi jeszmo csalárnoga szvejta.

5. Z-Krisztusom sze bomo navküp veszelíli: Csi v-nyega sztanejnyi bomo sze vüпали, I do szmrti vu-nyem bomo vöriivali.

6. Zaisztino hocse vsze nász obüditi, Z-düsom ino ztejlom v-küpe prilo'siti, Vu nebeszki ország scsé nász pripelati.

7. Ako sze 'se nám gli tejlo raszi-páva, Sztoga mí razmejmo zmo'snoszt Krisztusovo, Ár zmrtvi sztanejnye szvedocsi nám lepou.

8. Kako to psenícsno zrnye v-zemli zgnijé, Gli tak nase tejlo v-zemli hitro zgnijé, Ali nato 'sétvo lejpi szád prineszé.

9. Gda znasega tejla düsa vö preminé, Teda od angyalov k-Bougi sze odneszé, Do pítana dnéva v-Bo'si rokáj bode.

10. Goszpodin Boug zmo'sni na pítanye páli, Nase düse v-tejlo nazáj lipou

szprávi, Z-düsom, ino z-tejлом pred-nyim bomo sztáli.

11. Oh kak je velika Bo'sa szkrb nad-nami! Dabi krscseníczí tou mogli szpoznati; Za szvoje mrtvecze nebi tak plakali.

12. Zetimi rokami, i nogami vöri, Vetom tejli bodes dvoro Bougi lepou, Gda sz. angyelje k-nyemi te szprávi.

13. Dvouje féle lüsztvó sztáne gori zmrtvi, Dobri, ino hüdi pred-nyim bodo sztáli: Od-dobri ti hüdi bodo razlöcseni.

14. Vu velikoj díki ti vörni tam bodo, V-neszkoncsano radoszt pelani bodejo, A ne-vörni v-pekeo vszi vr'seni bodo.

15. Do pítanya lepraj nevoló mí trpmo, Potom pa z-Krisztusom prebívali bomo, Ár vszákim nevolám konec mí dobímo.

16. Abrahám je dávno z-szvejta vö premíno, Krisztusa je krouto on viditi 'selo, Da bole je odnut knyemi idti 'selo.

17. Natom szvejti nigdár ne-bode vecs lüdi, Ár etomi szvejti konec Boug scsé vr'sti, Vu vekvecsno díko vörne scsé pelati.

18. Podigni szi gori cslovik tvojo glávo,
Ino szpoznaj tvojga sztvoritela Bogá,
Povrni sze k-nyemi, ár ti 'selej dobra.

19. Dokecs szi na szvejti íscsi tí
praviczó, Kaj po nyej pri Bougi bodes
vszigdár 'sívó, I pred Krisztusom sze
mores nazvejsztiti.

20. Nej trbej Goszpodni Bougi tvojga
blága: Li szamo esisztoucsó 'selej tvojga
szrczá, Ne zgübi Krisztusa, Ár nemas
vecs blága.

21. Nebo ti hasznilo veliko Gosz-
posztvo, Na pítani dén ti ne haszni
bogásztvo, Nemre ti v-nyem biti tvoje
zvelicsánsztvo.

22. Racsun sesé yzéti Goszpodin Boug
od lüdi, Pítanye sesé biti hüdi ino dobri:
Natou paszko noszi z-grejhov sze povrni.

23. Dáj nam med-vörnimi Goszpon
Boug táó meti, V-tve szvéto bláj'sen-
sztvo dáj nász pripelati, Kou szi nám
obecsao po Krisztusi dati.

24. Hvála ino díka vszigdár bojdi
Bougi, Ocsi, ino Színi i sz. Dühi, Czejlo
szvéto Trojsztvo da sze od nász dícsi.

Jézus Krisztus Istennek.

Jézus právi cslovik i Boug, Kí szi vö sztrpo prevnogo mouk, Na krí'si szi ftísao Oco, Mené szi szpravo v-miloscso.

2. Za volo tvoji mouk brítki Boj meni milosztiv grejsniki, Ino vu szmrt-nom vrejmeni, z-Szvétim Dühom trou-staj mené.

3. Gda ocsi moji videjnye, Ino vüh zmenka sze szlísanye, I jezika govor-jejnye, Szrczá príde raszípanye.

4. Ako sze mi pamet zmenka, I ne zmága pomoucs csloveka: Hodi oh Je-zus! te kmeni, Vu mojem szlejdnyem vrejmeni.

5. I pelaj me vö z-lübézni, Prekráti meni vsze bolezní; I od vraj'se csalár-nosztí, Oszloubodi me jálnosztí.

6. Gda mi düsa vö preminé, Vzemi jo vu tve szvéte roké; Tejlo zemli má szvoj pokoj, Dokecs príde szoudnyi dén tvoj.

7. Veszélo gori sztanenyé, Dáj meni na tvoje prísesztjé: Vu szoudbi zago-várjaj me, I z-'sítkom vecsnim darüj me.

8. Kak szi nám v-tvojoj obecso Rejesi, szpríszegom poszvedocso: Zaisztino velim jasz vám: Moja rejes bode 'sítek vám.

9. Ako ví nyou obdr'síte, Szmrt vám nigdár skouditi nemre; Csi gli vezdaj pomerjéte, Szen je vase preminejnye.

10. Jasz vász z-mojom zmo'snom rokom, Odnut szpelam z-radosztjom velkom, Prebívali vmem králesztvi, Bodte vu vecsnom bláj'sensztvi.

11. Zmenom bodte veszéli vszi, Ki vmeni vörjete, vnebészi Vasa 'saloszt preminé sze, I bláj'sensztvo bode vase.

12. Eta nám Goszpon dopüsztí, Nase vnouge grejhe odpüsztí, Dáj, da pobo'sno 'sivémo, I bláj'seno, preminémo.

Ember emlékezzél utolsó.

Szpoumenisze cslovik z-poszlejdnyega dnéva, Ino tvoje szmrti na nikoj prísesztja, Eti natom szvejti nesztálnoga 'sítká.

2. Szvéto píszmo glédaj, kaj od 'sítká právi Sztanovito tebé sztvojga sztána vesiní; Kaj ti píszmo velí, nejmas vtom dvojití.

3. Szvéti Dávid Prorok tak velí od 'sítka: Ka je csloveka dén, gli kako ti tenya: Ár hitro preminé vszáki tou dobro zná.

4. Glih kako ti szenya nas 'sítek táksi je: I kako ti tráva stera rano czveté, A vecsér povejhne, na ogyen sze vr'se.

5. Szvéti Job tak velí od-cslecsega 'sítka: Cslovecsi szo dnévi kako ti pasztéra, Ár hitro vö zído, i nájem szvoj csáka.

6. Kako ti kaplicza nasi dnévi tak szo: I kako drouvni mak, nas 'sítek táksi je, Kak z-moudroga písma lejko sze navcsímo.

7. Kako ti sze te din od-vötra od-neszé, I kako ti szuncze csresz te meglé príde, Glih tak i nasemi 'sítki konecz bode.

8. Glih kako ti kamen steri z-srecse ide, Nas 'sítek je táksi kako ti szlejd ládje, Kako ti szlejd fticze, ino szlejd te sztrejle.

9. Ino kak ti rosza nas 'sítek táksi je, Koterá ná zemlo v-zórje doli szpádne, Kak szuncze obszíjhne, takáj i poszejhne.

10. Ka-je telni 'sítek? Sz. Job tak píta: Glih kako ti szapa stera vö z-vüsztt szhája, Ár nanikoj príde vszáki tou dobro zná.

11. Kaj sze dr'sís krouto tí szvojega 'sítká? Ár sze nejmas nikaj tí vüpati vu-nyem, Niti natom szvejti vu telovnom blági.

12. Nejmas eti cslovik ürocsnoga meszta, Nejmas natom szvejti sztálnoga várassa, Nego tá nebeszka ícsimo sztá-liscsa.

13. Eti nász osztávi Goszpon Boug docsasza, Dabi mí szpoznali Jezusa Krisztusa, Da po-nyem dícsimo nebeszkoga Ocsó.

14. Szkoznüj záto cslovik vsze-dní 'sítká szvojga, Da te ne obláda vrág vu szküsávanyi, Na-pomoues tí zovi Goszpodína Bogá.

15. Vesi sze tí vszáki dén krouto rejcsi Bo'se, Jezusa Krisztusa szpoznati mores 'snyé, I szvoj 'sítek ravnaj pouleg rejcsi szvéte.

16. Bátriven je cslovik, kí szpozna

Krisztusa, Ne bojí sze vrága, ár-ga
Boug pomága: Ne bojí sze szmrți ár-ga
Krisztus 'siví.

17. Osztavi tá cslovik to vnougo pi-
ánsztvo, Ino to lakomnoszt, ká je szrezi
'smetno, Hüdo nenávidnoszt, ino gízdoszt
rú'sno.

18. Da szkoznüj tí bole na-dén Gosz-
podnoga: Ár tí neznas dnéva niti vöre
nyega, K-szmrți gotov bojdi, vszigdár
nesztanoma.

19. Ako tí tak vesinís szlísao bos té
ricsí: Hodte moji vörni vu ország ne-
beszki, Steroga szam szpravo zvoljom
Ocsé mojga.

20. Díka bojdi Ocsi, i nyeg'vomi
Színi, Takáj 'snyima navküp i Sz. Dühi,
Postenyé csínimo vszi navküp mi nyemi.

Nouta: *Osztavte vörni krscseníczy.*

Bo'si kí szte vörni krscsanye, Ki v-Je-
zusi máte vüpanye Zagvüsno vel'ko
radoszt máte: Ár v-nébi nájem ví imáte.

2. Tou vam naj bou velika radoszt,
Csi prídete vu szmrtno 'saloszt, Glé-

dajte z-vörom na Jezusa, Na-nyegovo dosztojno vrejdnoszt.

3. Nikaj vam szmrt skouditi nemre, Ni vrág vecs ládao zvami nede, Ako dokoncza vörni bod'te, Z-grejhov csi sze ví povrnéte.

4. Steri v-Jezusi preminéjo, V-právojj vöri szlatko zaszpíjo, Pod-vüpanyem tej pocsívajo, Na bláj'sensztvo ár gor' sztá-nejo.

5. Hitro sze záto povrnimo, Od nevörnoszti odpadnimo, V-Krisztusa vöro posztavimo, K-nyemi sze krouto prilo'simo.

6. Odvrzmo vszakojaesko dvojnoszt, Veliko plakanye dreszélnoszt, Neraszrd'mo Goszpodna Bogá, Kaj nam je kraj vzéo priátela.

7. Da bole nyemi hválo dájmo, Ka od szmrti gori sztánemo, Ár z-szmrti na'sítek pojdemo, Vu bláj'sensztvo bogme pridemo.


8. Du'sni szmo vszi z-telovnom szmrtjom, Naj bomo z-dobrim pripravlanyem, Z-právom vörom, z-düsnim veszeljom, Z-molejnyem i z-vörosztüvanyem.

9. Da ti jálni manyi krscsanye, Vecsno

szmrt i pekla dobíjo: A vörni sze toga mentüjo, Ár sze vu'sítek odneszéjo.

10. Díka bojdi vecsnomi Ocsi, I színi Jezusi Krisztusi, Kí je nase z-mrtvi sztanyé, Bojdi Dühi takáj postenyé.

Serkenj fel már ember.

büdi-sze cslovik sztvoji grejhov, Z-Bo'se rejcsi lepou sze tí navcsi, Mrtva csleka példa tebé tak vcsi, Kaj ti boude z-szvejta preminouti.

2. 'Salosztni je na szvejti tvoj 'sítek, Placslivi je vszigdár tvoj prebítek: Ako hocses píszmi vörüvati, Na stero te Ezekiel navcsi.

3. Etak nász sz. Ezekiel vcsi, Veszélécsi nász zetimi ricsmí: Tou imejmo trdno vörüvati, Ár nám szám Boug velí povedati.

4. Vö me pelao Goszpodnov Düh szvéti, Pouleg düsna videjnya na polé, Poká'semi koszti vno'sinoszti, Kejm szam racsúna nej mogao znati.

5. Pítao mené Goszpodnov Düh szvéti, Moro biti té koszti 'sivoucse? Eto szamo li zná Bo'sa szkrovnoszt, Gori obüditi Bo'sa zmo'snoszt.

6. Zapovedao kaj bi proroküvao Szü-him kousztam kaj bi prediküvao, Z-Goszpodina Bogá zmo'snom ricsjom, Nyim na vcsenyé velo szam nyim z-predgom.

7. Szühe kouszti Goszpodnove ricsí Poszlhünite kaj vám on govori, Lejpa glásza drágoga veszélja, Odvász popíszana decretoma.

8. Ovo Goszpon z-düsom, z-tejлом, z'silom, Oprávi vász z-kou'som, rokom, nogom, Okom, vühom, zevszákom lepotom, Dariuje vász z-szvétim novim 'sítkom.

9. Tou gdabi jasz tim kousztam gouvoro, Veliki ropász szam tim kousztam csüo, Goszpodína zapouvid sze szpuni, Vel'ki sereg k-meszti sze o'siví.

10. Vszako triga zacsné vküp bej'sati, V-'sile, v-kou'se lepou sze oblejctsi, Pred Goszpodna na nogé sztánoti, Ino z-düsom vszáki ponouviti.

11. 'Sivoucsi cslek tve 'salosztno szrczé, Obátrivi zetim tve dreszeljé, Vszejm nevolám z-vörom prouti sztani, Lepraj nyemi vszák' dén gotov bojdi.

12. Ne dvoj, kaj bi nemogoucese bi-

lou, Tebi z-mrtvi gori posztánoti, Tvojmi tejli pá czejlomi biti, Bo'soj rejcsi imej vörüvati.

13. Vöri v-Bougi, ka je vszamogoucsi, Zapovejda nébi, ino zémli, Morszkim vodám, ribam, pekli, vrági, Vszigdár Bougi vu-vsзем szo pokorni.

14. Csi gli szmrt za grejhe nász raszíple, Goszpodin Boug páli nász vküp szprávi, I lipou nász tam páli oprávi, Za Krisztusa z-országom nász dilí.

15. Od vszákoga trüda pocsinémo, Düsní telni mouk sze mentüjemo: Pred Goszpodna líczem sztáli bomo, Ár delniczi bláj'sensztva bodemo.

16. Záto tebé Ocsa Boug dícsimo, Jezus Krisztus tebé postüjemo, Oh sz. Düh tebé zvisávamo, Szvéto Trojsztvo vszigdár te hválimo.

Na prvo Nouto.

Szpoumen'mo-sze mí vu nasem 'sítki, Kaj moremo mrejtí v-nasem tejli, Vojüjmo-sze mí vu nasem 'sítki, Ka naj ne prejdemo v-nasoj düsi.

2. Zmishlimo-szi od nase nature, I nezracsunane vnouge grejhe, Pascsimo sze nyé tá osztaviti, Ino nas 'sítek k-Bougi ravnati.

3. Tou vídimo dobro vetom tejli, Kaj moremo mrejtí vetom 'sítki: Z-büdimosze záto v-nasoj düsi, Ka naj ne szpád-nemo vu kastige.

4. Od lüdi mí dobro példo vze'mo, Ino od Ocsákov sze szpomnimo, Steri szo szvedousztvo nám csiníli, Po Adami kaj moremo mrejtí.

5. Jaj bode nám! csi sze ne z-büdímo, K-nasoj szmrti, csi sze ne ravnamo, Vecsni 'sítek szmo teda zgübili, Veki-vecsno szmrt szmo szí doubili.

6. Csüdüjem jasz tej lüdi szlepoto, Kí ne-vídiyo Bo'so praviczó, A naszledüyo szveczko szlepoto, Kí zgübíyo to Bo'se králesztvo.

7. Bole sze mi je nej poroditi, Liki ete szvejt naszledüvati, Bo'so szrditoszt na szébe vze'ti, Na vecsno moko glávo nagnoti.

8. Krisztus Jezusa kí v-szrczé vze'mo,

I v-szvojem 'sítki dobro 'sivéjo, Ne prejdejo gvüšno v-szvojem 'sítki, Nego bo 'siveli v-vecsnoj díki.

9. Potrebno nám záto kebziüvati, Ino z-grejhov sze gori z-büditi, Na szvéti 'sítek krouto pascsiti, Da 'sivémo z-Krisztusom v-radoszti.

10. Z-vezdásnyega tejla vö idejnye, Tákse bode kakti nase szpanyé: Ár na 'sítek páli posztánemo, z-Krisztusom na veke 'sivelimo.

11. Vel'ka radoszt je tou nasoj düsi, Kaj gori sztánemo v-nasem tejli, Vojüjmo sze mí vu nasem 'sítki, Da ne szpádnemo vu vraj'se roké.

12. V-Krisztusi kí sze vüpajo v-szrczi, I dobro 'sivéjo v-szvojem 'sítki, Ne pogübíjo sze v-szvojoj düsi, Gori sztánejo vu vecsnoj dlíki.

13. A, kí pa ne vörjo v-nyegvoj Rejsi, I hüdou 'sivéjo v-szvojem 'sítki, Pogübíjo sze v-düsi, i v-tejli, Mantrali-dosze vu vecsnoj moki.

14. Merkajmo mí takáj v-nasem 'sítki, Da ne prejdemo v-düsi, i v-tejli, Po-

bougsajmo sze mí v-nasem 'sítki, Da
vzememo táo vu vecsnom 'sítki.

15. Da sze hváli Ocsa Goszpodin Boug,
Szvétim Színom z-Jezusom Krisztusom,
Z-Szvétim Dühom vu vekvecsnoj díki,
Vszigdár na vekiveke v-Bo'sánsztvi.

Nouta: *Oh tí preminoucse cslov.*

Z-nevoljami cslovik szvoj 'sítek szpu-
nyáva, Vnouge moke trpí za szvoj-
ga 'sivata: Kaj za grejh szrditoszt Bo'so
nazvisesáva.

2. Ovo Boug csloveka z-vnougim szvo-
jim dárom, Nyega je darüvao z-nemr-
telnim 'sítkom, Nad vszákim sztvorjej-
nyem velikim goszposztvom.

3. Ali krouto náglo cslovik sze pre-
mejno, I szvojo lepoto hitro je on zgübo,
Z-velika goszposztva na szu'sánsztvo
priso.

4. Zrok tomi je bíla lepraj nezahvál-
noszt, Na steroga pela ta vraj'sa csa-
lárnoszt: Te grejh naszleduje vszáka po-
gibelnoszt.

5. Ovo 'se nad-nami nasi grejhov plá-

csa: Beteg, kvár, teskoucsa, sztrasne szmrti moka, Nemiloscsa vszáka bremen toga szvejta.

6. Nas 'sítek na szvejti lepraj je plankanye: Ár do malo csasza mi mámo veszeljé, Vsza nasa lepota náglo sze preminé.

7. Te cslovecsi 'sítek szpodoben je k-czvejtki, Steroga vídimo kak hitro preminé, Rano lepou czveté, a vecsér poszejhne.

8. Nas 'sítek na zemli kak'ti edna szencza, Ár hitro preminé vszáka nasa díka: Dnesz szmo lepou zdravi vütro bomo mrtvi.

9. Krouto sze veszelís cslek tomi bogásztvi, Kak dabi na veke 'sívo natom szvejti, Neznas stero vöro v-skrinyo te denejo.

10. Tve gyingavo tejlo neznas tí kak boude? Odevszáke sztvári odörnejse boude, Kacsam, ino 'sabam jejsztvina ti boude.

11. Dúgoga 'sivlejnya ne obečaj szebi, Ino ne-odlágaj tvojga povrnejnya: Ár gda tí ne-csákas düso ti vzemejo.

12. Telne bátrivoszti tí sze kronto vari, Kak te Krisztus szám vesí lakomnoszt osztavi, Csalárnomi szvejti ne dáj sze premocsi.

13. Vidis z-vnougí prílik, kaj bos mogao mrejtí: Ali gda tou boude nemores tou znati; Záto je potrejbno vszigdár szkoznüvati.

14. Vu ednoj príliki Goszpon Krisztus velí! Kaje ta szmrt táksa kakoti tát szkrovni, Steroga prísesztjé niscse nemre znati.

15. Na tou paszko májo hí'sni Goszpodárje, Gda tátom prísesztjé esüjo na szve márhe: Vszáki te szkoznüje, naj kvár ne vadlüje.

16. Takovo návado i szmrt nadnami má: Ár gli rávno príde gda je ne csákamo, Potrejbno je záto naj vszi szkoznüjemo.

17. Nemres na drügi dén szmrti prílo'siti; Stero vöro príde bogme ti je pojti: Kvár vel'ki vadlüjes, 'csi ne-bos gotovi.

18. Dáj mér záto cslovik preklétoj gízdoszti, Vszákim tvojim grejhom hitro konecz vesíni, Dabos mogao esíszto düso Bougi dati.

19. Hválen boj Gószpodne v-vekvecsni nebészaj, Kí szí v-ednom Bojstvi a v-troujem szí kejpi, Bojdi nám na-pomoucs vu szmrtnom vrejmeni.

Nouta: *Jezus právi cslovik.*

Jezus Krisztus Bogá sz. Szin, Kí szí Jobdr'siteo vszejm vörnim, Toga szvejta Odküpiteo, Vörnim bojdi obrániteo.

2. Zdihávanyem sze molimo, I k-tvojmi sztoli prihájamo: Pomoucs tvojo zdaj proszimo, Vu szmrti nász ne osztavi.

3. Za tvo tesko csemérno szmrt, Na krí'snom drejvi za tvo moko, Za krvno tve preleánye, Dáj nam Jezus zvelícsanye.

4. Pun je nas 'sítek z-nevolmi, Pun je sztarosztjom i z-betegmi: Pred nami sze 'se szmrt vrtí, Od ké nász zdaj oszloubodi.

5. Nejga prouti szmrti vrásztva, Zvü-na tébe nejga veszeljá, Lepraj 'saloszt nász napunya, V-szrczi nám bojdi podporna.

6. Zetoga krátkoga 'sítká, Gda premi-némo sztoga szvejta, Za tvo Ocsinszko dobrouto, Znami bojdi sztvom miloscsom.

7. Vu nikakse szküsávanye Naj ne szpádnemo ni vu dvojnoszt, Za nász sze prout' vrági bori, Vu vszem nám obramba bojdi.

8. Setüj nász Goszpon pomocsti, Na düse nase paszko noszi: Poglej Ocsa na Krisztusa, Na vecsne moke nász ne-dáj.

9. Tvo dobrouto ne zadr'si, Z-Szvétim Dühom vszej nász opravi, 'Salosztna szrczá bátrivi, Z-vecs nim 'sítkom je vészeli.

10. Prouti vrági, szám obramba Bojdi zagovor tvoj'ga lüsztvá, Da ne le'simo vu grejhi, Zdr'si nász vu právoj vöri.

11. Tou nám Goszpon dáj vörvati, I v-szrczi nasem zapecsati: Kaj gda düsa z-tejla zíde, Teda préczí k-tebi príde.

12. Gda nám sze tejlo raszíple, Nasemi 'sítki konecz boude, Nejmamo bátrivitela, Bojdi znamí Jezus teda.

13. Teda sze krv vu nász széde, I szlísanye dalecs odíde, Düsa sze krouto 'salosztí, Z-peklénszkim vrágom sze bori.

14. Setüj nász teda pomocsti, V-boleznosztí nász ne-osztavi, Düse nase k-szebi prími, K-szvojmi Ocsi gori neszi.

Nouta: *Oosztavte vörni*

Szvéti Paveo Apostol nász vesí, I düse
 nám lipou veszelí, Prouti szmrți
 krouto bátriví, Etakse szo nyegove ricsí:

2. Vünejsnyi cslek csi sze raszprávi,
 Notrejsnyi cslovik sze oprávi, V-nevol-
 jaj nám sze ne-raszíple, Da bole nám
 sze ponovlüje.

3. Nevoule, stere mí trpímo, 'Snyíh
 sze szkoro vö mentüjemo; Nigdár mí
 vecs v-nyé ne-prídemo, Neg' 'snyíh v-
 bláj'sensztvo mí pojdemo.

4. Vezdaj lepraj szveczka vídimo,
 Ali sze k-nyim ne-prilo'simo; Prísesztna
 vszigdár mí proszimo: I vecsno bláj-
 'sensztvo csákamo.

5. Csi sze gli nám tejlo raszíple,
 Sztán nám sze pá od-Bogá dáje, V-nébi
 nám je hi'sa szprávlena, Tam nam je
 vecsna domovína.

6. Záto mí vnogo zdihávamo, Kaj
 nebeszko hi'so 'selejmo: V-kotero nász
 bode Boug pelo, Csi sze v-dobrom 'sítki
 nájdemo.

7. Ár to tejlo stero noszimo, Nyega

tesko bremen trpímo; Szmrtje obládana,
vörüjmo, 'Sítka ürocsíno vzememo.

8. Na tou nász je Goszpon Boug
sztvouro, Ka je nász na 'sítek odébro,
Z-dühom je nász szebi zaroucso, V-szrczi
nám je veszélje szpravo.

9. Známo dokecs vtom tejli jeszmo, Kaj
od Bogá odpadijemo, Vekivecsna zdaj ne
vídimo: Ár z-vörom prísesztna 'selejmo.

10. Bátrivnoszt vel'ko záto mámo,
Kaj sze z-tejla mí kraj loucsimo, K-bougi
odhájati 'selejmo, I 'snyim vszigdár 'si-
veti scsémo.

11. Na eto zdaj vel'ko szkrb mejmo,
Naj vu Bo'soj vouli bodemo; Ali eti v-
tejli 'sivémo, Ali gda ztejla preminémo.

12. Ár vszi na pítanye pojdemo, Pred
Krisztusa sze pripelamo, Nájem szí pri
Bougi vzememo, Kak szmo 'siveli, ra-
csun dámo.

13. Vszáki záto dobro premiszli, Ka-
ko je veliki szrd Bo'si, Prouti grejhi
nászlobnoszt velka: Záto naj vszáki 'sí-
tek z-bougsa.

14. Szám Krisztus je nase vüpanye,

Pred Bo'sim szrdom obránenyé, Lepraj bojdimo v-právoj vöri, Nase 'sivlejnye v-szvétom 'sítki.

15. Hvála bojdi vecsnomi Bougi, Ocsi, Színi, szvétomi Dühi, Kí je v-troujem kejpí eden Boug, Dáj nam vecsni 'sítek dober Boug.

A nap eljö nagy haraggal.

Dén velike szrditoszti: Ár scsé szvejt zognyom po'sgati, Szvedocsi nám Paveo szvéti.

2. Vel'ka bojazen te bode, Da szodecz vu sztouczi bode: Vszákoga on szoudo bode.

3. Te sze trmbünte píhnejo, Mrtvi gori posztánejo, Na szoudbo pojti morejo.

4. Vszáka sztvár de tr'petala, Ino pred szodeza pelana, Inyemi odgovárjala.

5. Na prej sze knige prneszou, V-kej zapíszana vsza jeszo, Ka szí v-'sít-ki doprneszo.

6. Gda de szodecz v-sztouczi szedo, Szkrivna, ocsiveszna bodo, Zrédom de vszákoga szoudo.

7. Kaj mám grejsnik govoriti? Sto me scsé zagovoriti? Pred tebom sze nemrem szkriti.

8. Kráo nezgovorne zmo'snoszti! Tí szí velike miloszti, Ne-kastigaj me z-vrejdnoszti.

9. Szpoumenisze Jezus drági, Da szam jasz zrok tvoje szmrti, Pomágaj mi na dén szkrádnyí.

10. Iszkao szí me vnogo hodécs, Na krí'si brítko szmrt sztrpécs; Szmilüj sze mi na tou gledécs.

11. Pravicsni szodecz kastige; Odpüsztí mi moje grejhe, Prvle, kak dén szoudnyí príde.

12. Vzemi moje zdihávanye: Za vo-lo grejhov szráam me je, Zmiloscse odpüsztí mi je.

13. Kí szí odpüsztó Márii, Lotra szí szlisao na krí'si, Vüpanye szí tak dáó meni.

14. Moje prosnye nej szo vrejdne; Ali vzemi je z-miloscse; Da ne gorim vekiveke.

15. Dáj mi meszto med ovczami, Od

kozlouv odloucsi mené; Da sztojim sztve dejszne sztráni.

16. Gda oszoudis te nevörne; Na ogyen moke vekvecsne; K-tebi v-nébo pomozí me.

17. Da bodem ti z-bláj'senimi, Szpejvao z-szvétimi angelmi, Lejpe ne-zgovorne peszmi.

18. Proszim te Jezus ponízno, Dáj meni mrejtí bláj'seno, I príti v-tou díko vecsno.

Emlékezzél meg ember.

Szpoumenisze zdaj cslovik szvojga Bogá, Po tvojoj szmrí na-níkoj prísesztjá, Ino od-tvojga dúsna zvelícsanya, Ár racsun vzemo od-tvojega 'sítka.

2. Nejga csloveki dragsega od Bogá, Ino od-moke Goszpodna Krisztusa, I pouleg Bo'se voule szvéta 'sítka, Ino po szmrí dúsna zvelícsanya.

3. Boug, ino néba tou szvedocsi vszejm nám, Kaj nám je te szvejt szamo docasza dán: Bo'si sz. Szin na szmrt je za nász dán, Vkom je lübéznoszt szvojo szkázo vszejm nám.

4. Ta telna szmrt je nám poszelnik, Bo'si, Koteró bode mogao vszák' kousta-ti, Tou nam szvedocsi té nas 'sitek krátki, Kaj sze nemremo mí pred Bougom szkriti.

5. Kacse, 'sabe, tejlo nam jele bodo, Vrág ino grejhi prouti nám sztánejo, To szveczko blágo nám nebo hasznilo: Néba, i zemla prouti nám boudejo.

6. Pogledni cslovik tí szvojega groba, Ino tvojega vünka preminejnya, Ino pred Bougom tvojega v-grejsenya, I od tvoji grejhov velka racsúna.

7. Oh prouti Bougi velika hüdouba! Kaj ne-'selejmo vekvecsna bláj'sensztva, I ne-proszimo miloscse od Bogá, Pokoj bi nám dáó nebeszka országa.

8. Tejlo nám szkoro zemlé práhom bode: Nájem pa vörnim vszejm pri Bougi bode: A tim nevörnim vecsna moka bode, Ár nyíh prísesztjé vszejm na pe-keo bode.

9. Koszti nám bodo rázno razválane, I nasa tejla vsza zegniti moro: I nase 'sile vsze bodo sztrgane, Ár od ti csr-vouv vsze bodo zejdané.

10. Vszejm nám sze záto potrejbno zmiszliti, Ino Bo'semi píszi vörüvati, I natom szvejtí pobo'sno 'siveti, Ako nescsemo vszi na veke prejtí.

11. Ár sze je bole nigdár nej roditi, Liki zmo'snoga Bogá nej csesztiti, Ino 'snyegova dobra sze zábiti, I nyega szvéte ricsí odöríti.

12. Nej dobro csleki Bogá szküsávatí, I dúgi 'sítek szebi obeccati, Ino pokou-ro k-szmrti od-loucsiti: Jaj kak szo csüd-ni ti Bo'si tanácsi.

13. Vszi Krscseníczi naj krouro mo-lijó, Kaj Goszpodin Boug vszigdár kre-nyi bode, Da nyihov nájem szamo szám Boug bode, I gda merjéjo na-pomoucs nyim bode.

14. Hvála ti bojdi Ocsa Goszpodin Boug, Postenyé tebi nyegov drági Szin Boug, Ino csészt bojdi tebi sz. Düh Boug, Szlísí nász vezdaj sz. Trojsztvo szám Boug.

Nouta: *Vszakojacske szküsnyáve.*

Sivoucsi cslovik csi szí zmíszlis szvo-je sztálnosztí, Kako 'smetno z-vnou-

gim delom 'sivés natom szvejti, Z-vnougom paszkom, z-trüdom, znojom hránis szám szebé tí.

2. Dönok vídis ka je te szvejt nejstálen vu szebi, Ako ti vsze vnogo dáje, vszigdár tak nedeti: Tak ne-vöri nyega la'sém, ár te scsé v-kaniti.

3. Dobro csüjes, kako vnougi szo meli bogásztvo, Vnougo márho, ino kincse, veliko goszposztvo: Ovo vídis po toj szmrtil vsze je preminoulo.

4. Stoda je bio tak bogáti kako ti Krezus Kráo, Nejga vnougi kincs mentüvao, dönok je potom mrou: Alexandra nej mentüva zmo'snoszt, je premíno.

5. Stoda je bio natom szvejti szvejtejsi od Jóba? I stoda je meo vecs márhe na szvejti od nyega? Ali dönok predtom szmrtjom nej je on meo mára.

6. Nej li szo sze szvéczí takáj z-szmrtjom vojüvái? Vnouge moke, i nevoule, nej szo li trpeli? Ovo vídis sztoga z-szvejta vszi szo preminouli.

7. Vszáki vídi, kaj nikoga ta szmrt ne milüje; Kam bogate kam nevolne

ednáko kraj jemlé, Csi je on czio koga Boug djáo k-csloveki blüzi jé.

8. Gyízdoszt tebé naj ne znori, k-szmrti gotov bojdi: Tak tí mejnis, kaj ti ta szmrt szlatka hocse biti? Csi sze nescses povrnouti, na veke más mrejtí.

9. Bogat szí, ali szíromák, tou te ne mentüje; Od te szmrti niti modrouszt lepota ne haszni; Ni Czaszarsztvo, ni Králesztvo nemre te rejsiti.

10. Mores li tí pred nyou pojti, mores sze gde szkriti? Ne vörüjes kak je esüdna bogme te scsé nájti, Potom v-skrinyo notri v-cserno zemlo zakopati.

11. Mathu'sálem, Adam, Noe, dugo szo 'siveli, Napokonczí dönok szo v-mre'se te szmrti prisli, Ár szo nej'se prednyom mogli nikeli osztáti.

12. Dabi mogao z-szvétim Pavlom szin szvejta gúcsati, Dokoncsao je praj Goszpon Boug ednouk ti je mrejtí; Dáj mér záto tomi szvejti, szprávlaj sze napout tí.

13. Ako ti glih dnesz Goszpon Boug tüvária vzeme, Priátela, Oceso, Mater,

Sziná, csér ti vzeme, Proszim záto poszliusaj szem ino v-pamet vzemi.

14. Kaj sze je nej tou nad-tebom zgoudilo szpripetjá, Tou je csiníla velika Ocsina miloscsa, Sztejm te je steo var-denoti, káratí na vöro.

15. Dobro znás, kaj na ete szvejt nej szí záto sztvorjen, Kaj bi vszigdár natom szvejtí vu méri bio sztálen; Nego odszut kakti k-sztáni domou bos odnesen.

16. Dobro csüjes nebeszkoga országa bláj'sensztvo: Brezi koncza velko radoszt, gde sztojí, Bo'sánsztvo, Na tou gledécs nad mrtveczom nejmas sze plakati.

17. Ár sze je 'se on mentüvao od vszáke nevoule, Ne bojí sze od nikoga ni szvejta hüdoube, Ár ne placse, nego 'sivé v-nebeszkom országi.

18. Nazáj ne príde, tá csáka, tí sze k-nyemi szprávlaj; I tam bos 'snyim navküp 'sívo v-szvetli lejpi hí'saj: Ne placsi sze kak Poganye, vüpaj sze v-Krisztusi.

19. Tvoje szmríti vöro vídís oh kak je ne-znána! Tvojga 'sítka konecz, i dén

vídis je ne-znáno! Bojdi záto vszigdár gotov, ár tí mores mrejtí.

20. Dáj veliko hválo Bougi, kaj te je pregledno, Sztíhim szrczom vzemi tí tou scsukanye ocsino, Kak je on steo tak je vcsíno, záto dáj tí hválo.

21. Nébe zémle milosztivni sztvoríteo nebeszki! Dáj nam tvojga szvéta Dühá, kaj v-szmrti znami bou, Z-dobre voule nase düse tebi nazáj dámo.

22. Obészeli placсна szrczá dokecs szmo tü 'sívi, Meszto placsa, dáj veszélje szkuzé nám obrisi; V-nasem 'sítki szám nász ravnaj, szlísi nász Boug zmo'sni.

23. Hvála bojdi tebi Ocsa zmo'sni z-szvétim Színom, Predrágim zvelicsitelom z-Jezusom Krisztusom, Z-szvétim Dühom vszigdár v-küpe z-nasim pomocsníkom.

Bünnek az ő zsoldja.

Grejha nyegov nájem je szmrt dobro známo, Ocsiveszno szvejta jálnoszt szpoznávamo, Na konczi szmo szvejta gouszto racsúnamo; A dönok nas 'sítek rejtko pobougsamo.

2. Záto sze tak znase szmrty szpoumenimo; Príliko od vnougi mrtvi szí vze-
mimo; Dávno mrtve verne pred nász
szí denimo; Ali steroga zdaj pred sze-
bom vídimó.

3. Potrejbno sze je nám szkrátkoga
'sivlejnya, Szpomínati sztoga szvejta pre-
minejnya, Náj bole, gda od nász vnougi
kraj idejnye, Vídimó vu kmicsni grob
notri idejnye.

4. Oh! kak sze lepou mí vsímo od
etoga: Steroga vu skryni vídimó mrt-
voga: Kaj i mí na szvejti nejmano
sztálnoga Meszta; mrejtí nám je vszejm,
vszejm do ednoga.

5. Bio je nyegov 'sítek vnougim lü-
bezníven; I vnougim med nami vugoden
priéten: Ali 'se je od nász dalecs kraj
odlocsen, Ovo tá ga je vzéo Goszpodin
Boug zmo'sen.

6. Tak je bíla Bo'sa sztanovito vola:
Da bi sztejm nas sereg ona priglédnola,
Kaj bi za etoga prednami szégnola;
Boug zná, potom koga zgrábi tá nevola.

7. Záto sze nej trbej nám nad nyim

plakati; Csi gli more od nász zdaj kraj odhájati: Nego bole sze je nám opomínati, 'Snyegovom prílikom, i k-szmrti szprávlati.

8. Li máli esasz trpí nyeg'vo odhájanye, Na pokojno v-kmicsnom grobi prebívanye, I od vszega trüda szlatko posívanye Nyemi szlü'si nyeg'vo kraj odlocsüvanye.

9. Tou je nám na lejpo príliko vö dáno: Gda vídimo, raszté szemen poszejano: Ár tou znamenüje: tejlo vzemlo djáno, Kaj sze o'siví, i mrtvi gori sztáno.

10. Bojdi nam tak vszigdár szmrt na mízli, eti Dokecs natom szvejtí dájo nám 'siveti: Szoudnyi dén sze vrtí nám vszeszkousz v-pámeti; Da sze ne-gotovi ne nájdemo v-szmrti.

11. Oh! kak lepou páli te gori sztánemo; Gda sze od Goszpodna z-groba pozovémo: Z-velikim veszeljom pred nyim posztánemo, I tak v-lejpoj díki pri nyem osztánemo.

12. Krátki je nas 'sítek, kak vszi dobro vejmo, Vnogokrát szmrt príde, gda

sze nedovejmo; Po ednom, po dvá sze, jeli nej? povejmo, V-grob neszémo, záto z-szmrti sze ne szmejmo.

13. Vu zemlé 'saloudecz tejlo sze nám szhráni; Dúsa v-Bo'soj rouki bode nám pri sztráni: Od vszej mouk peklénszki Krisztus nász obráni: Záto sze ne placsmo, csi sze sto pohráni.

14. Známo natom szvejti, kak szo sze imeli, Kí szo eti znami na zemli 'siveli: Kak ti mí, i oni, gda szmo mogli, steli, V-dobroj szvojoj vouli szo pilí i jeli.

15. Bojdi Bo'sa vola vuvszem, kak scsé znami; Tak naj dela vszigdár szvojimi rokami, On zná potom toga, steroqa med nami Pozové vö szvejta, naj le'si vu jami.

16. Nasa csészt je: naj mí z-velikim veszeljom; Nasemi Goszpodni zevszomponíznosztjom, Hválo dájmo vszigdár szrczá lübéznosztjom, Etak govorécsi szpunom vüpaznosztjom.

17. Hodi Jezus Krisztus lüsztvá Od-küpiteo, Hodi, hodi 'se knám vszej

sztvári sztvoriteo, Hodi ne müdi sze se-
regouv zdr'siteo, Li k-tebi kricsímo verni
zvelicsiteo.

18. V-tvoje zmo'sne roké düso ti po-
rácsam: Tí szi mi jo v-tejlo dáó k-te-
bi jo vrácsam, Tí me v-'sítki hránis:
Ka ti za tou plácsam? Dáj da sze li k-
tebi vszigdár jasz obrácsam.

Na prvo Nouto.

Krisztusevi vörni kí zdaj eti jeszte,
Me poszlejdnje vrejmen steri zdaj
vídite, I vu mater zemlo scséte me szrá-
niti, Dabi vaso csészt sztejm mogli po-
kázati.

2. Rejcs mojo proszim vász, vezdaj
poszlhúhnite, Moje vadlíványe vszi do-
bro razmite, Kí sze nad m'om szmrtjom
vezdaj 'salosztíte, Ovo zetimi szebé obá-
trivite.

3. Jasz szam mojmi Ocsi prelübléni
szin bio, Mojim priátelom veszeljé pre-
drágo Bio szám nyim veszeljé, vu vszá-
koj 'salosztí, V-vszákom dugoványi pre-
lejpi dár Bo'si.

4. Krouto náglo od-nyíh ali zdaj kraj idem, Nyíh szrczá veszeljé vezdaj jasz kraj neszém, I na vszega szvejta pout szam jasz naravnan: Nikaj sze nebojim, nego sze veszelim.

5. Ár etoga 'sítka bláj'sensztva v-kom szam bio, Z-ocsom, i z-Materom jasz szam sze veszelio: Nej mi ga vecs tr-bej, szam sze zadovolo, Idem na-pout veszél' na stero szam pojso.

6. Ako gli vídite sztrto tejlo moje, Kotero vu zemlo ví vezdaj denete; Ali düso 'se veszeliti csákajte, Na stero i tejlo mi príde tou znáte.

7. Jáko drágo lejpo bode moje meszto, Kotero je meni Goszpon Krisztus szpravo, Veszelim sze záto ár me on tá zové: Nyeg'va szam kotriga, 'zábiti me nescse.

8. Velike nevoule, 'saloszti, dreszeljá, Grejsnoga Adama velika szirouta, Bio, bi natom szvejti, eto dobro znám jasz, Dabi v-tejli du'se 'sívo na szvejti jasz.

9. Predevszim ovim jasz li zdaj sze mentüjem, I vu ne-szkoncsano veszeljé

jasz prídem, Vu mojem Krisztusi veszelio sze bodem, Ino nyega imé vszigdár hválo bodem.

10. Mojga tejla vu to zemlo notri djányem, Ne 'salosztim sze jasz nad-raszípávanyem, V-dvojnoszt ne opádnem na prájh posztánejnem, V-Krisztusi veszélo prebívao jasz bodem.

11. Kaj bi ru'snoszt tejla osztavo tá vnougo, Záto me docsasza posztávi vu zemlo; Ali gori sztánem jasz na rejes angyelszko, I z-odícenosztjom oblicsé me tejlo.

12. Nede mogla mené zemla zadr'sati: Niti moji grejhov nájem mi skouditi, Vrazjé, ino grejhi nemro me szkvariti, Ár moj Goszpon Jezus hocse me brániti.

13. Vu szvetlom obláki znám zdá príde kmeni, I na szoudnyem sztouczi on bode szedécsi, Jezusa Krisztusa rejes bodem teda esüo, Gda me po angyeli zezové v-králesztvo.

14. Tam mo meo veszeljé, radoszt preveliko, I z-angyelmi navküp moje tüváristvo, Z-indasnimi vnougi szvéczí

prebívanye, Nede mi skoudilo nikse zban-
tívanye.

15. Veszelécsi sze bom rádúvao v-
szvetloszti, Goszpodna Jezusa na lícze
glédanyi, Z-vnougimi angyelmi v-lejpm
popejvanyi, Ti szvetli nebész vu vel'-
kom rádúvanyi.

16. Goszpodna Jezusa Krisztusa do-
broute, Moucs, i obládanye, díko kra-
lívanye, Angyelje vszi szvéczí bodo
zvisávali, Za szvétoga bláj'senoga bodo
zváli.

17. Med seregom onim i jasz takáj
bodem, Sztojécsi popejvao 'snyimi nav-
küp bodem: Szvét, szvét, szvét je Je-
zus vu szvojoj szvetloszti! Kí je mené
notri pouzýao vu bláj'sensztvo.

18. Oh kak je lejp' ország tam kama
jasz idem! Oh kak je lejp' váras v-ste-
rom 'sívo bodem! Kak drága jejsztvina
z-sterom 'sívo bodem: Püsztite me na
pout naj hitro odídem.

19. Szamí hotécs bole nad szebom
placsite, Koteri odméne vezdaj osztá-
nete: Nad-menom szvo 'saloszt ví vö

ne szka'süjje, Ár mi tak veszeljá vecsna
ne 'selejje.

20. Moji roditelje ne 'salosztite sze,
Nad mem odhájanyem ne dreszélite-sze,
'Siveti zdaj zvami meni ne 'selite: Ár
zetim zákonom dobra mi nescsete.

21. 'Saloszt je vsza vasa dabi szi
zmiszlili, Nej záto, ka me 'se ne bodte
vidili; Nego kaj zdaj zmenom nemorete
pojti, Natom grejsnom szvejti vám je
osztánoti.

22. Lepou jasz vász proszim i ví sze
ravnajte, Toga szvejta dobra za nikoj
stímajte, 'Sítek vekivecsni bole je, íscsi-
te: Ár dnesz ali vütro takáj szemprídete.

23. Bod'te me vidili escse v-lejppom
gvanti, Od Krisztusa dánoj prelejpoj op-
ravi: Zmenom veszelíli i ví sze bodete,
Vu Jezus Krisztusa prevelikoj díki.

Na tou iszto Nouto.

Zmiszlidaszi cslovik! sztvoji grejhov
sztrasni, Prouti Goszpodíni Bougi
sztvoji grejhov, Dobro znás kaj ti je
racsun dati odnyíh: Kako szo Proroczke
dávno nazvejsztli.

2. Vu vszem tvojem 'sítki naj bou tou tva paszka, Kaj bodo pri Bougi pri-étna tva dela; Vszigdár sztvojim 'sítkom dobro naszledüj tí, Ti lagovi lüdi példa tí ne lübi.

3. Po krátkom vrejmeni, nevörni minéjo, Kak'ti polszka tráva na zemlo szpád-nejo; Vsza dobra csinejnya pred tebom naj bodo; Goszpodnovoj právdi naj engedüjejo.

4. Sto je bio zmo'snejsi na okroug-lom szvejtí? Nabukodonor vu Babilo-niji: Nej-je steo hoditi on po Bo'zój pouti, Boug je nyega vrgo v-obrász 'sivincseti.

5. Nyegovo sz. rejcs vszigdár je szkvarjúvao, Meszto Bogá szebé je on moliti dáó; Zmo'sni Goszpodin Boug, tak ga pokastigao, Ka je czejli szedem lejt szamo szenou jo.

6. Sénakerib ktomi priszpodoben cslek bio, Vu vno'sina lüsztvi tak sze je on zgízdo, Vno'sino 'Sidosztvo je dáó po-robiti, Stiri Krále takáj doli szposzekati.

7. Goszpodna káranye je za nikoj dr-'so, Jeru'salem je on tüdi szíloom podszeo,

Ezekiás Krála vu-nyem zapopadno, Czejlo Bo'se lüsztvó bojécse tou vid'lo.

8. Ezekiás, krouto Bougi sze je molo, I v-Bo'soj zmo'snoszti on sze jáko vüpaó: Ino Bo'se lüsztvó krouto je bátrivio, Za stero je nyega zmo'sni Boug poszlhno.

9. Ár milosceso szvojo on k-nyemi te szkázo, Na nyegove prosnye on sze je ogledno; Ka je Pogánszkomi lüsztvi prouti sztano, Szvoje protivníke, z-Bo'som mocsjom potro.

10. Angyela szvojega ár ga z-nebész poszlo, Na Pogánszko vojno, kí gdare je priso, Sztou oszemdeszét pét jezér lüdi v-mouro, Szám Kráo vu Ninivo komaj je odbej'sao.

11. Vu czérkev edenkrát gda bi on notri sou, I bolvánszke Bogé, ka bi tam nyé molo, Od szvojva dvá sziná tam sze je on v-mouro, Goszpodin Boug nyega tak-ga pokastigao.

12. Záto mí vszi navküp na szébe pazimo, Naj sze nam vsze delo obriné na dobro: Znasim grejhom na szé Bogá

ne szrdimo, Da nász notri pela vu szvoje bláj'ensztvo.

13. Nevoscscenoszt, szkouposzt, vör-jem tam ne-bode, Gde vszej vörni me-szto pripravleno bode, Z-Bogom bo gúcsali, i sztáli mirovno, V-veszélji, v-ra-doszi tam vekveke bodo.

14. Da nam Goszpodin Boug naj tou engedüje, Potrejbno je vszigdár naj szkrb na tou mámo, Zaisztino Bo'sa pomoucs znami bode, Etak bo nász pelao vek-vecsno bláj'sensztvo.

Sok rendbéli próbák.

Vszakojacske szküsnyáve, szo nad na-mi v'sivoti, Vu koteri tak hodimo, kak riba vu voudi; A neznamo gde szpádnemo sztrasnoj szmrtil vroké.

2. Tejlo puno jeszt' z-'salosztmi, ino z-nevoljami, Ké moremo mí trpeti natom szvejtí z-jajmi; Ali známo, ka je nej tou szpripetjá nad nami.

3. Toga szvejta rú'sno jálnoszt, tí cslovik pogledni, Ka obecea toga nedá isztino tí vöri, Záto merkaj proszim tebé eti sze ne vkani.

4. Príliko szi vzemi sztoga; stero ti bom dávo: Alexander toga szvejta véksi táo je ládao; Ali dönok to brítko szmrt nej je 'snyim obládao.

5. Nezgovorno vnogo blága je i Krezus szpravo: Dönok je szmrt 'snyim od szébe szvojo nej odpravo; V-lüczkoj vouzi je mrou, i vsze je drügim osztavo.

6. I Atilla tomi szvejti kak radüvao szejje? Gde je hodo vszáki cslovik nyega bojao sze je; Naj prvi dén vsze radoszti, znáglov szmtrjov mrou je.

7. Ne obečaj tí szám szebi ütrásnyega dnéva, Niti eti natom szvejti sztálnoga prebítka, Zadávi te escse denesz lejhko ta szmrt brítka.

8. Tvoja mladoszt oh mladénecz! naj te kak ne v-kani: Szmrt ne csáka vszákoga do sztaroszti vu hrámi, Lejhko prvle, kak bos stímo, ona te orani.

9. Vis, od tébe mlájša escse decsicza kak méra: Od ti sztári kraj te mláde szmrt vö ne prebéra: Vsze ednáko, kako koszecz trávo, tá podéra.

10. Nikaj ona ne prestíma znáncze

priazníve, Ni priátele, ni brate, ni práve, ni kríve; Jonatháne od Dávidov loucsi lübezníve.

11. Vnougí hi'sniczke vnoğokrát sze radüjjo szebi; Dúgi 'sítek, oh nevolni! obečsajjo szebi: Ali nacsí je Boug szkoncsao od nyíh vszvojoj nébi.

12. Z-boleznosztjom szvojo deczo matere rodíjjo, Hráníjjo jjo sztrüdom, z-delom sze za nyou szkrbíjjo: A nevejjo, za zrok káksi jjo gori hráníjjo.

13. Vu moudroszti steri nejszo, hitro znoríjjo-sze, Bole teda da nyíh decza vu dúgoj mantri szo, V-toj szküsnyávi tak sze placso, kak nevörni lidjé.

14. Dabi v-vöri oh krsesenik! tí ob-sztojécsi bio, Prouti Bougi v-táksem meszti, tí bi sze ne-boro; Nego bole z-tú'snim szrczom nyega bi tí hválo.

15. Deszétero deczé Joba eden dén mrlo je, Stímas, li kak dober Ocsa 'salosztio nej sze je? V-toj szküsnyávi glávo k-Bougi etak naszlono je:

16. Boug je je dáó, Boug je je vzéo, hvála nyemi bojdi; Kak on hocse, tak

naj bode, nyega vola bojdi: Tak tí cslovik v-szákom deli v-nyega vouli hodi.

17. Ne placsmo sze nad mrtveczom nasim, kak poganye: Ár mí známo, ino mámo v-tom dobro vüpanye; Kaj págori sztánemo vszi na Bo'se pozványe.

18. Pascsimo sze záto bole: da gde sté merjémo, Sztoga 'sítka bláj'seno v-Krisztusi preminémo; Od vsze szveczke 'salosztí sze k-Bougi prineszémo.

19. Obészeli, oh Goszpodne! tí vsze nász 'salosztne, I dokoncza v-právoj vöri zdr'si tvoje vörne: Grejh odpüszti i kastige vzemi nász neszmerne.

20. Dáj nam eti tak pobo'sno na szvejti 'siveti, I mirovno vsze nevoule v-'sítki pretrpeti; Da vszi k-tebi vu nebésza prídemo po szmrti.

21. Hvála bojdi Ocsi Bougi, kí je vszamogoucsi, I tak Színi nyegovomi, kí nám je k-pomoucsi, Navküp Dühi, kí nász trousta, vu vszákoj teskoucsi.

Vigyázz halálodra halandó

Na szmrt paszko noszi cslovik mrtelni, Te sze z-szvoji vnougi gre,hov

szpoumeni: Znás dobro, kaj mores ed-nouk tí mrejtí, A neznas gda hocse réd na té príti.

2. Nebeszka ti vráta odprta jeszo, I Szin Bo'si Krisztus vszigdár pri-nyih jé, Csüjes kakte k-szebi vszaki dén zové: Gotov csi tí boudes, vö te ne zapré.

3. Znás kak je hodilo nouri pét Devicz: Csi olija neos meo nazáj sze zgonis; Ár szrditoszt Bo'sa jeszte kak ogyen: Notri do tve szmrti, v-vöri boj sztálen.

4. Ne glédaj nad szebom grejhov vno'sino, Proszi od Goszpodna Bogá milosco, Vszák' dén tvoji grejhov vlomi vrs edno, Potom k-tebi szká'se szvo dobro volo.

5. Da v-bátrivnoszt telno ako sze pisztís, Na glávo szi Bo'so szrditoszt dobís, V-tom toga szmrt nágla scsé na té príti, Szteskom mokom bodes mogao tí mrejtí.

6. Hüdouba je vnouge v-pogibeo vrgla: Vnougoj szvojoj brátji zlom áldüvala: Kí je szvojm szouszidom dnesz

lepou gúcsao, Taki mi na pouti podko-
pa jamo.

7. Csalaríja, jálnoszt, ino obsalnoszt,
Drága je med lidmí vezdaj lakomnoszt:
Nejga pobougsanya vu niksem 'sítki,
Pszüja, nyefka jeszte vszákoga tejli.

8. Mrtev záto 'sívím etak govori:
Vszáki sze szvojega Bogá naj bojí, Ár
csi szi gli denesz vu dobroj moucsi:
Vütro mores náglo obete'sati.

9. I jasz szam bio táksi, káksi szi tí
zdaj, Jo szam, pio, gouvoro, kako tí
vezdaj: A vídis kak me je moucs osz-
távila Dobro me pogledni, jasz szam ti
péllda.

10. Kajkoli naetom szvejti mí má-
mo, Blágo, szrebro, zláto, kincs, nejje
sztálno, Vsze notri vszé po'sré te zem-
lé esrvou, Bláj'sen kí vu právoj vöri
nájden bou.

11. Obüdi-sze záto eslovik mrtelni,
Vnouge szvoje grejhe na sztrán osztavi:
Ne püscsaj sze vu zlo v-tvojoj mlado-
szti, Piacsi sze za jálnoszt v-tvojoj
sztarosztí.

12. Kaj gda Krisztus Jezus príde na szmrt tvo, Naj more tvo düso nájti gotovo, I szvojemi Ocsi prikázatijo, Z-vekevecsnim bláj'sensztvom darüvatijo.

13. Díka bojdi Ocsi Goszpodni Bougi, I nyega Szinouvi Jezus Krisztusi, I 'snyima navküpe szvétomi Dühi, Po szmrtnám dáj sztán v-tvojem bláj'sensztvi.

Életemnek végső napját.

Poszlejdnyi dén 'sítka mojga, Ár szam 'se doubó vöro nyega, Tejlo mi osztávla, grejhov nájma, Bátrivno szmrtníje boja.

2. Düsa csüje, kaj od tejla, Odloucsi sze od telna 'sítka, Od zemelszki szloboud vzeme tou zná: Ár je tak szkoncsano od Bogá.

3. Záto dugoványe zrácsa Na Bogá, kí ga zové vezdaj: Vörje, kaj ga Krisztus ne osztávi, V-tom boji pomoucs mi scsé dati.

4. Ár je isztino obecsao, I z-trdnom príszegom zavézaó: Kaj vu szmrtni bode on pomágao, Vörni kí szo nyim pomoucs dávaó.

5. Naj sztáne bár vrág prout' meni,
Da nejma oblászti prout' meni; Nad
menom ne bode sze radüvao: Ár Kri-
sztus szmrtjom me odküpo.

6. Peklénszkoga ognya mántrom, Naj
me bár sztrási szvom hüdoubom, I vecs-
noga ognya nyega plannom Te szmrti
nyé csemérmom sztrejлом.

7. Prouti Bougi v-grejso kaj szam:
Za ono naj sze krejga zmenom: Vörü-
jem, kaj sze szkvariti nemrem: Ár del-
nik miloscse Bo'se szam.

8. Ako me gli od vrejdnoszti Zvelí-
csanya scsé odloucsiti: Ino od serega
vörni vzéti, Da Krisztus me z-szvoj rouk
ne pisztí.

9. Med tolikmi protivníki, Krisztus
odébro me je szebi; Ne-dá me, neg' mi
vüpanye szpravo, Kou vszigdár pri meni
obdr'so.

10. Szlatki Jezus, pomocsník moj!
Na szvejti proszim te bojdi mi, Bej'sa-
nye me dáj mi doprineszti, Bláj'sena
nájma dáj 'se meni.

11. Szlugi da sze ne müdíjo, Düso

kí k-tebi szprevodijo, V-nárocsa Abraháma zaneszou, Gde z-Lázárom pocsívala bou.

12. Tejlo pisztím pokopati, Vu grob nyé notri polo'siti, Do pítanya tam bodem prebívaó, Vu nyem mirovno bom pocsívaó.

13. Od gori sztánenyá vöro; I jasz imám vüpanye tréno, Rázumnoszt, ino 'selejnye právo, Ár szam priso vu vecsno díko.

14. Ako gli szpráhom posztánem: Da v-Zvelicsiteli sze vüpam, Vutom tejli zocsíma glédo bom, Gda 'se od-nyega szodjen bodem.

15. Gda on sztolec z vö posztávi, K-pítanyi on szebé priprávi: Teda mi düsa blagoszlov dobí, Kou velim, ka mi düsa zshiví.

16. Na bojazen nebo meni, Gda on ercsé k-nám na pítanyi: Sztante mrtvi na racsun dávanye: Ár je szodecz priso, szoudit 'se.

17. Z-veszeljom na glász tromböntni, Od angyalov teda vesinyeni; Sztánem

na veszeljé, ár tejlo mi, V-bláj'sensztvo vecsno hocse pojti.

18. Nad sznom záto tejla mojga, I od nevoul pocsinka nyega, Nad vezdásnyim szloboud vétjem od-vász, Nejoucs-te, i szmrt príde po vász.

19. Z-veszeljom tá szprevodite, Vu grob notri nyé polo'site: Na szvejtí sze i ví bogá bojte, Da v-nébo z-Krisztusom pojdete.

20. Drághi Jezus rejcs poszlejdnýo; Poszlühni, i zadovolijo, Presztri vö tí rokou tvojo szvéto, Pelaj düso v-vecsno bláj'sensztvo.

21. Gde z-lícza na lícze glédo, I krícsao bom sztvojmi vörnimi: Hválen Ocsa z-sztvojim Színom bojdi: Szvét, sz. sz. bojdi sztvojmi dármi.

Nouta: *Známo Goszpodin Boug*

Placsno peszen hodmo Nad mrtvim szpejvajmo, Ne odörimo, neg' z-lübéznosztí nyega vküp zagrñimo, Nase zemlé mater v-nárocsa-ga denmo, Inoga pokopajmo.

2. Oh kak z-velkim delom! Ino z-vnougim trüdom Je íszkao ete cslek na tom szvejti, Vszáki szvoj falácsecz krüh, Kak je Goszpodin Boug zapovedao nyemi, Escse v-Paradi'somi.

3. Potrejbno sze je nám z-szmrti szpomenouti: Dnesz je on trpo szmrti nevolo, Zdá lejko mí merjémo: Záto sze ravnajmo, gousztokrát molimo, Z-grej-hov sze povrnimo.

4. Nej nám je na zemli sztálno me-szto dáno, Z-Krisztusom ne-dokoncsano meszto, k-prebívanyi íscsimo, Gde nam nede szmrti, vszigdár mo 'siveli, Vu nebeszkom országi.

5. Ravnajmo sze na pout, tejlo gori vze'mo, Vu nárocsa nyegove materé, do pítanya ga den'mo, I gori sztáne-jnye, nyemi mí csákajmo, Po Jezusi Krisztusi.

Nouta: *Grejha nyegov nájem.* *de Teresa*

K-Krisztusi setüjem, moji rodjeníczi, Vász eti osztávlam priátelje moji, Poszlejdneye proscsenyé jemlém jasz od

vász zdaj, Poszlušajte rejcs mo dobri znánczi moji.

2. Niscse prouti mojoj rejcsi naj ne mra, Ako glih 'se právim prisla je ma vóra: Ár kí bi ne 'selo ídti na tá dobra, Gde je Ágnezcova predrága vecsérja.

3. 'Sívo szam v-'sivoti li malo vrejmena, Znáte, kaj szam nej vzéo nikaj szveczka blága; Nego szam 'se trpo brítko 'sukoszt nyega, I szmríti szam vido nyé csemérne sztrejle.

4. Vnougí trüd i 'saloszt nej me je sztaralo, I mladoszt, detinsztvo nej me je trüdilo, Plakanye, i 'saloszt nej me poménsala, Ár vu lejpom czvejti szmrí me doli vtrgla.

5. Prebítek moj pri vász znáte je vugoden, Vnougim vám k-veszélji bio szam vam priéten, Z-lejpm govorjejnyem bio szam vam k-radoszti, Hvála i dobrouta vu mojem 'sivlejnyi.

6. 'Sivlejnya mojega predrágo vüpanye, Ako bi zadoubó 'se sztarosztí moje, I vám rodjeníkom radoszt i veszeljé, Osztavó bi z-'sítkom moje glászi dobre.

7. Dráge me natúre radoszt szam szká'süvao, Szkratkom poníznosztjom viditi szam sze dáo, Dáo szam sze lübiti kak szam naj bole znao, Drági, i priéten vszákomí szam jasz bio.

8. Dár, ino blagoszlov Goszpodína Bogá, I vám rodjeníkom radoszt prevelika; Bio szam vam v-dreszélji radoszt prevelika: A zdaj me vídite bodoucsi mrtvoga.

9. Grejhov moji nájem vídim ka je ta szmrt, Prejdoucoj dobrouti kak gledalo te szvejt, V-toj máloj skrinyczi z-práhom posztánenyé, Ino szam vam szpravo veliko joukanye.

10. Na vekivecsno pout zdaj szam sze napouto, Vnouge me nevoule na sztrán szam osztavo, Csemérne betege, stere szam 'se trpo, Tejh szam sze mentüvo, kak szam düso szpüsztó.

11. Bojdi Goszpodnoga Bogá dobra vola, Vu mojoj mladoszti kaj me pouzvao z-szvejta, Szpoznao szam zonoga kak Oco dobroga: Ár bodem 'snyim 'sívo do vekivekoma.

12. Predrági lilíom bodem v-nyega

hi'si, Nebeszko dobrouto sesém od-nye-
ga vzéti; Znám, drága kórouna, gvant
mi je gotovi, Na szébe ga vzévsi, ho-
csem sze szvejtiti.

13. Odícešo meszto v-sterom bom
prebívao, Goszpodnoga Bogá lícze bo-
dem glédao, I z-vnougimi szvéczí etak
bodem krícsao: Zmo'sen, ino hválen,
nebeszki sztvoriteo.

14. Moji rodjeníczi zakaj sze joucsete,
I szkúznimi oesmí zakaj sze placsete?
Na mé glédajoucsi me vszi 'salüjete, Z-
szvojimi rokami ví me obimlete.

15. Osztafte plakanye, bojdite veszéli:
Ár i jasz takájse tam szam vas pri
Bougi: Po malom vrejmieni i vám je
szem príti, Vu etom bláj'sensztvi zme-
nom te 'siveli.

16. Boug je zapovedo, tak je tomi
biti, Meni nyéga 'színi (cséri) potrejbno
je biti; Kak v-edno poszelsztvo meni
naprej idti, I v-nebeszki korus na mesz-
to mi szejszti.

17. Ocsa moj, Ocsa moj, szplacsa
szi pocsíni, I vu tvojem szrczi tí sze

ne 'saloszt, Od vnouga plakanya tí szi 'se pocsíni, Vszakojaesko 'saloszt od-szé-be od-vi'si.

18. I tak tebé proszim predrága ma Mati, Kaj szi me rodíla dojka bila szi mi: Szebé tí zadr'si ár nejmam 'saloszt, Ni nej szam szirouta, ár je Boug Ocsa moj.

19. Nej szam eti 'sívo kak v-ednom üroki, Znáte ka szo vszáka preminoucsa eti: Ár nad mládim, sztárim, nejma 'se miloszt; Ta szmrt goszpodüje nad vszákimi lidmí.

20. Ta telna szmrt moja nej mi je na 'saloszt, Nego mi je bole na veliko radoszt, Vu Jezus Krisztusi moja je premínoszt, Vu koterój vörnim lejpi szen je ta szmrt.

21. Eti vnouga 'saloszt me gyingavo tejlo, Mantrála, mu'sd'síla, eti moje tejlo; Da kak je Goszpon Boug k-szebi vzéo mo düso, Prísla je vu vel'ko nezgovorno díko.

22. Záto proszim, da sze vszáki z-mojom példom; Naj bátriví szebé szvojom právom vörom, Naj telovno 'sa-

loszt dene vszáki k-sztráni: Ár mi hocse Krisztus szvom mocsjom pomocsi.

23. Sz-krkouese esloveese gori me scsé vzéti, Gda on na poszlejdnje pítanye má príti, Dobrim ino hüdim szvojo právdo dati, Z-düsom, ino z-tejлом v-bláj'sensztvo me vzéti.

24. Oh eti sztojécsi tí sereg krs-csánszki! Nebom vecs govoró; Ár szte ví 'salosztni: Li tou potrebüjem da tejlo zdignite, Vö je szprevodivsi, vu grob polo'site.

25. Bojdi Goszpodíni Bougi hvála vuvszem, Kí dáva bláj'seno preminejnye vörnim, Ponízno trplejnye vszejm szrczám 'salosztnim; Krejpi te dreszélne sztvojm sz. Dúhom.

Na prvo Nouto.

Placsna jeszte ta szmrtn vszákomi eslo-veki, Szmrtna poszelníka ár sze bojí vszáki, Da naj bole oni eti veszelécsi, Ár nyim tesko jeszte sztoga z-szvejta idti.

2. Natúra je vídis ona nyé lasztivná, Da 'selej vszáka sztvár na szloboudo

sz-tejla, Ako gli imájo one dobro hráno,
Da záto veszejá one malo májo.

3. 'Sítek natom szvejti ka je nego
vouza, V-sterom szmo 'siveli kaje neg'
nevola; Prevnougo plakanye ino zdiháva-
nye; Dönok lidjé odszut nesceseje vö idti.

4. To'sbo, i plakanye, krkoga eslo-
veka, Ako szí li esüo nevolna bete'sní-
ka: Jaj 'se hocsem mrejtí! vídim mojga
tejla, Ár poszlejdneye vrejmen je tü
mojga 'sítka.

5. Ako gli zdaj merjés, vecs mrejtí
neos 'selo, Od-telovna 'sítka loucsiti sze
neos steo, Ár kama zdaj ides, nikaj ti
nede 'sao, Trsznoszt, i bojaznoszt, vsza
bos tá nihávaó.

6. Sz-trdnom nevörnosztjom na prej
te tü nájdo; Nad vnogom nevolom prvle
szí sze boro, Jaj ka nemrem mrejtí!
etak szí sze tou'so: Da je pa szmrt
prisla, ovo ti je 'se 'sao.

7. Ne boj sze nej szí szám tí na szmrt-
noj pouti: Pred tebom szo vnougi szvé-
czi preminouli: Ino vnougi szo pred te-

bom mrtvi vö sli: I mí vszi za tebom
moglimo vö idti.

8. Na szvejt szi sze odtvoje Materé
roudo; I vnouge 'salosztu vu 'sítke szi
sztrpo, I brítke je bilou ka szi jo ino
pio, Ovo zdaj vszejm etim nakonecz
szi priso.

9. Za vnougi grejhov dabi mrtelen
ne bio, Vöri zaisztino dabi nigdár ne
mrou, dabi tí pamet meo nad tejm bi
sze plako, Kaj bi hitro mogao príti vu
bláj'sensztvo.

10. 'Selejs tí vu düsi nemrtelen biti?
Gotov boj na zemli telno szmrt kou-
stati: Ár po szmrti hocses vekveke 'si-
veti: Nej sze je potrejbno tebi 'salosztiti.

11. Veszeljé i radoszt, szíromáki robi,
Ako pokom more sze oszloboditi: Ako
hocses mrejtí te sze oszlobodís, Od v-
száke nevoule teda kraj odsztoupis.

12. Preminoucsi je té 'sítek kako
poszvejt, Ár v-náj lepsoj moucsi prejde
kako ti czvejt; Vsza tvoja lepota je li
sztizskávanye: Csüdim sze, ne 'selejs
dönok szloboscine.

13. Z-veszeljom vö idi, ino sze ne müdi, Ovo szveczko blágo te naj ne zadr'sí, Niti tve sztánenyé, ni tvoja dr'sina, Ni tvoja lepota, k-czvejtí pri-szpodobna.

14. Za tvojo lepoto dá ti Boug ne-beszko, I za tvoje blágo Boug ti dá bogásztvo; Stero nepriáteo nigdár nemre vzéti: Táksi kincs bodes meo, koga er-ja ne zej.

15. Z-vnougimi vörnimi kí szo vörü-vali, Kí szo 'se pred tebom zdávnya preminouli Vsze v-ednom seregi z-szvé-timi angyelmi, Goszpodnoga Bogá bos dícsó zonimi.

16. Minoucsa tü hi'sa, tam ne-pre-minoucsa: Vekiveke 'sívo bodes pri tvem Ocsi, I z-Jezus Krisztusom v-ednom tü-váristvi, Vu sterom bláj'sensztvi, bou ne-zadovolna.

17. Z-mocsnom vü paznosztjom esi sze vüpas v-Bougi, Na veke nemerjés, nego tího zaszpís, Po vnougom trüdi szí pri Bougi pocsinés, I z-odícsenoga pehára bos pio tí.

18. Li szamo tou csíni da pravicsno 'sivés, Bláj'seno preminés i v-nebésza prídes, Pobougsanya 'sítka merkaj ne zamüdi, Nede ti mogla szmrt, vu-nikom skouditi.

19. Ako szí vu tejli beté'sen prekrouto, I ako sze dojde telovna ne mocnoszt, Znájoucs dobro bliüzi jé poszelnik szmrti: Teda je potrejbna tvoje vöre mocnoszt.

20. Vari tí szám szebé vu dvojnoszt szpádjenjá; Ino moucs k-onomi proszi szí od Bogá, Bátriv bojdi nikaj sze ne boj tvoj grejhov: Ár te je odküpo Krisztus szvojom szmrtjom.

21. Na nyega sze vüpaj düso szí veszéli, Kak'ti tvoj drági kincs vroké jo porácsaj, I na pítani dén od-nyega jo esákaj, Na szmrtnom vrejmeni na pomoucs ga zovi.

22. Szrezom-ga zdihávaj, esi nemres gúcsati, Rekoucs: Jezus Krisztus Szin Goszpodna Bogá, Da zmed tvoji ovsíciz naj ne szfalí edna: Hodi Jezus Krisztus, v-poszlejdnym vrejmeni.

23. Odszut gda odidoucs na brejg me tí zneszi: Ár vídim, kaj szam zdaj na szkrádnyem vrejmeni, Ár zdaj prejk odhájam pobroudi te szmrti, Hodi Jezus Krisztus, vzemi me k-szebi tí.

24. Zvelicsiteo Jezus ne glédaj me grejhe, Pronti tebi vnougo me hüdo csi-nejaye! Zglej sze na tvo vrejdnoszt zvelicsanya czejno: Hodi Jezus Krisztus, vzemi mojo düso.

25. Kak vnouge nevoule, szmrt szí za mé sztrpo: Za vsze moje grejhe zadosztá szí vesíno; Ocsa sze ne szrdi, ár szí ga tí ftíso: Hodi Jezus Krisztus, dáj kaj szí oblübo.

26. Pouleg tve pravicze ne oszoudi mené: Ár znikim ma vrejdnoszt ne dobí miloscse; Zvüna tébe indri nejman zvelicsanye: Hodi Jezus Krisztus, szlatko me viüpanye.

27. Zátó sze ne müdi, szlugo tí odpüsztí: Ár szam tebé vido, z-dühovnimi ocsmí; Tvoja zmenom bodouszt, szpune viüpaznosztí: Hodi Jezus Krisztus, napomoucs mi bojdi.

28. Ár z-telovnim 'sítkom, zadovoló szam sze, Od-mojga betega 'se odtüho szam sze: Vekvecsna bláj'sensztva, ár szam 'se 'smajh koustao! Hodi Jezus Krisztus, boj mi bátriviteo.

29. Ako mi je gli zdaj sztoga szvejta idti: Ino moje tejlo v-skrinyo polo'siti: Da znám obüdís me i vrnés mo düso; Hodi Jezus Krisztus, obátrivi mené.

30. Dokoncsao szam 'se jasz vsze moje bej'sanye, I na etom szvejti vsze moje 'sivlejnye; Obdi'sao szam vöro, i me vadlúványe: Hodi Jezus Krisztus, i dáj mi korouno!

31. Ne 'selejm vecs eti na szvejti 'siveti; 'Selejm sze od tejla rázno razloucsiti: Düsa mi zdiháva sztebom navküpsztáti: Hodi Jezus Krisztus, setüj k-szebi vzéti.

32. Po vnougoj nevouli veszeljé bom imeo, Po velikom trüdi pocsívanye lejpo, Z-Szvétimi angyelmi navküpv-tüvárístvi: Hodi Jezus Krisztus, me drágo 'selejnye!

33. Na pítani dén posztavi na tvo

dejszno Tejlo; stero zdáj vu kmicsno zemlo deno: Da i jasz naj bodem z-vör-nimi v-racsúni: Hodi Jezus Krisztus, czejna zvelícsanya!

34. Oh szlatki moj Jezus: kí pre-bívas v-nébi, Z-Ocsom szi navküpe je-díne zmo'snoszti: Díka, ino hvála bojdi tebi dána, Ino z-szvétim Dühom vek-vekouma. Amen.

Mit bizik e világ.

Zakaj sze zvisáva szvejt v-díke márnosz-ti, Steroga szrcsa je nigdár nej v-sztálnoszti: Tak hitro preminé czvejt nyegve zmo'snoszti, Kak poszouda zemlé, Kak poszouda zemlé, stera je v-szlaboszti.

2. Vöri na lédi, vecs píszmi bodoucsemi, Kak szvejti jálnomi i preminoucsemi, Pod obrázom lejpim vkani te v-nájemi: Vu niksem vrejmeni :, Ne vöri tak nyemi.

3. Bole je vörvati káncseczi vu frecsi, Kako szvejta jálnoj, i nesztálnoj szrecsi, Nyegovoj préczimbi, stero je nezrecsi, Krívomi návuki :, V-koga te scsé szmecsi.

4. Gde je znás, Salamon nigda odícseni? Ali gde je Sámson voj ne-obládani? I gde je Absolon lejpi osznáj'seni? Ali pa Jonáthan :,; Velike lübézni?

5. Kama je Julius szprezmo'snim ládanyem? Kama je bogátecz z-szvetlim goscsávanyem? Povej, gde Tullius z-lejpim z-gucsávanyem? I Aristoteles :,; Z-moudrim zmislávanyem.

6. Teliko vládnikov plemenita dela, Teliko vüsz, stera szo z-modrousztjom czvela, Teliko goszpodé, i ka te szvejt pela, Vu ocsnom megnyenyi :,; Vsza szo preminoula.

7. Oh kako je krátka eta szveczka díka! Nyegova radoszt je, kak tenya csloveka; Koterá nám jemlé vszigdár ta nebeszka, I vu hüdo pela :,; Z-blodjenyé csloveka.

8. Oh jejsztvina csrvouv, zakaj sze tak meceses? Oh! prájh csrna zemla zakaj sze zvisávas? Gyeto neznas, jeli vütro 'sívo bodes: Vcsíni z-vszákim dobro :,; Dokecs escse mores.

9. Eta szveczka díka za veliko sze

má: Vu szvétom píszmi sze pa, Kak czvejt pred nász dá; Kak ti líszt od vötra sze v-neszé hitro tá, Tak cslo-veka hitro :,: 'Sítek szveczki nihá.

10. Za tvoje ne dr'si, ka sze lejhko zgibí: Ka ti je pa szvejt dáó, scsé nazáj naj dobí: Tá zgoránya íscsi: boj ti szrczé v-nébi: Bláj'sen je on cslovik :,: Kí sze szvejta znebí.

Bizonytalan voltát.

Nesztálnoszt vrejmena toga szvejta vídimo, Ovo vszáke sztvári vídis premínyávajo: I kí szo dnesz zdravi vütro lejko szpádno V-tesko boleznoszt szmrtno.

2. Naj sze ne radüje niscse szvojemi blági, Ni szvojoj lepoti, niti szvojoj mladoszt, Prelejpoj opravi, ni szreabri, ni zláti; Ár vsza májo tá prejti.

3. Ár telni nas 'sítek szpodoben je k-czvejteki, K-trávi, ino k-roszi, k-vo-denomi mehéri: Ár eta i szlejdnya vsza na nikoj prído, Poszejhnejo i prejdo.

4. Denésnyega dnéva ako ti ga je

Boug dáo, Útrásnyega neznas jeli ti ga obečasó: Vütro bodes li zdrav, ali veszél' k-szmrti, Tebi nej dáo znati.

5. Bole szo bláj'seni od nász polszki czvejteki, Vrtne lejpe rou'se, tráve, i liliomi: Nikaj sze ne sztrasjo nikaj sze ne bojo, Szvoj czio i-májó oni.

6. Ár na sz-protolejtje, oh kak sze ponouvijo! Prvle gor' zrasztéjo, Rianzaosceka czvetéjo, V-leti povejhnejo, na gyszén prídejo, Ino vsze poszejhnejo.

7. Nej ti je tak dobro cslovik csi szi zmíszlís tí, 'Smeten racsun dati, neznáno szmrt sztrpeti: Neznas dokecs bos 'sív, a tou tí je znati, Kaj mores ednouk mrejtí.

8. Nevolni szvoj 'sítek, ár szi tí szplacsom zácsao ino na tom szvejti vszigdár szi z-jajjom 'sívó: Jaj tvojege 'sítka szredína bodeti, Jaj mi konec scsé biti.

9. Neznas toga gde ti bode tve pokopanye, Jeli bou szpostenyom tvoje vzemlo szránenyé; Lejhko zvirjam fticzam, ribam nyih 'salouczi, Bode li prebívanye.

10. Ka sze záto vüpas v-tom szveczkom blágo tako? Ne vüpaj sze v-blági Boug bođe te kastigo: Ár je i Krezus meo preveliko blágo, Da kaj mi je hasznilo.

11. Alexander z-szvejtom nej je zadovolen bio, Z-velikom zmo'snosztjom te szvejt pod szé podneszo, Meszto Bogá, szebé moliti je vsíno, Vu velikoj gízdoszti.

12. Med-temtoga piti csemér szo nyemi dáli, Z-ednoga pehára v-vel'koj Babilonii, Csemér ga razíso mogao je on mrejtí; Tak nejma on zmo'snoszti.

13. Vcsera zevszim szvejtom je zadovolen nej bio: A zdaj mrtev le'sí v-ednoj máloj skrinycízi; Prvle je prebívaó vu lejpoj palacsi, Zdaj pa zemlé v-'salouczi.

14. Záto nejmamo mí sztálnóga meszta eti, Kako moudri velí poutniczke szmo vszi eti; Jejmo, i piémo, veszéli sztojímo, Neznamo gda merjémo.

15. Szpítajo te nam cslek kak szí'sivo na szvejtí, Jeli szí prav hodo eti

vu tvojoj csészti? Racsun ti je dati csi szi tí kaj v-kradno, Z-bo'sega talentoma.

16. Záto cslovik vszáki má sze krou-to hábati, Odmanye lagove rejcsi sze zdr'sávati, Za szrebro za zláto, za szve-ckzo opravo, Naj ne odá szvo düso.

17. Tvojega blí'snyega csi szi ga tí poménso, V-postenyej, v-iméni brezi zroka zbantüvo Bo'semi pítanyi bogme tí ne vujdes, Niti sze tí ne ogenes.

18. Sztvoj'ga preminejnya gouszto-krát sze szpomínaj, Goszpodína Bogá rejcs gousztokrét poszlušaj, Nyega vszig-dár moli, i na pomoucs zovi, On tebé ne osztávi.

19. Dájmo záto hválo 'se nebeszko-mi Ocsi, I erczimo díko prelüblénomi Színi: Ka nam naj dá sztoga csalárno-ga szvejta, Preminejnye bláj'sensztva.

Siralmas nékünk minden

Placsen je eti te nas vesz 'sítek, V-'saloszt je szpadno vesz nas prebít-tek, I szplacsom kricsí te nas ország máli.

2. Szrditoszt Bo'sa nad nami plava,

Stera v-szpadáji na nász szpádnola: Jaj jaj 'se vszejm nám! krouto szmo v-grejsili.

3. Nadnami za grejh, 'se ta szmrt le'sí Kak moudri velí tak goszpodüje: Kak vnocsi vujdné kí v-poszteli le'sí.

4. Jálnosztí szmrti ár niscse nezna, Niti obráza nemore znati, Csi vsze okornoszt sztrasne szmrti vídi.

5. Nevidoucojo Pláto szpisüje: Ár niscse nigdár nej jo je vido, Szebé za zmo'snoszt, jáko dúgo velí.

6. Viszokoj nébi gláva ji le'sí, V-zmo'snosztí bo'soj ár ona sztojí, Prouti nyej nigdár ednokrát ne sztoupi.

7. Ár szprávom nogom to mourje klácsi; I z-lejvom nogom ete szvejt láda, Lejva i dejszna szvejt notri obvzéla.

8. 'Smetno má rokou moudri tak velí: Ár na koga je pisztíla doli, Niscse med-nyimi nej mogao zdr'sati.

9. Te sirouki szvejt naj ne csüdüje, Ka je znogami te szvejt prejk vzéla, Ár pod-nyé zmo'snoszt Goszpon Boug je püsztó.

10. Süroko cselo Pláto ji píse, Czejloga szvejta imé na píse: Nejga na szvejti steribi osztano.

11. Szmrt je nyé imé, zná dobro vszáki, Za jálnoszt naso vszejm nám je mrejtí, V-Ádami nigda, v-steró szmo szpadnoli.

12. Moudri tak píse, kaj nejma szrczá: Ár ka bi sze nadkim szmilüvala, Koterikoli v-Adami grejh vzéto-je.

13. Razi szapejo moudri povejda: Ár na steroga bremen nakláda, Düso od tejla ár hitro odkláda.

14. Vu dejsznoj roki prájh, pepéo noszi: Ár vszáka mrtva zemlom poszípe, Nakonczi tejlo priszpodonbo k-práhi.

15. Moudri tak velí: kaj dvej glávi má, Vu ednoj glávi oucsi da nejma, Vu drügoj glávi szvetli dvej okej má.

16. Nej csüdo cslovik, kaj dvej glávi szta, Ár v-szvétom píszmi dvej iméni má, Dobri, i hüdi konecz düse tejla.

17. Vu ednoj glávi oucsi kaj nejma: Ár vu nyíh nikaj szvetloszti nejga, V-düsevne szmrti steri tála nejma.

18. Szvetli dvej okej vu drügoj glávi;
 Ár ti pravicsni szvetli szo v-vöri, Csi
 gli malo vrejmen merjéjo v-tejli.

19. Jáko preblejdo krouto jo píse;
 Ár mrtva tejla ona preblejdi, Glaszna
 nyé vüha nas 'sítek racsúna.

20. Nezavrácseno rano ji píse: Ste-
 roga tejlo 'snyom doli v-té'si, Onomi
 nigdár ne-bode veszeljá.

21. Vrács je szám Krisztus prouti
 toj szmrti: Ár on sztáne prouti nyé z-
 mo'snoszti; Vrásztvo proszimo dokecs
 szmo vu tejli.

22. Ne-dobímo mí nigdár po szmrti,
 Po etom 'sítki tou zvelicsanye, Dokecs
 szmo 'sívi, trüdimo sze za nyé.

23. Za tákso velí v-nyénoj natúri:
 Glaszne trmbönte csi csüje v-'sítki, Tam
 na nikoj bou v-czejloj szvojoj moucsi.

24. Na pítani dén szí v-sztolec széde,
 Da Krisztus Jezus z-trmböntom príde,
 Szmrti nyé moucsi tam nikaj ne bode.

25. Ne-milosztivna oh tí szmrt sztras-
 na! Na zemli szí vnogo kralüvala, Da
 med-nami szí malo osztávila.

26. Dokoncsaj sze 'se nad raszípanyem
Ti mládi lüdi nyihovom szmrtjom, Od
tú'sna placsa nyíh pogibelnosztjom.

27. V-tebi 'se nejga nikaj miloszti,
K-mládomi, k-sztarczi nejmas lübézni,
Od Czaszarov tí nejmas bojznosztj.

28. Sztálnoszt cslovecso dabi tí mej-
la, Goszpoda sztebom sze vojüvala, Da
dobro znájo, kaj szi Bogá vola.

29. Ne-milosztivna szmrt bi ne-bíla,
I szvoje grlo bi napunila; Csüdo veliko
kam dejvas v-'saloudecz.

30. Goszpoda, Králi szo v-tvem 'sa-
louczi, Vnougí Czaszari szo v-tvojem grli,
Mláde, i sztáre ednák dejvas v-one.

31. Da znájo konecz tvega tanácsa,
Zvedliszo zrok tvega dugoványa, Kaj,
konecz hocses tomi szvejti vr'sti.

32. Posztoj 'se nigda nad-raszípanyem,
Lejpe mladéncze pomilüj v-szebi, Nemi-
losztivna ne bojdi na szvejti.

33. Etaksa sega te brítke szmrti, Ís-
csi tak záto pout cslovik szebi, Csi ho-
cses biti v-nebeszkom országi.

Nouta: *Na jálni szvejt osztani.* *doterra*

Ovo le'sim esrvics máli, Vu ednoj
tesznoj kamuri, :: Tejlo me osz-
távlam zemli, Dokecs odnut sztáne gori;
R. Düso mojo pa Krisztusi, Kí jo je
odküpo szebi.

2. On je mené lepou sztvouro, I z-
lejpim kejpom darüvo :: Steo je, da bi
'sívo nyemi; I da bi takáj mrou nyemi.
R. Ali, ni nebom drügoga, Nego mo-
jega Goszpodna.

3. Setüj záto oh moj Krisztus! Bojdi
mi dober Kalaúz :: Pozovi me k-szebi
gori Na nebeszke szvetle dvori. R. Gde
te z-angyelmi navküpe, Bodem dícsó
vekiveke.

4. Blagoszlov Bo'si boj zvami, Kí
szte mené priglédali :: Drági priátelje
znáni, Kí szte mené szprevájali. R. Boug
dáj, da sze vu nebészaj, Szkoro vídimó
tam zgoraj.

Ime látod virág voltát.

Se vídis sztálnoszt szveczko, Kako
náglo preminé: Boug nebeszki po
szmrti, Düso mo vö pouzvao je.

2. Stoda je bio tou miszlo, Düse me preminejnye, Kaj bi denésni dén bio, I od tejala szlobou vzéo.

3. Oh neszrecsna vöra tí! Ino te dén prebrítki! V-'saloszt szo opadnoli Moj' drági rodjeníczi.

4. Ma lepota kama je? Moja zmo'snoszt kama je? Mojega 'sítka czvejtje? Goszpon Boug zna naj bole.

5. Oh szmrt ne-milosztivna! Zakaj szí plac szprávilla? Moji znánezi joucsejo, 'Salüjo i placesejo.

6. Osztaviti vsze hocsem, Na presztrasno pítanye; Bojdi milosztiv meni: V-zémlo dejvajoucsemi.

7. Nad-menom sze ne-placste Nego sze mi veszélte, Boug me bode v-radoszt szvo' Notri pelo v-bláj'sensztvo.

8. Za menom setüjte vszi, Tá vasz scsém pocsakati, Vu onoj tisztój díki Stero Boug szpravo meni.

9. Oh moj Goszpodne Bo'se! Tí szí me zvelicsanye! Düso mojo szam szpüszto, Stero szam v-tve roké dáó.

10. Engedüj po toj szmrti, Lejpo gori

sztánenyé, V-tvem országi ládanye, I vekvecsno bláj'sensztvo.

Szivem szerint kívánom.

Z-szrczá 'selej, ka právim: En bláj-
Z'seni konecz.: Rad ete szvejt osztá-
 távim, V-kom szam li tihínecz. R. Zne-
 voljami obvzėti, I z-velkom 'salosztjom;
 Scsém sze k-tebi vrnouti, oh Jezus!
 zradosztjom.

2. Vejm szí me tí odküpo, Od szmrti
 i pekla.: Tvoja, tak szí me lübo, Je
 krv za mé sztekla. R. Zakaj bi sze
 tak bojo szmrti, pekla, vrága? K-tebi
 bom rad odhájo, Tèbi szam rejs drága.

3. Csi gli je 'sítek szlatki; Ta szmrt
 je pa brítka.: Dönok rad merjém szlat-
 ki Jezus, dobim haszka. R. Jasz znám
 za bougsi 'sítek, Kam' mi düsa ide:
 Szmrt mi je li dobícesek, Po nyej ra-
 doszt zíde.

4. V-zemli sze mi, z-nám tejlo Potrosi
 od esrvouv.: Ali pá gori czejlo sztáne
 z-groba szprahouv. R. Kak szuncze v-
 lejpoj díki sze szvejtilo bode Brez vszej
 nevoul vu 'sítki Vekivecsnom bode.

5. Csi me gli i szvejt ráta, naj tü du-
'se 'sivém :, Bogásztva doszta zláta, Mi
ká'se vszáki dén. R. Dönok za tá ne-
máram: Ár li malo trpí; Jasz li v-ne-
beszki scsém hram, Kí z-radosztjom kipí.

6. Csi gli sze jasz odloucsim Od moj
priátelov :, Dönok znám vörvajoucsim
Boug dá té blagoszlov. R. Ka sze v-
lejpi nebészaj Pá vidili bomo, Gde na
veke v-radosztaj Vszi 'siveli bomo.

7. Csi gli za szebom v-bouge Nihám
sziroticze :, Steri nevoule vnouge Bolí
moje szrczé. R. Dönok jasz scsém rad
mrejtí, Ár sze vü pam v-Bougi; On scsé
szkrb na nyé meti, Rejsi znevol vnougi.

8. Ka sze tak dreszelíte, Moje szí-
roticze? :, Boug hráni, kak velíte, Ne-
beszke vsze fticze. R. Pobo'snim szíro-
ticzam, Je on Ocsa drági, Takájse i v-
doviczam Mou's zmo'sen vu blági.

9. Boug vász 'se blagoszlovi, Moji
priátelje :, Ne placste sze za mé ví,
Ka hászni dreszeljé? R. Osztante v-prá-
voj vöri: Po krátkom vrejmeni, Boug
vász vu díke meri Prineszé vsze kmeni.

10. Záto szte 'se li k-tebi, Moj Jezus obrném:: Dáj mi, da jasz vu tebi Tiho vö preminém. R. I pelaj me vu 'sítek, Steroga szi tí szám, Zadoubo na prebítek, Sztvojom krvjom vszejm nám.

11. Dáj mi oh Jezus lejpi! Ka pro-szim od tebé:: Szlabo vöro mi krejpi, I dáj mi moucs znébe. R. Bojdi kre méne v-mojem Szkrádnym boji; gda sze Vojszküjem, i vadlujem: Szpunilo sze je vsze.

Az én életemnek minden.

Vu vszákom vrejmeni jasz vu mojem 'sítki, Csi pijém ali jejm vu koterom meszti, Sztojim ali szedim, pocsívam v-poszteli: Ete lejpe ricsí szo meni na mészli.

2. Hodte Ocsé mojga blagoszlovleni knám, V-moj ország nebeszki, kí je szprávleni vám, Na prebiválicese ovo ga vám tá dám: Ár za moje lüsztvolasztivno vász jasz mám.

3. Tou je moje meszto, gde ví bodte

sztáli, Kí szte szamo v-meni vüpanye imeli, Vu mojem országi bodte prebívali, Kí szte natom szvejti v-'saloszti 'siveli.

4. Záto je potrejbno vszejm eto csakati: Ka scsé Goszpon Krisztus na pítanye príti, Teda vörni szrece veszélo scsé biti, Gdare zacsné Krisztus etak govoriti:

5. Ali jaj nevörnim bode zaisztino, Od Krisztusa steri miloszt nedobíjo, Kí sze vu vszem 'sítki k-nyemi ne vrnéjo, Gdare sze od nyega etak od'senéjo.

6. Odídte od méne od Ocsa prekléti Na vekvecsni ogyen, steri je szprávléni, Vrági, i vám, kí szte nevörno 'siveli, 'Snyim bodte trpeli tam na veke v-pékli.


7. Zapovid mojo szte nej zdr'sati stelli, Kí szte natom szvejti v-radoszti 'siveli; Zátó na vsze veke v-pékli te go-reli, Z-mojimi vörnimi tála ne te meli.

8. No záto mí vszigdár jáko verosztüjmo, Vnouge nase grejhe na sztrán osztavimo, Goszpodna Krisztusa gotovi csákajmo, Od kateroga vsza dobra csüli bomo.

9. Proszno tak ponízno Goszpodna nasega: Naj obarje nase düse od hüdogá, I oszlobodí nász od preklésztva vszega; Blagoszlov pa príde na vsze nász od nyega.

10. Da sze dícsi v-nébi Ocsa Goszpodin Boug, I nas Odküpiteo nyegov drági Szin Boug, I 'snyima navküpe sz. Düh Goszpon Boug, Puno sz. Trojsztvo eden szám právi Boug.

Emlékezzél kérlek.

h tí grejsni cslovik! szpoumeni sze vezdaj, sz-prísesztnoga vrejmena, Szpítanoga dnéva, i gori sztanenyá, sztrasna racsun dávanya, I z-Krisztus Jezusa nebeszkoga krála, na szvejt doli prísesztja.

2. Csüdim sze nad tebom, ka sze tak szpozábis z-tvega vö preminejnya, Dobro znati mores tí tvojo mrtelnoszt, ka tü tvoj 'sítek hejnya, Kak vodeni mehér, szpár, din, ino megla, ali kak edna szenya.

3. Ár te i Krisztus szám opomína: szkoznüj, na konecz 'sítká tvojga; Pre-

minejnye tvoje vecsér ali rano bou, nemres znati toga Vkom te te nájdejo, vtom te oszoudijo, sto bode ti zrok toga?

4. Znás, kak je szvejt hodo, za Nœ vrejmena? z-potopom Bœug vtoupo ga: Rávno tak scsé biti, kako Krisztus velí, vrejmen dnéva szoudnyega, Pri szvítom Mátaji v-stir' dvajszetom táli, szvedocsi píszmo nyega.

5. Vuno vrejmen lidjé jeli szo i pilí, ino szvádbe csiníli, Gda veliki potop, i Bo'so szrditoszt na gláve szo csakali, Tecsasz, dokecs je nej Nœ v-bárko sztoupo, nej szo nikaj vörvali.

6. Ta iszta je sztálnoszt vezdásnyega szvejta nega zdaj pobougsanya, Ako nesztanoma gli Goszpodna Bogá rejcsze vö nazviscsáva; Cslovecsega tejla jálnoszt, i bátrivnoszt, tejm sze bole ponávla.

7. Jejjo, píjo vezdaj, i v-veliki grejhi lidjé vszi prebívajo, Po jejsztvinajvnougi, domá manyiküjo, ino ogrizávajo; Od szvoje szmrtili szi, i racsun dávanya ni ne premislávajo.

8. Ovo edno vöro nemores tí szebi zdrávja szám obecsati, Dönok nesztanoma scsés tvojemí tejlí vu vszem volo íszkati; Znás sze tí moliti, oblübo csiniti; neznas sze povrnouti.

9. Oh tí grejsni cslovik! zakaj szí odsztoupo od Goszpodína Bogá? Kí te je odküpo od pekla od vrága, szkvarjenyá vekvecsnoqa, Nezahválni cslovik, kaj szí sze szpozábo, z-rejcsi Goszpodna Bogá?

10. Zoucsi vám je pojti szmrtjom tou vszí znáte, zakaj sze ne ravnate? Nikaj nemárate, kaj znepriátelom ví máte vojüvanye, Lakomnoszt, pianoszt, kriés, i norüvanye, tou je vase veszeljé.

11. Nej trbej z-piánsztvom Bogá na szrditoszt gori nadigávati: Ár sz. Düh Bo'si vu pianom csleki nescse rad prebívati; I nyega szrditoszt za tákovi grejhov hocse gori sztánoti.

12. Na pamet vzemite példo vszí bogácza, kí v-lakomnoszti je bio: Ár je on po szmrti vu peklénszki ogyen preczi zaneseni bio, Pri szvétom Lükácsi v-sesznájszetom táli, tou sztojí napíszano.

13. Znáte kak je hodo níki Boldi'sár kráo v-velikoj lakomnoszti, Goszpoda, bogáczi, li té eden cslovik more vám példa biti; Keszno odpírate dönok vase ocsi, gda sze vám trbej vesiti.

14. Na goszpodo gledécs, i na szvoje blágo vnougi szo sze zgízdili, Z-Bo'som szvétom ricsjom, kako ti znoríjom, spotati navadili; Bojim sze jasz krouto, Kak ti Herodes kráo, da tak bodo hodili.

15. Z-csüdnom ru'snom szmrtjom i z-vasega tejsla, düsa hocse vö idti, I na pítani dén, z-szramotom velikom, mores pred szodecza príti: Ár sze ne dosztája nikomi tü z-Bougom sálití, ni spotati.

16. Povrni sze záto, oh tí cslovik kmeni, Goszpodin Boug tak velí: Ár sze povrnouti i jasz hocsem k-tebi, vno'sino grejhov tvoji Sesém ti odpisztiti: ár je ma miloscsa, véksa od grejhov tvoji.

17. Hocsem vám jasz dober Ocsa milosztivni, i obrániteo biti, Od vsze bojaznoszti, od vekivecsni mouk scsém vász oszloboditi; I vu vasa szrezá radoszt, i veszélje, jasz vám szám hocsem dati.

18. Csi sze pa ne vrnés tí k-tvojemi Bougi, na nyeg' opomínanye, Csákaj záto na szé Goszpodna Krisztusa, na sztrasno opítanye, Kak te na tou vucesi tva krscsánszka vóra, na nyegovo prísesztjé.

19. Tou velí Goszpon Boug: gda bo-dete znevoul kmeni gori krícsali, Obr-ném sze odnut, i zmiloscse ocsmí, nes-csem na vász glédati, Kak je tou popiszao E'saiás prorok vu prvom szvojem táli.

20. Da záto szrditoszt od nász od-vrnémo milosztivnoga Bogá, Postenyé csínimo nyega szvítoj rejcsi, i gláve nag-nimo nyej: Naszledníczke bojmo vszi z-ednim hotejnyem mertücslivoga 'sítka.

21. Díka tebi bojdi milosztivni Bo'se, z-sztvojim predrágim színom, Ino z-szvé-tim Dühom, nasi düs veszéljom, inó posz-vetitelom, Kí 'sivés, kralüjes vu ednoj sztálnoszti, vekivekouma. Amen.

Midón eljő az én óráim.

Gda ma szkrádnya vóra príde, Ka-bom jasz mogao mrejtí: Jezus Kri-sztus szprevájaj me, Pomoucsi mi ne

szkráti, Mo düso na szkrádnyoj vöri,
Porácsam vu roké tebi, Tí nyon scsés
verno zdr'sati.

2. Moj grejh me jáko sztiskáva, Düs-
na vejszt me zburkáva: Kej je vees
kak pejszka v-mourji; Tejmak ne zdvo-
jim v-tebi, Szpomeném sze sztvoje szmrți,
Jezus, tve krváve rane, Hocsejo zdr'sati
mené.

3. Kotriga szam tvojga tejla, Záto
szam veszél z-szrezá, Ár szam obdr'san'
po tebi, Vu trplejnyi tve szmrți, Csi gli
merjém, tebi merjém, 'Sítek vekivecsni
nájdem, Pri tebi moj zvelicsiteo.

4. Da kako szı sztano z-mrtvi, Tak
ı jasz sztánem gori, Tve zasztoplenyé
je troust moj, Bátriven szam od szmrți,
Ár gde szı tí tá jasz pridem, Ino z-
tebom 'sıvo bodem, Záto z-veszeljom od-
hájam.

5. Odhájam veszél' k-Jezusi, Me roké
vö raszpesztrem, Etak zaszpim, ı po-
csiném, Sto me more zbüiditi? Drügi,
neg' Jezus Szin Bo'si, Od pré mi vráta
nebeszka, I pripela me v-nebésza.

Jaj mely hamar múltik

Jaj kak hitro miné toga szvejtá ra-
doszt! Hitro sze preminí vsza nye-
gova szvetloszt, Ino odícsenoszt.

2. Kak'ti din razíde hitro ete 'sítek,
Etak miné od tébe gda sze ne dovejs,
Vszáka tvoja díka.

3. Kak'ti lejpa rou'sa szprotolejtje
czveté, Med lejpim lilíomom czvejtom
da raszté; A hitro poszejhne.

4. Etak je moj 'sítek takáj bio na
szvejti, Vu dobroj moucsi, na ti pout-
nikov meszti: Míno je priczájti.

5. Jaj kako ne-znáno jé me' odhá-
janye! Od moji líubléni drági priátelov
I od moj szouszidov.

6. Ovo morem pojti po ne-znánoj
ponti, Li szám eden jedíni v-dalko dr-
'sélo, Na racsun dávanye.

7. Pred menom szo 'se slí moj drági
Ocsáczke: Za menom prídete i ví szí-
roticze, Drági priátelje.

8. Pune vsze nevoule je bio li moj
'sítek: Csrvou v jejsztvina boude te moje
tejlo, Csi me v-zemlou deno.

9. Da kak'ti szam z-zemlé od Bogá bio sztvorjen: Páli sze na zemlou dnesz vütro obrném, I rú'sno zegnijém.

10. Jaj! csi tomi szvejti je vesz tak minouti, Mocsnim mou'som vsze do ednoga szkapati, Na prájh obrnouti.

11. Mládi sztrsznité-sze: sztári ravnajte sze: Ár je nadvami réd, ví premiszlite szí, Vszejm vám je po-mrejti.

12. Nejga prestímánya vu plemenitoszti, Nad-nikim sze nescse ta szmrt szmilüvati, Vsza scsé poczerati.

13. Vüha má ne-szlisna szmrt nemilosztivna, Kaj bi plakanye csüla te szíroticze, Nevolne dovícze.

14. Nejma ouk, bogácza kaj bi víd'la zláto; Ni mláde od sztári kaj bi kraj loucsila, Vszákoga pobéra.

15. Trüdava, i 'saloszt je cslovecsi 'sítek, Nemore tou znati gde nyemi-je mrejtí, Gde bou pokopani.

16. Vszáki v-szvojem 'sítki záto naj na-ravna Szvoje tejlo csrvom; a düso pa Bougi, Na vekvecsno díko.

17. Naj nam dá Goszpon Boug lejpo

preminejnye, Bláj'seno. pocsívanye; z-
zemlé sztánenyé V-nébi prebívanye.

Nouta: *Zdaj pocsívajo lidjé.*

Tü je vóra, vkoj, z-düsom, Idem vu
Paradi'som, K-Bougi na veszeljé:
Ne placste sze ocsevje; Nego z-szrczá
erczite: Bojdi Boug, tva szvéta vola.

2. Boug me k-szebi scsé meti, Tam
je bole, kak eti: Tam sze vsze veszelí:
Eti nász szvejt pregánya, Tam je za-
doszta sztánya; Szám tak Goszpon
Krisztus velí.

3. Zaisztino je eto, To szlejdnye vrej-
men: gyeto, Nega lübéznosztí: Boug
mi je dobro vcsíno, Vzéo me je na vi-
színo, Od szvejta necsemurnosztí.

4. Bio szam 'sítka krátkoga; Ali
Boug mi bougsega, V-nebészaj gori dá,
Gde vecs nigdár ne merjém, Hüdoga
sze ne bojim: Ár sze mi vecsna ra-
doszt dá.

5. Jezus hití z-szvojimi, V-nebésza
bláj'senimi, Naj 'snyim goszpodüjo: Hi-
tro je scsé rejsiti, I vö znevoul pelati;
Naj vsze v-díki 'snyim radiüjo.



6. Tü sze hitro zapela, Od hüdi lüdi dela, Nistero dejte, ár Ete szve,t je vesz jálen, V-obecsanyi nesztálen, Zanyimi süta on vszigidár.

7. Sütaj szi, ka jasz máram: Nikaj sze 'se ne sztáram: I ka sze te bojim? Ovo Krisztus po czeszti, Pela me kszvojmi meszti, On me zdr'sí; da obsztojm.

8. Ka sze tak 'salosztíte, Nad menom dreszelíte, Drági roditelje, Lübili szte me i ví: Ali bole Boug, kak ví, Ka on csiní vsze dobro je.

9. Tako i vász naszkori Boug od nut vzeme gori, Vu szvoj Paradi'som. Eti nevoló máte: Tam nebodte vecs, znáte Z-Máriom sztáli pod krí'som.

10. Ah! kakda sze bodete, Gda eszi ví prídete, Radüivali meni, Gyeto me v-lejpoj díki, Pri 'sítka poglavníki, Zaglédnete odíceni.

11. Rejcs sze mi 'se zmenkáva: Szrce mi szmrt sztiszkáva; Jezus i angyelje Me csákajo veszéli; Da bi me odnut vzéli, Ne szkúzte sze, roditelje.

12. Ah! Boug vász blagoszlovi: Bojte vszigdár gotovi, Da scséte, ka Boug scsé: 'Selej m pa, da vas 'sítek na bláj'seni prebítek Vesz bláj'seno doli sztecsé.

Jézus az én szerelmem.

Jezus moja radoszt, Mojga szrczá szlatkoszt Jezus! ma sznájga, :: Ah! kak mi je 'smetno, Mojoj düsi tesko, Ah! kak zdiháva. R. Bo'si Szin moj zárocsonik, Zvün tébe nikaj na zemli, Me szrczé ne lübi.

2. Pod tvojoj obrambov Od nepriátelov, V-méri pocsívam :: Naj erjüje satan Kak divji orozlán, Nikaj nemáram. R. Csi gli besznej, i troubi: Csi na mé grejh, pekeo bije; Jezus me zakríje.

3. Trucz toj sztároj kacsi, Trucz pekla palacsi, Trucz szmrtilakáj :: Beszni szvejt, i szkácsi; Moj Jezus te klácsi; Nemres mi nikaj. R. Bo'sa moucs mi je pomoucs, Vü pam sze v-nyega obrambi On mené obráni.

4. Zgíni vsze bogásztvo; Tí szí moje zláto Jezus! Pomoucs vszej :: Odsztoupi

csalárna Csészt i díka márna, Nej mi te trbej. R̄. Sziromastvo, krís ni szmr̄t Od Jezusa me ne vtrgne, Nikse pre-gányanye.

5. Dobro noucs oh szreca! Jálna düse mre'sa, 'Se me ne zgrábis :: Dobro noucs grejh, idi, Od méne odídi; Czilou mi szmrdís: R̄. Dobro noucs hüdi 'sítek; Ne 'selej̄m te vecs viditi, Ni vecs glá-sza csüti.

6. Tak 'se henyaj 'saloszt: Ár ovo ma radoszt Jezus, prihája :: Steri Bogá lübi, Nyega v-dreszélnošti, Radoszt do-hája. R̄. Csi gli tr̄pim nevoló, Dönok szi tí meni szlatkoszt, Jezus! moja radoszt.

Minden ember halandó.

V̄sz̄i lidjé morejo mrejt̄i, Vszáko tej-lo je kak czvejt :: Ka 'sivé tü, more prejt̄i; Csi scsé meti nouvi szvejt. R̄. Eto tejlo má szprhneti; Csi scsé díke szvetloszt meti, Stero je Boug pri-pravo, Szvojim vörn̄im vö vjavo.

2. Záto jasz ete moj 'sítek, Da sze vídi mojemi :: Bougi rad tá denem bri-

tek, Vu vszem sze podám nyemi. R̄.
 Ár vu Jezusevi ranaj, Mám zvelicsanye
 i dlanaj, I moj troust, gda bom vkiip
 sztrt, Bode Jezusová szmrt.

3. Jezus je mrou, szám za méne,
 Vnyem mám jasz zvelicsanye :,: On bo-
 de v-szmrti kre méne, On je moje vü-
 panye. R̄. Záto z-szvejta rad odhájam,
 Vu nebésza, gde nahájam Szvéto Troj-
 sztvo, stero bom V-szeszkousz glédao z-
 radosztjom.

4. Tam de 'sítek vsze radoszti, Gde
 vnogo jezér diisícz :,: Szlü'si v-nebesz-
 koj szvetloszti, Bougi, Ocsi szírotícz. R̄.
 Gde szpejvajo Serafimje, I vszi szvéti
 Kerubimje: Szvéti, szvéti, szvéti je, Ocsa,
 Szin, i Düh kí je.

5. Tam szo sztári Pátriárczke, I se-
 reg vszej Prorokov :,: Tam szo krá-
 leszki mo'sáczke, I dvanájszt Apostolov.
 R̄. Gde szo vküp szprisli v-teliki Lejtaj,
 máli i veliki; Gde Bogá vszi glédajo,
 Allelujo szpejvajo.

6. Oh Jeru'sálem! kak sznáj'sen Szi,
 v-tebi je lejpo vsze :,: Tam angyelszka

szlatka peszen, Ino mu'sika jeszte. R. Tam radoszt, 'sítek bláj'sensztvo, Goszpodüje; nej preklésztvo: Tam ovo szuncze zíde, Stero nigdár ne zájde.

7. Ah! ovo szam 'se zagledno, Vsze té díke bláj'sensztvo :: Sznájge mám 'se oh! poredno, Bejli gvant i králesztvo. R. Na mojoj glávi korouna Sze lescsí, z-sterom Boug louna Szvoje vörne; veszeljé, Mám vsze v-Bougi obiljé.

8. Tü bom 'se vszigdár prebívao, Dobro noucs roditelje :: Boug vám plácsaj, ka szam v'sivao Vasega priátelje. R. Bratje, szesztre, i bratánczi, Vsza rodbina ino znánczi, 'Sívte szrecsno Boug zvami: Szprávlajte sze za nami.

Nouta: *Kako k hladnoj vodi jelen*

Radüj sze oh moja düsa! Pozábi vszáko 'saloszt :: Kaj te sztoga szvejta doula, Krisztus zové na radoszt. R. Na bláj'sensztvo veliko, Na nezgovorno díko, Stero szi nigdár nej csüla, Niti na veke nej vídla.

2. Noucs, i dén szam szi zdihávao,

K-mojmi dobromi Bougi :, Ár szam sze v-nevouli, mantrao, Kaj bi me 'se vzéo k-szebi, R. Kak ti sze poutnik pascsi, Szvo' pout szkoneso brs dabi, Rávno szam jasz etak proszo, Kaj bi moj 'sítek dokoneso.

3. Ár gli kak rou'se sztojíjo, Med bodécsim scsetáljom :, Tak rávno lidjé 'sivéjo Med velikom 'salosztjom: R. Kak je mourszko szlápovje, Ino vötra zburkanye; Rávno je tak na toj zemli, Nas 'sítek pun z-nevoljami.

4. Szvejt, szmrt, vrág, grejh, ino pekeo, Nase tejlo, i düso :, Mantrájo nám eti v-'sítki, Dokecs szmo 'sívi v-tejli, R. Mí szmo puni z-nevolmi, Szám krís szo nasi dnévi, Ár kak sze na szvejt rodímo, Taki vnougo 'saloszt mámo.

5. Kako sze zórja odpéra, I szen od nász odhája :, Szkrb, 'saloszt, sze nász doticse, Trüd sze povszéd pritícse: R. Nas krüh szame szkuze szo, Rano, keszno, esi jejmo; Da doli szuncze zahája, I te je szen, placs, i tuga.

6. Jezus, oh zvejzda zorjánszka! Kí

vszak' dén gori szhájas :, Bojdi tí zdaj pomoucs moja, Vörjem, ka mi radoszt dás: R. Dáj mi odszut zveszeljom, Dnesz odíti zradosztjom: Ká'si mi pout, szvetloszt dáj mi, Z-pomocsjom me ne osztavi.

7. Vu tvoja nárocsa bi'sim, Vu mojoj szmrtnoj vöri :: Po tvoji ranaj pribi'sim; Vu moj ürok nebeszki, R. V-on Paradi'som lejpi, V-steroga Lotor priso, Krisztus dás me szprevoditi, I dás mi díke korouno.

8. Ako gli moj ouk videjnye, Vüham szlísanye zmenka :: I jeziki govorjejnye, Pamet sze mi pomenka; R. Tejmak szí moja szvejcsa, Pout, 'sítek, i pravi-cza: Bláj'seno me Jezus ravnas, I v-nebésza me pripelas.

9. Naj tvoj angyeo zmenom ide, Na Illésovi kouli :, Kí naj mojo düso varje, Kak Lázara po szmrti, R. Naj pocsíva v-tvem kríli, i z-radosztjom napuni, Dokes tejlo gori sztáne, Ino sze 'snyom zglíha vküpe.

10. Radüjsze, oh moja düsa! Pozábi vszáko 'saloszt :: Kaj te sztoga szvejta

doula, Krisztus zové na radoszt, R. Na bláj'sensztvo veliko Na ono vel'ko díko: Tam sze bodes radüvala, I z-angyelmi veszelíla.

Krisztus az én életem.

Krisztus mi je moj 'sítek; Szmrt mi je dobícsek: Pri nyem mám jasz prebítek, Kak vlüknyi szlavícsek.

2. Záto kraj rad odhájam K-Krisztusi v-nebésza: Ár prinyem jasz nahájam, Pokoj, radoszt, i vsza.

3. Ovo szam 'se obládo Krí's moko vsze na sztrán: Boug mi je rokou poudo Za nyegovi pét rán.

4. Csi me moucs tá niháva, Szapo 'smetno dávam, I rejcs sze mi z-menkáva: Szlísi, gda zdihávam.

5. Csi mi szrczé i miszli Prejdejo, kak poszvejt, I csi szo kraj odísli Priá-telje vesz szvejt.

6. Dáj mi lipou vu tebi I tího zaszpati: Prími me gori k-szebi, I tam prebívati.

7. Da sze te kak scsetálje Gvanta, mocsno dr'sím; I pri tebi mám zdrávje Z-'sítkom vekivecsnim.

8. Gde te bom vu nebészaj Dícsó, oh
Boug díke: Z-tvojim Ocsom od vezdaj
I z-Dühom na veke.

Nouta: *Jasz szam sze niháo.*

V-tebi sze vü pam moj Bo'se, Naj ne
opádnem proszim te: Düso, tejlo,
me kotrige, Nihám na té: Ravnaj, ár
sze szlonim na té.

2. Neznam dokecs 'sivo bodem, A
tou znám, kaj mrejtí morem: Gda koli
bou vola tvoja, K-tebi idem, Tvojoj
vouli szam podlo'sen.

3. Vszáko vöro je gotova, Sz-tebom
biti düsa moja: Ne zbéram vöre, vrej-
mena, Ni határa, Gda je koli vola tvoja.

4. Ár vszáke kotrige moje, I vszi vlá-
szi gláve moje, Pri tebi szo z-racsúnani;
I brez' voule Tvoje, eden ne opádne.

5. Nejmamo dobra vrejmena, Nego
vnougoga trplejnja: Kriüha 'salosztí pu-
noga; Krátka 'sítka, Gli zdá bomo szmrti
vrokaj.

6. Tü szo vsze 'salosztí puna; Bolez-
ni, ino dreszeljá: Krátka mí mámo vrej-

mena, Gli rávno kak, Cseméra zmédóm zmejsana.

7. Z-ednom ricsjom, trüd veliki Vnouga dela, i 'saloszti; Plakanye, i bojazoszti, Jeszte eti; Gotov bojdi záto vszáki.

8. Vszáki cslovik je kak tenya, Prájh, blato, i cserna zemla: Ár taki kak sze na szvejt dá, Pun betega, I poszejhne kako rou'sa.

9. Nejga vrásztva prouti szmrti, V-potejki ni vu ográczi, Vu pouli, ni v-đrugom meszti, Ni tráve nej, Ka bi te mogla zdr'sati.

10. Zláto, szrebro, ni bogásztvo, Velka zmo'snoszt, ni goszposztvo, Ni probüvano junásztvo, Ni modríja, Ne zadr'sí te lepota.

11. Dnesz szmo zdravi v-tejli lejpo: Po ütri merjémo lejko: Denesz zdravoga vídimo, A zütra-ga, V-cserno zemlo pokopajo.

12. Koteri premíno z-szvejta, Vsza miszeo prejsla od-nyega; Te szvejt za nyega nemára, Nego hitro, Vszáki sze szpozábi 'snyega.

13. Tí záto oh moj Goszpodne! Dáj da mi napamet príde, Ka je nas 'sítek nevolni, Vszejm nám inrejti, Sztoğa szvejta preminouti.

14. Jaj kakovo moucs za grejha! Ta szmrt je nadnami vzéla: Paszko noszi eslovik sto szí? Ár vouznik szí Szmrti, ne gléda stoda szí.

15. Ár nemára za lepoto, Za jákoszt málo, veliko, Za králesztvo, Za Cza-szarsztvo, Ni koudistvo, Vszákoga jem-lé ednáko.

16. Vu szmrti mi lepraj troust moj, Bode szamo Jezus meni: Kí je za mé moko sztrpo Raszpét je bio, Szvojmi Ocsi zadoszta djáo.

17. Záto, tak gda oh moj Bo'se! Scesés, vzemi mo düso k-szebi, Da 'si-vém sztebom na veke Glédam tebé, Z-angyelmi da dícsim tebé.

Igy kell-e mégis szenvednem.

Tak mi je escese v-'saloszti Du'se pre-bívati, Tesko sze plakati? :,: Jeli mi vees boleznoszti Scesé moj Boug

szprávlati, Razdreszeljávati? R̄. Vekhne szrczé moje vmeni, Priszejhnole szo mi K-kokou'si kouszti od bolezní.

2. Jasz szam 'se, kako na sztrehi Te jedíni vrábecz, Kí je osztao vdovecz :, I kak pelikán na vrhi Brezi tüvá-risa; Ki je sztar od krí'sa: R̄. Pr'á-telje szo odsztoupili; Odürjávajo me; V-hüdoubi szo vszi veszéli.

3. Ali csi sze Bougi mojmi Lübi, me tak meti; Naj bou, kak scsé biti :, Jasz sze, kak Ocsi mojemi, Nescsem protiviti; Zná tou odminiti. R̄. Naj me sesuka z-bicsom szvojm; Ár, koga on bíje, Tisztoga scsé meti k-szvojm.

4. Oh moj Boug! moje vüpanye, Moj-ga szrczá radoszt, I nyegova jákoszt :, Naj sze mi szvetlo blíszkanye Szká'se lícza tvojga; Rejsi me hüdoga. R̄. Dáj mi pomoucs v-sztíszkávanyi, Czajt je szmilenosztí; Ne niháj me v-tom man-trányi.

Na szvojo Nouto.

! Szpoumenmosze krscseníczi sztoga jál-na z-szvejta, Z-cslovecsanszke na-

tom szvejt prekrátke sztálnoszt, I szte z-szmrti, i 'snyé koszé, szkomkoli dol'koszí.

2. Toga szvejta nyega sztálnoszt nepópádneyena-je, Kako vötra nyega sümla kak je neznajoucsa, Gli tak esleka nyega vrejmen jeszte neznajoucese.

3. Ete jálni szvejt nám ká'se predúgo 'sivlejnye, I vszákomi on obecea imenito sztálnoszt, Ali vnougim on ne szpuni tou vsze kaj obecea.

4. Poglej eslovik na tvo sztálnoszt da vtrej táli sztojí: Vu detinsztvi, vu junásztvi, i y-lejpoj sztaroszt, Nyíh nej vnogo, kí osztáno vsze vetom dokoncza.

5. Hodi razmi: to detinsztvo, do dvajszet lejt trpí, Po detinsztvi, to junásztvo, do trészet lejt trpí, Potomtoga bli'se k-szmrti, eslek sze pribli'sáva.

6. Steri vu detinsztvi sztoga z-szvejta preminéjo, Nepoznajo dobro volo toga jálna szvejta, Szvoj' rodbini li do szmrti, placs, jocs osztávlajo.

7. Naj dragse je to junásztvo, kí je more dojtí, Drági, veszél' natom szvejtí

vszáko dobro v-'síva, Sztálnoszt szveczko
kak polszki ezvejt, vsze za-nikoj stína.

8. Vsza dobrouta toga szvejta jeszte
to junásztvo, Dobro zdrávje, i bogá-
sztvo vszákeféle radoszt, Ali náglo pre-
miné sze, kak ezvejt ino rou'sa.

9. Szilna tí szmrt kak szí sze zdaj
vto tejlo oblejkla? Kak ti esrvics na
vodiczó szí sze potégnola, Csleka 'sítki
v-lejpom hípi, grlo zatiszkávas.

10. Hitri Králi, i Cszazari na szvejti
szó bilí, Vu junásztvo, vu híp friski da
bi bilí prisli, Szve országe rászprév-
sztrvsi, vnouge obládavsi.

11. Ta goszpoda i ti zmo'sni gradí
szó zídali, Pobogatom szve várasse li-
pou naprávlak, Vu vrejmeni szve mla-
doszti, radoszt szka'süvali.

12. Lejpi moudri vítéjje pouleg toga
szó bilí, Tanácsniczke szvom zmo'snoszt-
jom pouleg sze vrteli, Dober glász, mér,
vu junásztvi, vszigdár szó szlísali.

13. Etak szí tí v-hístvi drágo oh
lejpo junásztvo! Naj dragse szí med-
vszejm onim kí sze na szvejt rodí, Pre-

drágo szi vu vrejmeni kak lejp' czvejt disécsi.

14. Csi dnesz jeszte natom szvejti eslovecsánszki 'sítek, I tak náglo preminé sze v-neznanom vrejmeni; More biti, kaj vütro bou, to náj szkrádnye vrejmen.

15. Moudri píso: kak vu vodi ribe rade sztojo, I ti lidjé natom szvejti gli rávno táksi szo, A neznajo gda vu vláke notri sze zapletou.

16. Ár je ta szmrt toga szvejta vlák ne-milosztívni, Nikomi sze ne szmilüje, tou vszáki zná dobro, Koga nájde, vsze po'séra, tak je ne-dopuna.

17. Grozna tí szmrt k-csemi szi tí tak ne-milosztivna! Vszákoga scsés po'sérati tak na náglo hitro, Niscse sze szkriti nemore pred-tvom ne-miloscsom.

18. Escse Králov tí ne glédas nyíh mocsne országe, I Czaszarov tí ne stímas z-mo'snoszti velike; Neg' na nágli tí odnásas vu ocsnom megnyeni.

19. Zmo'sne vojszke, ti veliki nikaj sze ne-bojís, Neg' vö trgas z-trdni grá-

dov veliko goszpodo, Ti bogáčzov tí
neglédas veliko bogásztvo.

20. Tí te zmo'sne k-zemli mecses
'snyihova üroka, I goszpodo 'snyíh zí-
dani grádov vünka vlecsés, Te bogá-
cze 'snyíh bogásztvo szlecsüjes velika.

21. Etak trgas te vitéze od-nyíh bá-
trivnoszti, I te moudre vö szlecsüjes,
'snyíh csedne modrouszti, Razdejvas tí
vszákoga sztve ne-milosztivnoszti.

22. Raszpítávas v-szvétom hístvi eden
od-drügoga, Kí szo szebi priszégali z-
tejla lübéznoszti, 'Sivlejnye vküp vör-
jousiva dúgo natom szvejti.

23. Tí ftrgávas to decsiczó od dráge
rodbine, I od szinouv, ino cséri Ocse,
i matere, Od priátelov raszpítas vnouge
priátele.

24. Radoszt drágo vu lübézni pre-
lejpo czvejticsé, Od ednoga i drügoga
loucsis te mladéncze, Kí veszélo eden
drüg'mi lipou naklányasse.

25. Jaj szmrt brítka! da bi mogao
z-tebom govoriti, V-kecsko bi steo z-
tebom idti, da bi tí cslek bíla, Od

moji rouk szmrt pozojna zdaj bi zlo hodila.

26. Natom szvejtí od Adama vnouge szí po'srla, Escse szí sze doszejmáo tí nej zadovolila, Vsze tí grábis, i po'séras, v-'saloudecz neszitni.

27. Iménye vsze, i vszo márho za szébe bi dáli, Za országe, i za gráde, bi sze odküpili, I z-prevnougim lejpim kinsom, bi sze odrejsili.

28. Tak ednáko v-tvem pozványi vszigdár hodécs delas, Sztimi z-sztarczmi, i z-mladénczmi, 'saloudecz naszicsas, Z-petlarom sze kak ti z-Králom ednáko na punyas.

29. Ah! záto vszi premislávajmo szí od te szmrti, Kaj isztino vszáki nyé réd imá preminouti, Natom szvejtí grejsni lidjé, nemro osztánoti.


30. Tou szlísimo kaj preminé isztino réd vszáki, Po szmrti pa posztánemo kak pálmové vejke, Ino ráne preszvétcése lejpe szage tráva.

31. I mí mámo vszi navküpe Jezusa prosziti, Vu poszlejdnyoj nasoj vöri da

nász obeszelí, Ino z-szvojm szvétim Dühom da nász on pokrepí.

32. Szvéto Trojsztvo edno Bojstvo da sze dícsi v-nébi, Kou je v-sztálnosztí jedíno, a-trouje vu kejpí, Preminoucsim z-toga szvejta, dáj orszáq nebeszki.

Nouta: *Oh tí grejsni cslovik.*

 h kako je jálen ete szvejt sirouki! pogledni cslovik li tí, Ár vsza nyega díka nanikoj má príti, kaj sze vunyem vüpas tí, Zakaj nepogládnes gori k-tvojmi Bougi szamo k-nyemi setüj tí.

2. Ár telni nas 'sítek szpodoben je rávno k-sztojécsim vu satori, Prouti tejli, szvejti, i hüdomi vráqi mocsno je voj szküvanye, I od nasi doumov po neznánoj zemli, szemotamo hodejnye.

3. V-satori vítéjje do-tej máo jesztejo, dokecs sze vojszküjejo, A nevolno lüsztvó vekivecsne hi'se nescse szprávlati, szebi, Ino üroc síne od szve hi'se dalecs ne-'selej szí szpraviti.

4. Etaksega csleka prevnouge nevoule vnogokrát naprej nájdo, Ár on

nejma nigdár nikakse veszeljé, ni mi-rovno sztálicse, Dokecs v-domovéno k-szvojjim priátelom z-radosztjom on ne-príde.

5. Gli rávno-je tako vörni natom szvejtí nyihovo dugoványe, Ár eti ne-majo prebívanya meszta, ni sztálnoga sztálicsa, Hitro preminéjo oni z-toga szvejta, gda sze ni nedovejjo.

6. Natom szvejtí cslovik krouto malo 'sivé, vnouge nevoule trpí, Ár kak sze narodí preczi tam oplacse te szvoj 'sítek nevolni, Ino natom szvejtí dokecskoli 'sivé vnouge, 'salosztí trpí.

7. Zacsétek je placsnoszt, szrdína vel'ki trüd, tú'snoszt, i vnouga 'saloszt, Bo-jaznoszt, trüdava, vu grejhi plavanye, ino vel'ka szkrblivoszt, I vnougi betegi, na-sega 'sítka je, pa konecz ta brítka szmrt.

8. Ár ete jálni szvejt, kajkoli obecca hitro páli kraj vzeme, Ino kakti ftícsar z-lejppim popejvanyem vkani drouvne ftíesicze, Etak rávno te szvejt szvem pri-lizávanyem, tebé cslovik vkaniuje.

9. Prejde vsza lepota, zdrávje, ino

mladoszt, pogíne i bogásztvo, Csaláren je ürok, nesztálno bogásztvo, iménye pogibelno; I gvant je szprejhnoucsi, hi'se preminoucse, cslovik more vszák' mrejtí.

10. Králi, i Czaszari, velika Goszpoda, bogáczi, i szirmáczke, Goszpoda, i pávri, mo'sjé, ino 'sene, Goszpé, lejpe divojke, Czeczátja decsicza, mládi, ino sztári, mérajo, kak vídimo.

11. Prejdga nám te mrtvi cslovik tou erkoucsi! szpoumeni sze oh cslovik! Ár kak szí sze roudo, tako ti je rávno ete szvejt osztaviti; Ár je denesz meni, vütro boude tebi szmrti zoucsi sztánoti.

12. Zmiszlimoszi záto z-nebeszka országa, z-vekvecsne domovine, Te sze neszpozábmo szte Bo'se miloscse, z-szmrti Jezus Krisztusa, Szpomínajmosze mí z-szvega preminejnya, ino racsun dávanya.

13. Vörosztüjma vszigdár ino z-práve vöre Bougi sze mí molimo, Ravnajmosze k-szmrti vszáki dén ino híp, 'sítek nas pobougsajmo; Liki dabi denesz, ali vütro mrlí, natom szvejtí tak 'sív'mo.

14. Tebi Goszpodin Boug! mí vsza

nasa dela, i 'sítek poszvetímo; Ravnaj, vcsi szám tí nász z-tvojim szvétim Dühom, tve imé da dícsimo, Ino nase düse po tom krátkom 'sítki, v-tvoje roké prejk dámo.

15. Kaj gda napítanye doli Krisztus príde, v-tejli gori sztánemo, Z-tejlon ino z-düsom pred szodeza nazoucsi bátrivno posztánemo, I z-miloszti Bo'se v-nébo 'snyim pojdemo, gde ga dícsili bomo.

16. Díka bojdi Bougi Ocsi nebeszkomi, Színi, szvétomi Dühi, Prikom szmo mí najsli nasim düsam vrásztvo, i veliko veszeljé, Vekvecsno bláj'sensztvo odtébe csákamo, po tom nesztálnom 'sítki.

Nouta: *Oh tí preminoucse.*

Ka sze tak, oh cslovik! pascsis za te-
lovna, Drcses po tom szvejti za
szveczka nevolna; A namáras nikaj
szkoro za dühovna.

2. Vis, nemilosztivno kak smrt gosz-
podüje; Goszpodo i pávre ednáko ftegu-
je: Ovo i za tébe, jaj! kak popajüje.

3. Zgledni sze okouli szébe, i bos vi-

do: Zevszej sztráni kakda vszi na tébe
ido: Beteg, i neszreca, sztaroszt i vsze
hüdo.

4. Mre:ti ti je, dobro znás, oh cslo-
vik! nigda: Ali, gde na szvejt? neznas
ino kakda? Kak szi eti 'sívo: plácsa sze
ti teda.

5. Íscsi tá nebeszka, i ravnaj sze k-
szmrti: Ka valá bogásztvo, csi szi vkü-
pe sztrti? Zakopas sze szamo lejhko
v-ednom prti.

6. Czaszara czasarsztvo v-grob ne
naszledüje: Tam bogátecz pejnesz czin-
kanya ne csüje; Kraj vzeme szvejt v-
szmrti vsze, ka tü darüje.

7. Szmrt je goula, goule scsé nász
k-szebi meti, Gda sté szi merjémo vzími,
ali v-leti; Kak je száma, nacsi nász nes-
cse odeti.

8. Szpoumeni sze záto sztoga oh moj
brátecz! Gda pred tebom vídis, ka hodi
gizdávecz; I ponízno 'sívi, csi gli szi
bogátecz.

9. Tvoje szrczé v-nébi naj prebíva
vszigdár: Jezusa tvojega mej za náj

véksi dár, Szkoteroga sze tí neszpozábi nigdár.


10. Ete brítki 'sítek, gda sze ti szkoncsáva: Jezusa tvoj jezik vszeszkousz naj zezáva; Eto sze ti vroké düsa moja dáva.

11. Vüpäj sze li vu nyem, on te ne osztávi: Zovi me v-nevouli na pomoucs, szám právi; I jasz te pomorem, jasz szam tvoj Boug právi.

12. Ah! nemorem z-tebom vecs, cslovik 'sivoucsi, Gúcsati: ár vídis, ka szam preminoucsi; Vesí sze zméne vezdaj káksi szí bodoucsi.

13. Neszmerne szmrt rob bos, eti ne osztánes: Vu skrinyczi tesznoj prájh, pepéo posztánes; Ali na racsun pá kszoudbi gori sztánes.

Nouta: *Zdaj pocsívajo lidjé.*

h szvejt jasz te osztávlam! Ino na pout sou bodem, Vu mo domovino, Düso mo od szébe dám, K-tomi 'sítek, i tejlo, V-milosztivno rokou bo'so.

2. Me vrejmen sze szpunyáva, Szmrt mi 'sítek szkoncsáva, Gotov szem jasz

mrejtí, Eti nemorem sztáti, Vu 'sítek mi je pojti; Záto rad scsém odhájati.

3. Ako me je gli kano Te szvejt, od Bogá vlejko, Po hüdoj jálnosztí, Dönok v-dvojnoszt ne szpádnem, Nego bom z-vörom proszo: Da mi Boug grejhe odpisztí.

4. Mocsno sze v-Bougi vü pam: Nyega lícze glédao bom, Po Jezus Krisztusi, Kí je za mé szmrt sztrpo, Ocsino szrdo ftásao, On je moj szredbeník pousztao.

5. Grejh mi skoudo nebode: Zvelícsam sze z-miloscse, Po Krisztusa krvi, Brez' vszákovi delj dobri, Scsém k-nyemi lepráj príti, Jasz po szamoj právoj vöri.

6. Jasz szam nevrejden szluga, K-nicsemi szo ma dela, Plácsao nyemi kajbi, 'Snyimi 'sítek vekvecsni, Zobsztom mi ga scsé dati; Nej pouleg moje vrejdnosztí.

7. Na tou hocsem rad mrejtí, I vu bláj'sensztvo pojti, Ka mi je Boug szpravo, Nej mojga sztánka eti, Szmrt me hocse pregnati, Düso od tejla loucsiti.

8. Da záto odtécz idem, Szvejt vze mi sze na-pamet: Ár je takáj tebi, Szkoro

za menom pojti, Mej sze k-Bougi vrnouti, Ino milosco prosziti.

9. Vrejmen sze 'se priblí'sa, Sztani gori od grejha, I na-pout sze szprávľaj: Z-lejpimi molítvami; I vszáke szveczke szkrbí, Z-dobre voule tá osztavi.

10. Tou pred té dám nakonczi: Záto k-Bougi sze vrni, Jasz k-nyemi idem zdaj; Ár sztánka nejmam eti, Vari sze mouk peklénszki: Tá rejcs ti naj boude v-szrczi.

Uram Jezus, én tudom jól.

Goszpon Jezus! jasz dobro znám, Kaj mi je ednouk mrejtí :, Gda pa? i kak tejlo nihám? I gde na etom szvejti? **R.** Neznam: ár v-szoudbi tou tvojoj sztojí i nej v-vouli mojoj, Li tí moj konecz vídis.

2. I gyeto jasz, kak dobro vejs Po tvojga Dühá dári :, Sze li v-tebi, kak szám 'selejs, Vü pam nej v-niksoj sztvári. **R.** I ka szi me ocsiszto szám Zmoji grejhov za gvüšno znám szpravoszi mi nebésza.

3. Proszim te tak, oh Jezus moj! V-

toj miszli me obdr'si :: Ne dáj mi szkleknoti Düh tvoj Od nyé, nego jo zvrši: R̄. Da vtoj osztánem pámeti; Dokes mi diusa od eti szveczki v-nebésza príde.

4. Dáj mi, tou je lejhko tebi, Da tího vö preminém :: I zrázumom, mojo tebi Düso tá dám, gda merjém. R̄. Tak v-právoj vöri v-radoszti Na poszteli zvsze 'saloszti szveczke k-tebi odhájam.

5. Csi me pa na lüczkom pouli Po roblenyej v-pobejgi :: Vognyi, v-povoudne nevouli, V-gládi, ali pa v-kügi. R̄. Z-dokoncsenyá scsés tvojega Kraj vzéti; pouleg mojega 'sítka, me tak ne szoudi.

6. Rávno tak, csi z-nemocsnoszti Sze nebi poprav dr'sao :: Gucsao bi kaj brez pámeti V-krís hodo, ali le'sao: R̄. Nedáj mi mrejtí tak; ár szám, Ka szi csinim, nikaj neznam, Niti szi szám ne zmíszlim.

7. Dáj mi Bo'se v-szlejdnyoj vöri Mrejtí vu právoj vöri :: Pomágaj me v-szmrtnom boji, Naj sze szrczé né bojí: R̄. Da bláj'seno vö preminém, V-tvojoj

krvi szí pocsiném, Kou szí za mé pre-
lejao.

8. Dönok ti Goszpodne vtom jasz Ne-
mo píszo pred tébe :: Nego sze ti po-
dám vszák' csasz, Nihám sze vesz na tébe
R. Ár vörjem, ka me tí zdr'sís I k-'sítki
páli o'sivís, Gde sté szí vö preminém.

9. Záto sze preporácsam v-tvoj, oh
Goszpodne! prebítek :: Ár je szmrt li
dobícek moj; A tí szí pa moj 'sítek. R.
I eto tejlo gvüsno znám, Na szoudnyi
dén zbidís tí szám Na 'sítek vekivecsni.

10. Bojdi kre méne oh Jezus! Gda
nikaj vecs ne csüjem :: Ino gda 'se vecs
oh Krisztus! Nikaj gúcsati nemrem. R.
Ah! teda mi zdihávanye Poszlhni na
zvelicsanye, I pelaj me v-nebésza.

Na prvo Nouto.

Hodi grejsnik, pogledni me: Jasz szam
'sívo, tí 'sivés :: Ka szí tí zdaj:
tou szam bio jasz: Ka szam jasz, i tí
bodes. R. Tí za menom jasz pred tehom:
Ne miszli szí sztvojjim szrczom: Ka tí
nigdár ne merjés.

2. Ravnaj sze, i szvejtí meri; I zszoudbe sze szpomínaj :: Príde hitrej szmrt pred dveri: Csi sze dr'sí za nikaj. R. Vis, réd je denesz nad menom; Vütro de lejhko nad tebom, Ka csi escse te vecsér?

3. Ne pravi: mládi szam escse; Dugo morem 'siveti :: Sztar szí zadoszta zmiloscse Düso tvo, vö szpísztití. R. Lejhko bos escse dnesz vküp sztrt: Ár sztaroszti ne gléda szmrt, Kak szí tak naci mízlis?

4. Ah! vrejčno je gvüšno to'sbe: Ka níki, csi gli krí's má: A dönok ne 'selej nébe; Ka níki cslovik stíma R. Da ne merjé vu mladoszti; Csi gli szám vídi v-'saloszti, Mérajo kak i mládi.

5. Kelikokrát szapo písztis: 'Sítka en táo kraj píhnes :: I stímas, szmrtí odbe'sís; Ali v-jamo sze szühnes. R. Tí tvoj dr'sís grob na sztou mio; I komaj je na eden czio: Szmrt li noszis vu nádraj.

6. Ne pravi: jasz szam frísk i zdrav, I escse morem jeszti :: Ah! vetoj vöri sze tí prav scsé skrinycza prineszti. R.

Ta bisztra szmr̄t ti rej'se krüh Vszak' d̄en vu rouke, ka scs̄és t̄ü? Li ravnaj sze tak na pout.

7. 'Sítek tvoj je li din, pene, Sznejg, rosza, vouszk i szencza :,; Líszt, kí sze hitro tá p̄íhne, Czvejt, kí vejhne od szuncza. R̄. Gda sze ni ne domíszlimo: Tak nam velíjo: no hodmo; Dugo szmo 'se tak eti.

8. Dokecs 'sivés t̄ü, 'sívi tak, Da bláj'seno preminés :,; Tí neznas gda? gde? ali kak? Od szmr̄ti sze p̄oberés. R̄. Ah! miszli, miszli tak nazáj, Li eden sztoup, eden szpadáj, Pela te na vek-vecsnozt.

9. Teda gotov szí, ali nej, D̄onok bos mogao idti :,; Ali tí scs̄és, ali pa nej: Mores, kak dr̄ugi biti. R̄. Kak doli lé'ses, znás vecs̄ér: Boug zná, kak gori sztánes sztér: Lejhko na veke zaszpís.

10. Ne miszli tak: nej je szila; Vejm sze escse szpokorim :,; Gda de bete'sna vsza 'sila; Te sze z-Bougom jasz zmirim. R̄. Sto zná jeli bos bete'sen? Lejhko konecz vzemes sztrasen, Sto de ti te pomágo?

11. K-tomi vu grejhi kí 'sivé; Ka je Boug pun miloscse :,; Té sze vu pekeo pozové Na moko brez miloscse. R. Pr-
vle tak meri, kak merjés: Da szmrti szmrtjom ne merjés, Gda de te szvejt Boug szoudo.

12. Oh! szprávlaj sze, zdaj je vrej-
me Miszli szi vszákom deli :,; Csi me
zdaj z-szvejta Boug vzeme, Na dobro
de mi jeli? R. Kak bi k-mojemi grobi
sou? Kak k-szoudbi pred Bogá? i tou,
Tak ti szmrt bode k-'sítki.

13. Tak bos, gda z-vojszke krícsa-
nyem, Te veliki Boug príde :,; Bláj'sen-
sztvo meo z-zvelícsanyem, Vsza szmrt
od té odíde. R. Szprávlaj sze tak, da
tvoja szmrt, Zapré v-szejm tvojim mo-
kam vrt: Z-koncza sze oh! szpomínaj.

Én dolgom' biztam Istenre.

Jasz szám szem niháo na Bogá: On
naj csiní zmenom kak zná: Csi scsé,
naj dugsi 'sítek mám, Jasz nemáram:
Nyegovoj vouli sze podám.

2. Moje vrejmen je, gda Boug scsé:

Li on mi 'sítek od szecsé: Zracsúnani szo mi vlaszjé Vszi, ka ji jé, Brez' nye-ga eden ne zgnijé.

3. Eti je li sztiszkávanye, 'Saloszt povszud i plakanye, Eti je krátki nas 'sítek; Nej prebítek; I té je escse vesz britek.

4. Ka je cslovik? edna trüda, I ne-voule puna grüda. Nági príde na ete szvejt, Nági pá szvejt Tá nihá, gda prejde, kak czvejt.

5. Prouti szmrtil nikse blágo Ne valá, ni szrebro drágo, Nej je zrászla prouti szmrtil, Tráva v-vrti: Ka 'sivé, more sze sztrtil.

6. Dnesz szmo zdravi, friski vlíczi; Vütro le'símo v-skrinyiczi, Vezdaj czve-témo kak rou'sa, Zdá, kak kou'sa, Szühi bomo liki vou'sa.

7. En za drügim sze tá neszé, I vszáki gléda li za szé Szvejt sze hitro znasz szpozábi: Csi li zgrábi Nase; nihá nász vu grabi.

8. Boug, naj szi premislávamo, Vcsi nász mrtelni ka jeszmo: Ni eti sztanka

nemamo; Kraj moremo; Moudri, bogati kak sté szmo.

9. Tou csiní, grejh, po kom je szmrt Na ete szvejt nász prisla trt. Ne píta nikoga, sto szi? Ali ka szi? Vsze nász ednáko v-grob noszi.

10. Dobri dnévov nemam tak tü: Trüd je moj vszakdenésnyi krüh. Csi scsé moj Boug jasz scsém idti, I 'snyim biti; Szmrt mi nemore skouditi.

11. I csi sze gli grejha bojim: Dönok jasz v-Bougi ne z-dvojim: Ár znám, ka je moj vören Boug Na szmrt ednouk Szvojga Sziná dáó z-szvoji rouk.

12. Tisztí moj Jezus Krisztus je Mrou szám za vsze grejhe moje; I gori sztano na dobro: Etak moudro Je vragá, pekla vküp szpotro.

13. Nyemi 'sivém, nyemi merjém, Od nyega sze kraj ne vlecsém. V-'sítki, v-szmrti, sze mi podám: Ár dobro znám, Ka mi je troust, pomoucs on szám.

14. Eto je moje veszeljé, Csi 'salozst mám kri's, dreszeljé: Ka znám v-grobi

ne osztánem; Gori sztánem, I pri nyem vszigidár osztánem.

15. Moj Boug, i ocsa pravicze, Obarje mi vsze csonticze: Ni edna sze mi ne zgibí, Vsze je dobí Tejlo, gda sze gro-ba znebí.

16. Tam szi bom glédao mojega V-líce Bogá predrágoga, Vu vekivecsnoj radoszti, Brez' 'saloszti: Komi boj díka v-zmo'snoszti.

17. Oh Jezus Krisztus Bo'si szin: Kí szi szmrt sztrpo za moj bin; Vu tvoje rane me szkleni: Tí szi meni Troust i pomoucs v-potrejbsini.

18. Amen, oh moj lübléni Boug! Bláj'seno szmrt nám dáj, i zmouk Pelaj nász vsze gori k-szebi; Da vu nébi Sze veszelímo pri tebi.

Nouta: *Kí sze vu vísnyem Bougi.*

Sto zná, kak bliuzi je moj konecz? Vrejmen ide, szmrt prihája :., Ah! ka szam jasz? krhécsi lonecz: Szlaboszt sze v-meni narája. R. Dáj mi, moj Boug ete britek, Da dobro szkoncsam moj 'sítek.

2. Escse sze lejko pred vecsérom
Nacsi zgodí, kak je vezdaj :: Kak hitro
sze z-ednim vihérom Nas 'sítek píhne
od nász kraj. R. Dáj mi, moj Boug, ete br.

3. Dáj, da szí vszeszkousz premis-
lávam Z-mojga koneza, i pokouro ::
Na szlejdnyi konecz ne nihávam, Naj
kak brez' nyé merjém nouro. R. Dáj
mi, moj Boug:

4. Dáj mi vréd mojo hi'so vzéti; Da
bom gotov vszáko vöro :: I tak za do-
bro vsze priéti, Kak sté szí mi, moj
Boug, zmero. R. Dáj mi, moj Boug.

5. Oh vcsíni mi nebésza szlatka, A
brítkoga pa te hüd' szvejt :: Da mi ne
vzeme nyegva glatka Lá's vekivecsnoszti
poszvejt. R. Dáj mi, moj Boug:

6. Zakrí oh Ocsa! vsze z-vrejdnoszt-
jom Moje grejhe Krisztusovom :: V-
stero sze zavijém z-radosztjom: Ár v-
nyej mám mér z-blagoszlovom. R. Dáj
mi, moj Boug:

7. Zném, ka vu Jezusevi ranaj Mi-
rovni bom pocsinek meo :: Tam náj-
dem troust v-nyegovi dlanaj, I vsze, ka

scsém, i ka bom steo. R. Dáj mi, moj Boug.

8. Od Jezusa me ne odloucsi Ni szmrt, ni 'sítek vszej dobrouť :: Moj prszt sze v-nyeg'vo rebro szloucsi, Er-csém: moj Boug, i moj Goszpoud. R. Dáj mi, moj Boug:


9. Na szé szam Jezusa oblejko 'se dávno vu mojem krszti :: Tak szí me i tí k-szebi vlejko: Da szam tvoj szin vszákoj vrszti. R. Dáj mi, moj Boug:

10. Jasz szam Jezusovo tejlo jo, Ino szam nyegovo krv pio :: I on szí je mené oszvojo, Kak bi nebi jasz nyegov bio. R. Dáj mi, moj Boug:

11. Gda sté szí tak moj konecz príde: Znám v-Jezusi de mi k-szrecsi :: Gda moja düsa z-tejla zíde, Prineszé sze k-nyemi preczi. R. Dáj mi, moj Boug:

12. Tecsasz 'sivém 'snyim zadovolno Brez szkrbi szmrt csákajoucsi :: Zadovolim sze sztejm popolno; Ka mi dá Boug vszamogoucsi. R. Ár vörjem, ka mi dá: britek, Da dobro szkonesam moj 'sítek.

Oh kemény halálnak keserves.

h csemérne szmrtni pre'saloszttni járem!
Koga nám prneszo te szád prepo-
vejdan, Ovo kam szmo prisli po jaboki
ocsév. Jaj! jasz mála rou'sa, Jaj! jasz
mála rou'sa, 'Se szam preminoula.

2. Szmrtn sze ne szmilüje, na vszá-
koga czíla, Szüha kouszt je szrczé k-
oczeli szpodobna, Ednáko vküp sztere
szirmáka, bogácza; Od sztálicsa ocsév,
Od sztálicsa ocsév, Daleko szam pojsla.

3. Vö má vszigdár vöri, v-tégnyene
szve mecse, Ár ne 'selej ona odnikoga
plácse, Proszim te, paszko mej, mrtelni
cslek na szé; Jaj jasz mála rou'sa ::
'Se szam preminoula.

4. Gyíngave rou'sicze vküp potere z-
sztarczmi, I zmo'sno Goszpodo z-szir-
maskmi, koudismi Ino te bogáte vküpe
z-nevolnimi; Od sztálicsa ocsév :: Da-
leko szam pojsla.

5. Oh Ocsa moj drági: nejmam tü
sztálicsa V-preminoucsem szvejtí vecs
prebiválicsa, Morem odhájati, ár me

zové Ocsa; Jaj jasz mála rou'sa :: 'Se szam preminoula.

6. Malo vrejmena szam víd'la szvetloszt szuncza, Naj bougsi táo 'sítka szmrt mi je od-vzéla, I gibkoga mojga telovna 'sivlejnya; Od sztálicsa ocsév :: Daleko szam pojsla.

7. Oh ma Mati drága prisla mi je vöra, Prouti szmrti nejga meni prokátora; Tejlo sze naj neszé, csákam do czintora; Jaj jasz mála rou'sa :: 'Se szam preminoula.

8. Vas réd takáj denesz, ali vütro bode, Bláj'sen je, kí csáka gotov szmrti vöro, Vörosztüjoucs vszigdár gotovi boj-dite; Od sztálicsa ocsév :: Daleko szam pojsla.

9. Proszim vász prelejpo, grejha sze hábajte, K-Goszpodíni Bougi z-szrczá zdihávajte: Ár szmrt szrditosztjom loví za vász znáte; Jaj jasz mála rou'sa :: 'Se szam preminoula.

10. Nemilosztivna je: záto szkrb ví mejte, I od szkrádnye vöre szi premislávajte, Ka sze vszi ednáko gotovi náj-

dete; Od sztálicsa ocsév :: Daleko szam pojsla.

11. Zdigni gori ocsí, szin etoga szvejta, Pogledni kákxa je eslecsa 'sítka vöra, Kako nenávedna, hitro szmrt popáda; Jaj jasz mála rou'sa :: 'Se szam preminoula.

12. Oh! tí preminoucsa sztálnoszt toga szvejta, K-vodeni mehéri szpodobna goszposztva, Prouti szmrti nejga nikak-sega vrásztva; Od sztálicsa ocsév :: Daleko szam pojsla.

13. Vcsera, kak vióla i rou'sa, vogradí, Tako szam sze szvejto vu tom szencsnom szvejti, 'Se je povéhnolo moje szrczé v-meni; Jaj jasz mála rou'sa :: 'Se szam preminoula.

14. Oh csemérna tí rejcs! kak szí kamen gronszki, Vetom temnom szvejti bogásztvo küpüjes, Vszáka esleka réda, szmrt je brítki koszecz! Od sztálicsa ocsév :: Daleko szam pojsla.

15. Bojdi Bo'sa vola, vszáki etak ercsi, Naj obrné na nász milosztivne ocsí, Da nász potom 'sítki prelejpo odícsi;

Jaj jasz mála rou'sa :, 'Se szam pre-
minoula.

16. Díka, ino hvála bojdi Ocsi Bou-
gi, Ino vekiveke nyegovomi Színi, I
obeszelníki szvét'mi Dühi Bougi, Puno
szvéto Trojsztvo :, Jedínomi Bougi.

Na szvojo Nouto.

Szveczki 'sívi lidjé, na mrtvecze glé-
dajte ví, I z-lejpm postenyom na
sztrán szprevodite je ví. Ár i mí ta-
káj bomo mogli, Vu szvem vrejmeni
na szmrt pojti; Vszáki szvo düso csí-
szto dr'si.

2. Ár za té grejsni szvejt dá nam
Boug szvojga országa, Vu kom je po-
sztavo Krála szvojga szvéta Sziná: koga
szmrt, i krís, nyega moka, Nase grejhe
je odevzéla, I nebeszki ország szprávila.

3. Mocsni, ino lejpi pred Bogá bomo
mí vszi sli, Notri nász poká'se Krisztus
vu szvoje lübézni: Ovo szo ké je z-
mo'sni Ocsa vu moje roké bio prevü-
pao: Ovo szam je vsze friske zdr'sao.

4. Teda nász z-veszeljom Goszpodin

Boug koronüje, I szvoj szvéti ország
vörnim dá szve dobre voule: Radüvali
sze z-Bougom navküp teda sze bomo
brez dvojnosztí. Jedíni bomo z-vszejmi
szvéczy.

5. Teda nasa tejla kako szuncze
szvéta, bodo, Teda nasa szrczá z-vszá-
kim dobrim puna bodo: V-bláj'sensztvi
nase düse bodo Vidilo to Bo'so milos-
cso; Zátoga z-angyelmi hválimo.

6. Bogátecz i szirmák bodo v-edná-
kom veszélji, Plemenit' szkoudisom. Ne
bode tam nigdár právde; Nego vu ed-
nákom veszélji, Kak ti brátja bomo
'siveli, Kí bomo v-nebeszkom országi.

7. Hválen bojdi tí Boug, koteri szí
eta szpravo, Kaj szirmasko lüsztvó z-
práha gori k-szebi jemlés, I tvo dob-
routo 'snyimi dilís: I tvoje lícze prika-
'süjes, Záto tí od nász hválen bojdi.

Nouta: 'Se vu veszélje tá.

§ Sivoucsi lidjé kí jeszte, Zdaj sze
nad-menom navcsite, Kako ví
mrejti morete.

2. Bio szam zvami v-tüvárístvi Gda szte sze vküp veszelíli, Eden z-drügim prebívali.

3. Kako szte ví, i jasz szam bio, 'Se szam sze od vász odlouco, Vu skryno szam notri sztoupo.

4. Tejlo szam zemli odlouco, Kak materi szam vadlivo: Te szvejt szam pa vám osztavo.

5. Lepraj csákam pokopanye, Tá me lepoü szprevodite, Tam mi pocsívanye boude.

6. Ma düsa je 'se v-Goszpodni, Vu Jezus Krisztusa rouki Zvelicsitela obrambi.

7. Tá szo me vnougi csakali, Kí szo zdávnya preminouli, Vu nebésza kí szo prisli.

8. I jasz szam 'se na pout pojsao, Od vász szam kraj mo szlobou vzéo, Od zemelszki szam od-sztoupo.

9. Poszeo szam pred-vami pousztao: Ár ví za menom prídete, Proszim vász da sze ravnajte.

10. Mené je Goszpon dnesz kraj vzéo, I zmed vász me je odébrao: 'Se je na vász on réd vrgao.

11. Jasz szam v-velikoj radoszti, Pred mojim Bougom sztojécsi, Proszim vász, da sze ne joucste.

12. Moj beteg je 'se obcsüno, Gda szam sze v-poszteli mantrao, V-vel'koj boleznoszti szam bio.

13. 'Se szo vsze one odísle, Od méne kraj od-sztoupile, Szkuzé szo mi poszejhnole.

14. 'Se szam vu Bo'sem országi, z-Krisztusom v-Paradi'somi, Vu angyelszkom tüváristvi.

15. Ki me zdaj gori jempléte, K-pokopanyi me neszéte, Boug vam naj tou lepou plácsa.

16. Mojo szmrt kí 'salüjete, Nad menom sze ne placsite, Ár gde bodem dobro znáte.

17. Nemrem sze kvám povrnouti, I vász bom za szebom csako, Tam je vasa ürocsína.

18. Ár je preminoucsi te szvejt, V-sterom je nas 'sítek kak czvejt: Ovo vsze prejde kak poszvejt.

19. Prekrátek vám 'sítek bode, Du-

go 'siveli ne bod'te, Edno malo pretrpíte.

20. I ví zmenom vküp bodete, Drági moji priáatelje, Da kraj idem ne joucste sze.

21. Bo'so milosceso csákajte, Ka vász bátrivila bode, Szmrti sze nikaj ne bojte.

22. Püszтите me 'se zmérom kraj, Jezus mi bou na pomagáj, Pojdi düsa vezélo kraj.

23. Bojdi Ocsi Bougi díka, Nyega Színi bojdi hvála, Z-Szvétim Dühom navküp. Amen.

Már bucsut veszek tőled.

Szlobou jemlém jasz vezdaj, Od tébe szvejt jálni :: Hüdogá tvojga 'sítka, Nej vecs trbej meni; R. Bole je meni pojti V-nébo, i tam sztáti, Pri mem Zvelicsiteli, Kí je darovník moj.

2. Oh Jezus prelübléni! Engedüj tí meni :: Ako tejlo nevoule, I bolezní trpí, R. Od méne kraj od vzemi, Dáj tího szmrt meni; Szrczé moje pokrejpi, Dáj mi 'sítek vecsni.

3. Szklenyeno je v-mem szrczi Tvoje

szvéto imé, :: I moke zapíszane, Záto sze veszelim; R. Z-tvem líczem me preszvejtí, Vu mojoj potrejbi, Da sze bom v-tom veszelio, Kaj szi za mé trpo.;

4. V-tva prebodnyena rébra Mojo düso szhráni :: Mentüj jo od-szkvarjenyá, Pelaj jo na pokoj, R. Kí eti dobro 'sivé, V-nébo ísao bode, Koga tva krv ocsíszti, Prebíva v-tem kríli.

5. Zapísi moje imé V-'sítka vecsne knige :: I zvé'si mojo düso Vu tvoje vezalo; R. Da pred tebom po zemli Bom hodo bláj'seni, I díko szpejvao bom ti, Vu lejpoj szvetloszti.

Drüga.

No jálni szvejt osztani 'se, Z-tebom nescsem biti du'se :: Tvojo nesztálnoszt szam ze znao, V-oblászt te szmrti szam opao. R. Oh! cslovik, doklam szi v-'sítki, Kakov konecz bos meo zmiszli.

2. Csi szi od rou'se friskejsi Vu líczy szi erdecsejsi :: Povehnes hitro, kak rou'sa, Obszlejdnyim bos szüha kou'sa. R. Oh! cslovik:

3. Od méne záto nesztálnoszt, Vcsi sze cslovik, szvejta jálnoszt :,: Vu 'sítki esi ti je dáó kaj; Vu szmrta ti vzeme vsze kraj. Ṛ. Oh! cslovik:

4. Vsze szrebro, zláto i blágo, Ka je eti szvejti drágo :,: K-konczi te vsze tá osztávi, Tebé szmrt na nikoj szprávi. Ṛ. Oh! cslovik:

5. Ne stímaj záto v-mladoszti, Ka sze szmrt tvoje jákoszti :,: Bojí, i ka sze szvejt szkoupi, Tvoje sztaroszti za sztoupi. Ṛ. Oh! cslovik:

6. Mené dobro, sto szam bio znás; 'Sív, zdrav, frisek, i tvoj pajdás :,: Zdaj pa idem v-skrinyo i grob; Vütro bos lejko tí nyih rob. Ṛ. Oh! cslovik:

7. Tecsz tak 'sívi pobo'sno I zvszákim cslovekom zlo'sno :,: Povrni sze z-grejhov hüdi, Ne naszledüj segou lüdi. Ṛ. Oh! cslovik:

8. Etak sze 'se kvám obrném, Szlobou mojo od vász jemlém :,: Da nemrem dú'se tü biti, Od vász mi je kraj odíti. Ṛ. Oh! cslovik:

1. Szin, csí od ocsé.

9. Z-Bougom tak, moj drági Ocsa!
Henyaj od tvojege jocsa :: Naj bou ne-
beszkoga Ocsé Vola, dobro je, kaj on
scsé. R. Oh! cslovik:

10. Moja szmrt ti je na 'saloszt: Ár
szam ti v-'sítki bio radoszt :: Ali meni
je v-nebészaj Bougse na veke od vez-
daj. R. Oh! cslovik:

11. 'Se glédam vu szvetloj díki, Na
trucz mojmi protivníki :: Ka je nej
vidilo Okou, Niti nej szlísilo vühou. R.
Oh! cslovik:

12. Tou bláj'sensztvo mi tak vousesi:
Boug zná v-etoj szveczkoj gousesi ::
Kak dugo bos szám prebivao, I szveczko
nevoló v'sívao. R. Boug dáj, da sze eti
zgoraj, Vídiva szkoro v-nebészaj.

Od materé.

13. I tí mati moja míla, Szin (csí),
V-kom szí sze veszelíla :: Osztvlate,
sztani z-Bougom. Boug ti vsze plácsaj
z-veszéljom. R. Ka szí zmenom tü tr-
pejla, Gda szí mené tí hráníla.

Od brátov i szesztér.

14. I ví bratje, szesztre takáj O-sztante, jasz pojdem nazáj :: Odpüszтите mi v-grejsenyé, I 'sívte vszejm na postenyé. R. Boug dáj, da sze vszi tam zgoraj Vídimo szkoro v-nebészaj.

Od 'slájhte

15. Sztríciz, vüjecz, szvák i bratán-czi, Priátelje, i vszi znánczi :: Sztrina, vüna, i teticza, Od vász me ovo pravicza. R. Bo'sa jemlé kraj na 'saloszt Vám; a meni pa na radoszt.

16. Boug vám obilno vsze plácsaj, Tü, i v-nebeszki palacsaj :: Ka szte prikázali meni Z-lübézni vszákóm vrej-meni. R. Boug daj, da sze vu nebészaj Szkoro vídimo tam zgoraj.

Mou's od 'sené

17. Z-Bougom 'se tüvárisicza, Postála szi jaj! v-dovicza :: Ovo tvojs mou's kraj odhája; Na té vsza 'saloszt prihája. R. Ali bojdi dobre voule; Boug te zmore szté nevoule.

18. Csi szi zmenom kaj vcsiníla, Z-
lúbézni meni szlü'sila :: Boug lícze na
té obrni, I vsze ti nazáj povrni. R. Ah!
dáj, da sze vu nebészaj Vídiva
pá obá zgoraj.

3 *'Sena od mo'sá.*

19. Oh moj predrági tiváris! Csüjem
i razmim ka právis :: Szkuzís sze
krouro nad menom, Tvojom vezdaj mrt-
vom 'senom. R. Ali kak sze Bougi vídi,
Na nyega niháj tí tüdi.

20. Csi szam v-kom táli v-grisíla,
Tebé szam razdreszelíla :: Proszim te
vsze mi odpüsztí, Pohrániti me dopüsztí.
R. Boug te darij zevszim krouro, Za
lúbézen, za dobrouto.

4. *Ocsa, mati od deczé.*

21. A vász pa decza porácsam, Pred
sterim sze jasz obrácsam :: Bougi Ocsi
sztvoriteli, Krisztusi odküpiteli. R. On
de vász kak Ocsa hráno, I od vszega
hüda bráno.

22. Bojte sze ga, i pobo'sno Vszi

'sívte, med szebom zlo'sno :,: Tak bláj'seni bodte vszigdár; Narájao de sze nyegov dár. R. Boug dáj, da po etom 'sítki, Vídim vász v-nebeszkoj díki.

23. Blagoszlov Bo'si boj zvami, Kí szte mené priglédali :,: Drági moji priá-telje, Kí me bodte szprevájali. R. Boug dáj, da bi vu nebészi, Vidíli sze vu Goszpodni.

Már elmegyek.

Se vu veszélje tá pojdem, V-Paradi-'somszki vrt idem, Vu rokáj Bo'si jasz bodem.

2. Tou sze je vezdaj szpunilo, Kaj szam dosztakrát csüo dávno: Kaj mi szmrtil plácsati bou.

3. Krscsánszke yöre isztino, Zdaj v-zemem nájem obilno, Vecsnoga 'sítka korouno.

4. Düsa v-Abraháma kríli; I tejlo pocsíva vzemli, Ali vü pam sze, da czejli.

5. Odnut pá jasz gori sztánem, Bom sze radiüvao z-Krisztusom, Záto düsi etak ercsém:

6. Setüj vu te bláj'sen Váras, Tam

sze zapíszana nájdes, Vu nebeszki ország pojdes.

7. Drági nas lejpi prebítek Tam de z-Bougom nas prebítek, Krisztus nám bou vecsmi 'sítek.

8. Toga várása bláj'sensztvo, Szvetloscso, ino bogásztvo, Z-vnougim píszmom szvedocsimo:

9. Vu nyem je praj, potrejbno nej: Szuncza mejszecza nej trbej; Ágnezc Bo'si de szvejcsa vszej.

10. Nebo nászloba 'sukosztí, Nebo betega rounosztí, Nede tam nigdár sztarosztí.

11. Nego vszi gori sztánemo, Vu jákoj sztálnosztí bomo, Z-Krisztusom 'sivelevi bomo.

12. Nebodo tá sli gizdávezi; Nebodo vörni tam lacsni, Z-Bougom bo vszi zadovolni.


13. Vszi vörni v-ednom seregi, Bomo vu ednákoj díki, Szvedocsi nám Pavoe szvéti.

14. Rászla bo znami lübézen, Znami de Bo'sa lübézen, Ne zábi toga ni eden.

15. Arkangyele Pátriárke, Apostole
i Proroke, Poznamo Oceso, matere.

16. Ali vsze vékse tou bode, Ka
Boug tam znami sztáo bode, Komi dí-
ka na vsze veke.

Jézus Krisztus én életem.

h Jezus Krisztus moj 'sítek! Pomo-
ucs veszélje vüpanye, Vandrar jasz
szam natom szvejti, Te'síjo me vnougi
grejhi.

2. Teska pout jeszte v-ország tvoj,
Vu Paradi'som nebeszki, Tam je moje
právo meszto, Za kou szí krv vö prelejjo.

3. K-toj pouti me szrczé gibko, I
tejlo je nedovolno; K-tebi zdiháva ma
düsa, Vzemi jo k-szebi v-nebésza.

4. Pokrejpi me sztvojom mokom, Gda
sze vojszküvao bom z-szmrtjom, Tvoj
triüd naj zlejhkouti mené, Ino vezalo
odvé'se.

5. Za licze bítjem z-sibami Moj grej-
hov bremen od vzemi, Spot, ino vejnecz
trnavi, Naj bode veszeljé meni.

6. Csemér tve pitjé naj zvrácsi, Gda

ne bom imeo vecs moucsi, Z-glasznom ricsjom me pomozi, Ino mentüj mouk peklénszki.

7. Tvoj pét rán meni da bode Meszto te goré kamene, V-kou kak goloub leto bodem, Da v-vraj'se roké ne szpádnem.

8. Gda jezíki rejcs zmenká sze, Naj me trousta tvoj Düh szvéti, Dáj bláj'sensztvo mojoj düsi, Gda mi zmenká oucs videjnye.

9. Tva szlejdnya rejcs me obátri, Gda vecs nebom imeo moucsi, I od v-száka hüda vari, Gda ne-gyenem vecs me gláve.

10. Naj tvoj krís podpornya bode, Meni, a grob pocsívanye, I z-tvojim lillahom csísztim, Tejlo mi zagri proszim.

11. Engedüj da po tvoj' ranaj Vido bom 'sítek vekvecsni, I po odprejnyi tva rebra, Düso mi pela v-nebésza.

12. Naszlányam sze vísni Bo'se, Na tvo szloboudo jemánye, Odpri mi vráta nebeszka, Gda príde ma szkrádnya vöra.

13. Na dén szkrádnyi obüdi me, Na právi sztrán posztavi me, Da sze men-

tüjem szkvarjenyá, Kou me z-nebész
vö zapéra.

14. Ponouvi mi tejlo moje, Da sze
szvejtí kako szuncze, Glíhno vcsíni k-
szebi tí nyé, Ino k-angyelom nebeszkim.

15. Teda v-velikoj radoszti Bom sze
veszelio z-angyelmi, I z-vszejmi odebrá-
nimi, Glédao tve lícze z-vörnimi.

16. Jezus! Dopüsztí nam eto, Da vszi
v-nebésza prídemo, Tve szvéto lícze
glédamo, Z-Tebom da sze veszelímo.

Nouta : *Pojdme tejla pokopajmo.*

Pojdmo tejla pohránimo, Ino nyim
postenyé dájmo, Zká'simo mí naso
vöro, Ino lübézen bratínszko.

2. Z-zemlé szo sztvorjena bilá, Z-
zemlom páli posztánejo, Na pítanye gori
sztáno, Gda Bo'si glász csüla bodo.

3. Dokecs szo eti 'siveli, Vnouge ne-
voule trpeli, Z-kej szo sze 'se mentü-
vali, I na pocsívanye prisli.

4. Ta szvéta szmrt Krisztusova Nyim
je bíla odküplenyé; I nyega gori szta-
nejnye, Nyim je právo zvelicsanye.

5. 'Se ni szmrt, ni vrág peklénszki,
Nemorejo nyim skouditi Po Krisztusi
szo küpleni, Bátrivno moro tou eresti.

6. Oh tí szmrt! gde je tvoj 'sálec? Pekeo, gde je 'se tvoja moucs? Nejmas nad-nami zmo'snoszti, Potrta je vsza tvoja moucs.

7. Szlatko pocsívajo v-méri, Ali szo v-táksem vüpanyi: Ka escse sztánejo gori, 'Siveli bodo pri Bougi.

8. Szlabi szo vu tejli bilí, Ali bodo v-vel'koj díki, Kaj gori sztáno v-radoszti, Kak szuncze v-szvojoj szvetloszti.

9. Záto mocsne vöre bojmo, Ka mí vsza eta dobímo; V-Jezusi Krisztusi vörmo, Vecsno bláj'sensztvo dobímo.

10. Bojdi hválen nas Ocsa Boug, Szia, i szvéti Düh Goszpon Boug, Szvéto Trojsztvo eden szám Boug, Díka ti bojdi vecsni Boug.

Emlékezzél élő ember.

Szpoumenisze kí szí 'sívi, Te mrtev ti tak právi: Ne csüdüj vezdaj nad menom! Sto szí? jasz szam bio; Vcsera

szam jasz bio zdrav, frisek, ino 'sív, A zdaj vídis kaj szam mrtev!

2. Tou dobro znás mrejtí mores, Zszvejta preminouti más, Nevolen na zemli tí bodes, Dokecs tí 'sivés Na szvejti, v'sítke csi sze ne pobougsas, Vu bláj'sensztvo tí ne prídes.

3. Dáj mér toj rá'snoj gyízdoszti, Opo-mínas sze zdaj tí! Pogledni sze za nemocsnoga, Ino krkoga; Ako denésni dén ti je bio 'se, Útrásnyi je nej obeccsan.

4. Ne odlásaj odné do dné, Z-tvoj' grejhov povrnenyé, Ár szmríti hípa niti vöre, Znati nemore; Ár Boug csloveka náglo vö pozové, I hitro on more mrejtí.

5. Vejm dobro znás kak je hodo Ov mladénecz vu szebi, Zgízdao sze je vu szvojem deli, V-szvojem bogásztvi, Steroga düso Goszpon Boug po'selo: I hitro je on premíno.

6. I Bogátecz kak je hodo, Kou szvé-ti Lükács szpíszo: Pokopani je bio vu pékli, Vu velkoj moki; Nevolen Lázár v-nebeszko bláj'sensztvo, Je notri sou vu Králesztvo.

7. Záto vezdaj Krscseníczy, Kí szte escse 'sivoucsi, Pascsite sze z-grejhov vrnouti, Dobro 'siveti, Ár cslecsi 'sítek krátek je na zemli, Kako szvéti Job szvedocsi:

8. Prekrátek je 'sítek cslecsi, Koga 'sena porodí; Nevolen je on natom szvejtí Vu vszem vrejmeni: Kak' czvejtja nyega lepota preminé, Tak csloveka 'sítek prejde.

9. Kako szuncze vu obláki, Ne osztáne vu zráki: Tak sze ne vüpaj vu szvem 'sítki, Ni v-dobroj szrecsi: Ár csi szí bio dnesz tí vu dobrom zdrávji, Vütro bos le'sao v-betégi.

10. Záto, 'sívi tak na szvejtí, Gotov boj v-vszákoj vöri Preminouti vu právoj vöri: Vüpaj sze v-Bougi; Da tvojo diiso bode 'selo k-szebi, Bátrivno jo dáj te nyemi.

11. Hválo dájmo Ocsi Bougi, 'Színi nyega Krisztusi, I Dühi obeszeliteli, V-vszákom vrejmeni, Dáj nam tí právo vöro natom szvejtí, Da 'sivémo vszi v-bláj'sensztvi.

Jer, temessiük el a testet.

Pojdmo tejlo pokopajmo, V-sterom dvojnoszti nejmajmo: Kaj bi na dén szkrádnyi ono, Ne sztanolo gori zmo'sno.

2. Tejlo je z-zemlé sztvorjeno, Tejlo pá bode szprhnyeno: Ali z-zemlé gori sztáne, Gda Bo'si glász csülo bode.

3. Toga düsa je pri Bougi, 'Sivé v-nebeszkom országi, Kou je Boug po szvojem Színi, Odküpo zmouk vekivecsni.

4. Nyegove vnouge nevoule, Bláj'seno szo preminoule: Krisztus ga je 'se vzéo k-szebi, Szmrt nyemi nemre skouditi.

5. Düsa pri Bougi pocsíva, Tejlo pa v-zemli prebíva; Odnut na szkrádnye, pítanye, Gori sztáne na veszeljé.

6. Tü je prebívaó v-'saloszti; Tam bode `sívo v-radoszti, V-toj angyelszkoj lübéznoszti, I vu nebeszkoj szvetloszti.

7. Tüga nihájmo naj szi szpí, Naj szi pocsíva v-Krisztusi; A mí pa tü vörosztüjmo: Ár i mí vszi pomerjémo.

8. Tou nám dáj, oh Krisztus! sztvorjom Kí szi odküpo nász z-krvjom Z-vraj'se oblászti i moke; Tebi boj díka na veke.

9. Nyega mí vszigdár dicsimo, Nyega mí vszigdár hválimo, Navküp i Oco nyeg'voga, Takáj i Dühá szvétoga.

Mulván napok, ujolván.

Dnévi prejdoucs, mladísze mejszecz, príde Vrejmen tecsé, vöra, leto odíde, Szkoro 'sítki, Szkoro 'sítki, Nasemi konecz bode.

2. Vsze travicze, violicze vejhnejo, Gda szvetloszti, niti rosze nejmajo, I rou'sicze :: Po riszálaj szejhnejo.

3. Mocsno zvirje, lejpe fticze zgínejo, Mocsno drejvje, rodne vejke szejhnejo, Mocsni zídi :: Z-vrejmenom sze rüsijo.

4. Gyemant kamen, szvetli kristal sztere sze, Kí vzátoni Indiánszkom nájde sze, Lepi zdenczi :: I potoki zápro sze.

5. Viszoki zrák, kako vouszk rasztopí sze, Kako od toga sz. Mátaj píse: Néba, zemla :: Prejdejo, i sztvári vsze.

6. Cslovik takáj szmrtjom má ednouk mrejtí, Kincs, i blágo vsze more osztaviti, Kí sze godi :: Od Adama narodí.

7. Oh nevörno szrczé, trdo, okorno!

Kaj sze sztoġa ne szpomínas pokorno;
Neg' vu grejhi :: 'Sivés krouo odürno.

8. Czet ribe, kotere v-mourji plávajo,
Zapouvid Bo'so one zdr'sávajo: Vötri,
mourje :: I divji orozslányi.

9. Tí pa cslovik, ka míszlis, I kak
'sivés? Zakaj sze z-sztvoji grejhov ne
povrnés? Gda te zové :: Zakaj sze ne
oglászis?

10. Znás, de minés, kako szvetloszt
szuncesena, Ár za tebom süta 'se ta
szmrt sztrasna; Li szprávlaj szí :: Skri-
nyo, naj bou gotova.

11. Gda bi sze po czintori ednouk
sétao, Z-nogouv szam sze v-mrtve ko-
usztí potekno, Placsem rekoucs :: Jaj!
i jasz táksi bodem.

12. Hválen bojdi Goszpon Boug vu
nebészi, Kí nász csákas na pokouro z-
milosztí, Díka tebi :: Eti, i vu nebészi.

Drüga.

Ta brítka szmrt szvojom z-sztrejlm
vszigdár zanami czíla :: Nedá szí
nikomi z-szebom sáliti, ni spotati. R.

Neg' ednáko sztáre, mláde Kraj pobéra,
i jemlé; Z-szrebrom, ni z-zlátom sze niscse
'snyom sarczati nemore.

2. Gda tva szkrádnya vöra príde, te
szlobou vzemes od vszej :: Vszi znán-
czi osztávijo te, niscse z-tebom ne poj-
de: R. Szám bos tí sou na pout dalko,
Ako szi 'sivo dobro, Vzemes bláj'sensztva
korouno, a szveczko vsze osztávis.

3. Tvoj obrász sze ti preminí, ino
vesz sztári gráta :: Notri szpádnejo tve
ocsí: jeziki sze rejcs zmenka. R. Szr-
czé bou v-velikoj mantri, Vsze 'sile bo
ti mrtve, Te szmrti znoj raszhiczate,
gda te z-szílom vküp sztíszne.

4. Komi szi prvle drági bio, onomi
bos odörem :: Kí je k-tebi na sztán ho-
do, z-tebom dobre voule bio, R. Bode
sze tebé ogíbao, I za té nede márao,
Neg' zvüna hi'se osztáne, ino tebé osz-
távi.

5. En máli csasz tva rodbina, tvo
szmrt de 'salüvala, :: Cserne szüknye
de noszila, do polovicze leta, R. Potom
govoríla bode: Naj pocsíva pokojno,

Boug-ga vszamogoucsi áldüj Dáj mi veszélo sztáti.

6. Nikak eslek te vecs ne pozna, ár prejde vsza lepota :: Kajkolí más na-toj zemli, hocses vsza osztaviti. R. Blágo, zláto, ino szrebro, Vszákovo tvoje dobro, V-grob szmrdécsi notri pojdes, od esrvouv zejden bodes.

7. Gda nistero leto miné, tejlo z-práhom posztáne :: Kí te íszkao-bo ne nájde, nikaj meszá, ni kou'se, R. Neg' vlaszé, i szame csonte, Glávo kak tikev goulo, Szpitávao: káksi eslek szí bio? a potom te pozábi.

8. Niscse nám toga ne-povej, gda nam bou z-szvejta pojti :: Szmrť príde trümpat na dveri, moglimo-ji odprejti. R. Nikoga sze ne zasztoupi, ni sztari, ni ti mládi, Cszazare, Krále, Goszpodo, 'snyíh palacs vö je sztira.

9. Gda merjés, i pokopan bos, nebod' te niscse pítao :: Ni pri hí'si, ni na pouli, ni v-nikakovom meszti: R. Brat, priáteo, szouszid, znánecz, Ako szí zdrav?

kak sze más? Ár vsze tvoje dobro delo, z-tebom navkup szhránijo.

10. Lejhko je ov tvoj dén szkrádnyi v-koterom 'sivés vezdaj :, Sztrsznisze oh cslovik grejsni! ino pokouro vcsíni: R. Kak Bogátecz tak ne vcsíni: kí sze je vu szve blágo, Na vnoga lejt bio zavüpaó, ali je ono noucs mrou.

11. Ako hüdou 'sivés eti, hocses tí tam szpoznati :, Ono yöro bos preklinyao, v-koteroj szí grejh vcsíno. R. Ár ako v-pekeo opádnés, z-drügimi ne-vörníkmi, Med vrágmi ergüjoucsimi, etak hocses krícsati:

12. Oh jaj! oh jaj! i vszigdár jaj! kaj hocsemo zacséti? :, Od-nász je kraj vzéta radoszt, prisla je tú'sna 'saloszt. R. Vu velikoj mantri szmo vszi, I nezgovorni mokaj, Kam je nas gízdav 'sítek zdaj? vu kom szmo mí 'siveli?

13. Oh tí szmrt ne-milosztivna! kak je brítka tva mantra? :, Oh da bi mí eto znali! pokouro bi vcsínoli. R. I na ov spot bi ne prisli, oh! kam szmo zrac sú-

nani? oh! sztrasni ogyen peklénszki,
hocses nász vszigdár 'sgati?

14. Záto cslek dokecs vrejmen más,
ne püscsaj sze vu grejhe :: Neg' vöro-
sztüj nesztanoma, v-mertücslivoszti 'sít-
ka: R. Vsze dní szkoznüj v-právoj vöri,
Tou neznas gda szmrt príde, Mogao bos
na voj 'snyom idti, hocsete zadaviti.

15. Ako ti gli 'sítek vzeme, bláj'sen-
sztvo sze ti dáje :: Ako te v-pokouri
nájde, tvoje poszlejdneye vrejmen. R.
Bogá na szébe ne szrdi, Ako zgübís kaj
tí más, On ti meszto szveczka blága,
dáje 'sítka vekvecsna.

16. Kí je ovo peszen szpravo, ino
naj prvo szpejvao :: On je toj szmrti
zoucsi sztáo, ino nyé dácsó plácsao; R.
Zdaj le'sí v-grobi globoko, I pocsíva
pokojno, Szkoznüj, i tí za nyim pojdes,
neznas dnesz ali vütro.

Harcz ember élete.

Boj je 'sítek csleka, v-czejlom nyega
'sítki; Vszákomi je csleki szmrti
zoucsi sztáti, Za vol' cseméra v-zemlou

sze djáti: oh boleznoszt! velika dreszél-
noszt! Meni szamomi na pout je odhájati.

2. Skrinya je znamejnyé nesztálnosztí
'sítka, Vu stero sze dene te 'sítek cslo-
veka, V-'saloudecz zemlé sze naj za-
kopa: oh boleznoszt! pretú'sna dreszél-
noszt! Za vol' szmrti totá je eti ma-
sztálnoszt.

3. Dnesz, ali pa vütro, tüdi z-po-
merjéte, Ino bodete ví csrvouv poro-
blenyé, Düsa príde na-racsun dávanye:
oh boleznoszt! prevelika 'saloszt! Dnesz
od tüvárísa boude razloucsenoszt.

4. Vszi szmo do-ednoga mrtelni vu
'sítki, Ár kakoti te glas 'sítek nas je
prhki; Pocsinka nemamo mí na zemli!
oh boleznoszt! dnesz bou odhájanye, Od
moji szírotíc, szlejdnye kraj idejnye.

5. Naj li düsa príde k-Bougi vu nebé-
sza; Tejlo pa materi v-zemli naj pocsí-
va: Ár vídim, v-tejli nega osztánka. Oh
boleznoszt! pretú'sna dreszélnoszt! Dnesz
od me rodbine boude odhájanye.

6. Naszledüje to szmrt sztálna vekí-
vecsnoszt; Kama lidí pela ta práva po-

bo'snoszt; Tü osztáne bogásztvo, viszikoszt Oh moj Krisztus! moj predrági Jezus! Odvejtka mojega, boj vören kalavuz.

7. Po ednom idemo vö z-etoga szvejta, I prídemo vszi pred szodecza pravicsnoga: Ár na vszák'ga nyána szo safarsztva. Oh moj Jezus! Tí zmo'sna obramba, Priátelov moji, boj náj bougsa hramba.

8. Záto naj v-miloseso prídemo pri Bougi, Vörosztüjmo eti, vszigdár v-nasem 'sítki, Szlejdnya nasa vöra príde tüdi. Oh boleznoszt! tú'sna razloucenesoszt! Bojd' szprevoditelje, med-vami pobo'snoszt.



KAZÁGS PEISZEN.

A h Boug ! kak scsés vesáni	2
B oj je 'sítek csleka, v-czejlom	174
Bo'si kí szte vörni kresanye	32
D én velike szrditoszti	46
Dnévi prejdoucs, mladisze	169
DokoncSao szam jasz 'sítek	4
Dosztojno sze sztoga szpomenouti	12
G da ma szkrádnya vóra	108
Goszpon Jezus! jasz dobro	136
Grejha nyegov májem	54
H odi grejsnik, pogledni me	138
J asz szam sze niháo na	141
Jaj kak hitro miné toga	110
Jezus moja radoszt, mojga	114
Jezus Krisztus Bogá sz. Szin	42
Jezus právi cslovik i Boug	28
K a sze tak! oh cslovik	133
K-Krisztusi setüjem. moji	75
Krisztusevi vörni kí zdaj	58
Krisztus mi je moj 'sítek	120
Krscseníczy mí sze szpoumeníma	14
N a szmrt paszko noszi	68
Nesztálnoszt vrejmena	89
No jálni szvejt osztani	155
O büdi-sze cslovik sztvoji	34
Oh csemérne szmrti pre'salosztni	147

Oh mrtelni lidjé! kí szte	23
Oh kako je jálen ete	129
Oh szvejt, jasz te osztávlam	134
Ószloubodo szam sze od	6
Osztavte vörni krscseníci	21
Oh tí preminoucse cslovecsansztvo	9
Oh tí grejsni cslovik! szpoumeni	104
Oh Jezus Krisztus moj	162
Ovo le'sim csrvics máli	97
P lacsno peszen hodmo	74
Placsna jeszte ta szmrt	80
Placsen je eti te nas	93
Poszlejdneyi dén 'sítká mojga	71
Pojdmo tejla pohránimo	164
Pojdmo tejlo pokopajmo	168
R adüj sze oh moja düsa	117
S to zná, kak blüzi je	144
Szpoumenisze cslovik szte	11
Szpoumenmosze od Bo'sega	17
Szpoumenisze brátja szkrádneyega	24
Szpoumenisze cslovik z-poszlejdneyega	29
Szpoumenmosze mí vu nasem	36
Szvéti Paveo Apostol nász	44
Szpoumenisze zdaj cslovik	48
Szpoumenmosze Krscsenícsi	124
Szveczki 'sívi lidjé na mrtvecze	150
Szlobou jemlém jasz vezdaj	154
Szpoumenisze kí szi 'sívi	165
'Se vídis sztálnoszt szveczko	98
'Se vu veszélje tá pojdem	160
'Sivoucsi lidjé kí jeszte	151
'Sivoucsi cslovik csi szi	51
T a britka szmrt szvojom	171

Tak mi je escse v-'salosztí	123
Tü je vöra, v-koj z-dúsom	112
Vszakojacske szküsnyáve	65
Vszi-sze vezdaj sztoga szpoumenimo	7
Vszi lidjé morejo mrejtí	115
V-tebi sze vü pam moj	120
Vu vszákom vrejmeni	102
Zakaj sze zvisáva szvejt	87
Zmiszli da szí cslovik sztvoji	62
Známo Goszpodin Boug	5
Známo dobro kaj nam je	19
Z-nevoljami cslovik szvoj	39
Z-Szrczá 'selej m ka právim	99
Zvelécsano premínejnye	16



Nikola Peremes

Sebeorui

Čak naglo hitimo k' grobi!
Škora n' prah postānemo. Tu mi
smrtivosti robi. Dugo neostāne-
mo. Li kebrūjmo na nas bečaj
I let nasi bistri tečaj. Povsed
nas smrt sprevača.

2. Ni kinē niti plemenitost
Ni koga nementūje. Er smrt
na svetsko velikost. I diko nekebrū-
jem. I diti more bogat sirmak.
Šab stare. I rebki moř junak
Gda nije glās kryemiride.

3. Tenja je vsa dika zemle. I
li mali častri. Sve svetlost se
kak spav megle. Tu megne nye
na škadi. Čak nemarrednosti prave
Vse kak gingar cvetek trāve. Po-
vehne i premine.

4. I si vsi ki se radūjemo
Litka statkoj bivasti. I se ni kak
nementūjemo. Groba i spartli-
vosti. I saki zmed nami de vkup-
strti. I sv nadraj nas is svojo
smrt. Vsi smoprah sraha
vret.

5. Popob detäl naš mrtelen
Groba i spaklivoſti: Ali diſh
naš nemrtelen. Na ſtanvečne
livoſti So bode vdike kraljeſt-
vo. Na nervecno blajenſtro
Imir diſh veličani.

6. Na tebe tak ok rižkarovaj
Ina verno škriprovojo. Hanikam
ſlednji kanec moj. Telo ſtá-
vanjojo. Rad oſtávim te pre-
bitek. Br me ti na lepſi ritek
Podigniš práka groba.

1. Škrádye vóre ſemárem ogno-
ti: Imojden ſemá vóſar nag-
noti V kúpmo ſtré. Jasob smrté
Ali eſče dneſ unárv prákh.
prebít ſpádnati

2. Ali na ſi bárv gáſne
ti moj poſvet. Šporejme ri-
tek moj kak gingav crejt
Tihorárvimo. Br nedvojim
Rademi grob brod napopolnos-
ti svet.

3. Však jeho blíž idoucí křečnos-
ti či gda pamenkam v por-
vání věrnosti Vsmrtnom
hoj. Smok moji Klami dá kláb
itrost v boletnosti.

4. Sodec moj! time věci
modro podatí Smo na duso tak so-
skry nositi Dase v. miri eš a
věciři šitka snem uverona
tēbesloniti.

5. To mi vlej v pane bařiam
vtišanya To tam abidi vrdci
trak vjřanya. Šr dobro nam
ka gvisno nam. Vřeti od tē-
be šrok vřičanya

6. Tam tam bom jař nex
věcno blāřeni. Šr nebom Věč kak
eti podvrřeni Mok teskoči eš
křkoči Tam destar moj popolno
odičeni.

Kdesi ti moj Jerušoh ti moj
trest Oh ti moj ~~trest~~ Tebe isče srce
na vekveke. Na vekveke Oh ti
Jeruš maj nami prebivaj V vsaki
ne vouti tvoj nas voj Ti bojas voj

2. Zato samo se ru telivü
pam V teli vü pam Haru maj mi
žitki ino smrti Ino smrti Ti si mi
pamoč vsigdar vseparved. Ci sam
ti kak ste veliki grejsnik Veliki
grejsnik.

3. Ne grüšen je eti moj pebi
tek Moj prelitek Kak vse drugo
tak moj žitek je tü žitek jetü Te po
vol vsigdar nestalnosti tü Kak gin
gar svet povejne preminei Spemi
ne.

4. Gosnodne tinaš moj žitka
konec Žitka konec. Ti il mojga berä
ja v roki mäš Tu roki mäš Vandrar
tü sam jas naremli etaj. Väime
riveti blajšeni smrt meti In smrt
meti.

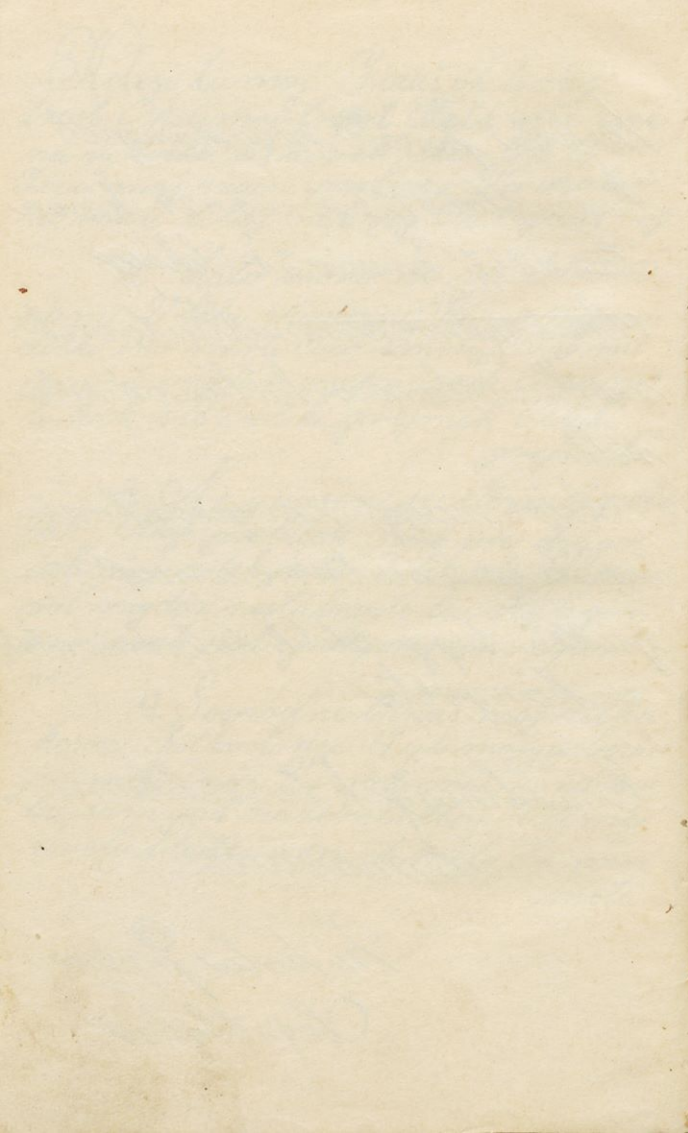
Nikolaus Ferencz. extra könyvet
használtá 1926 Január 29. ik nap
óta. 1927 Január 31. ikkájig.

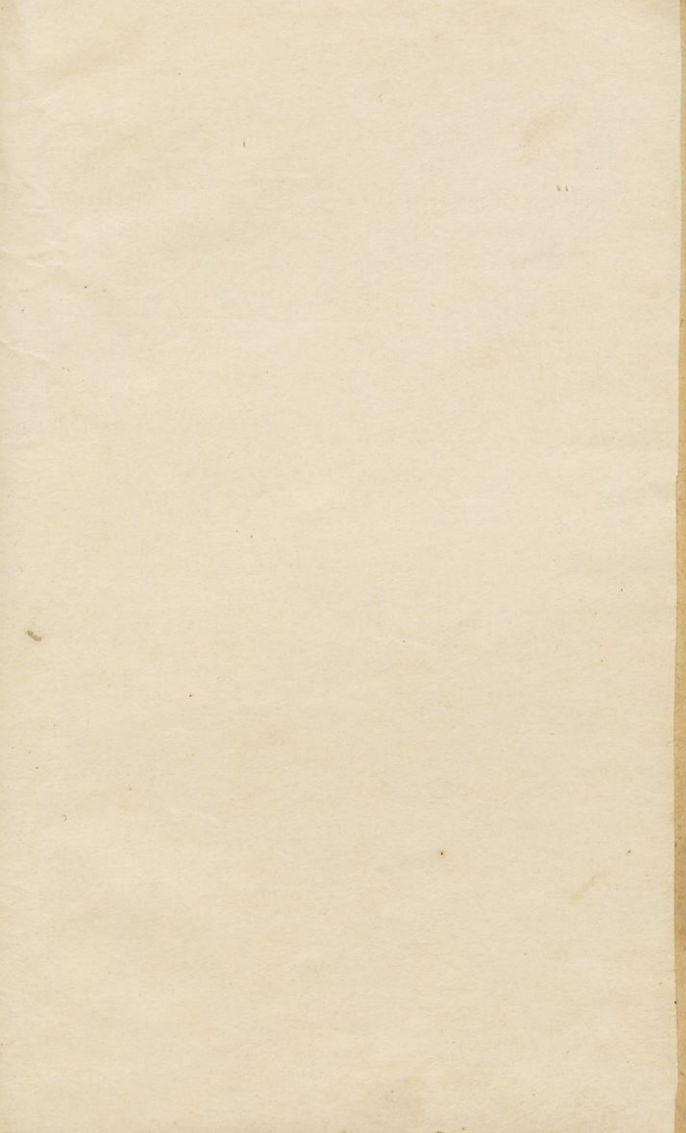
Írt nem használtataváb
mert Debamerikába vándor-
olt.

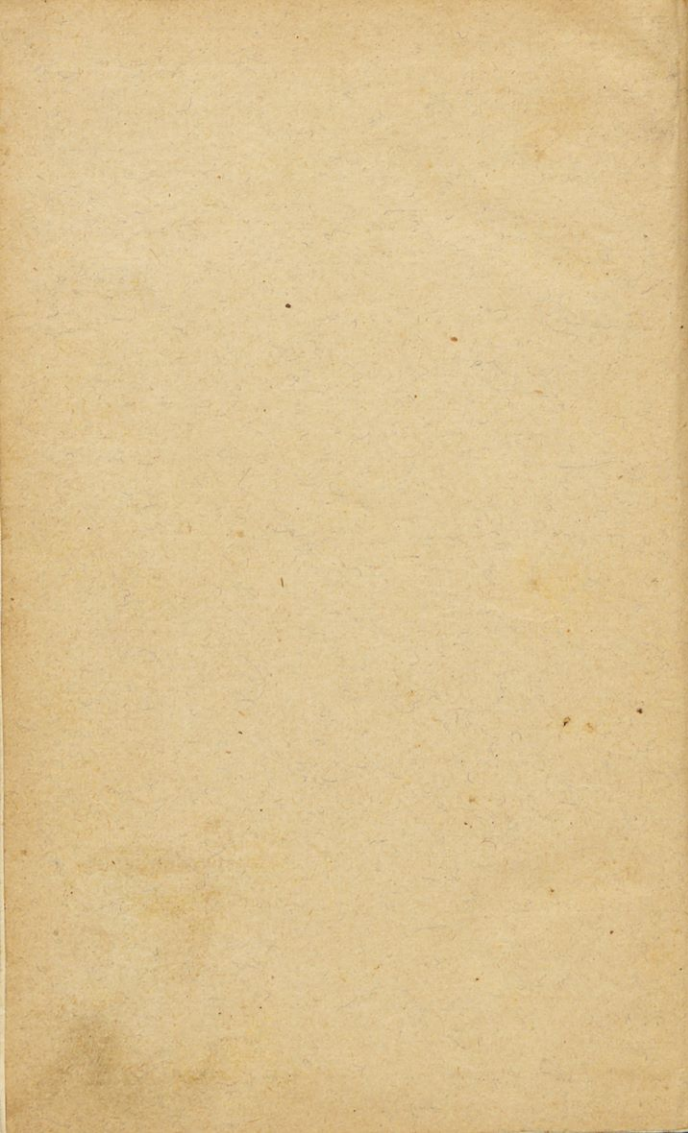
Írt nagyon szépen köszo-
öm kerent süleim a szivesi-
güket. hogy eddik kölesönörtek
a könyvet.

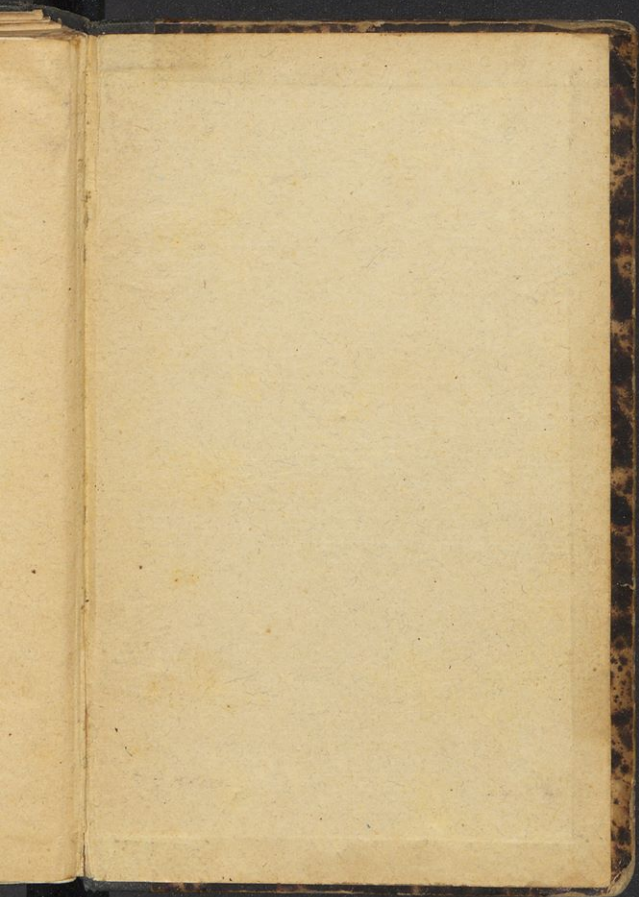
En elmegyek te selkém
it marads.

Nikolaus Ferencz
Szentkibor









NARODNA IN UNIVERZITETNA KNJIŽNICA

GS

0 709 778



202124578

COBISS